

Ovaj je tekst namijenjen isključivo dokumentiranju i nema pravni učinak. Institucije Unije nisu odgovorne za njegov sadržaj. Vjerodostojne inačice relevantnih akata, uključujući njihove preambule, one su koje su objavljene u Službenom listu Europske unije i dostupne u EUR-Lexu. Tim službenim tekstovima može se izravno pristupiti putem poveznica sadržanih u ovom dokumentu.

► **B** DIREKTIVA 2013/34/EU EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

od 26. lipnja 2013.

o godišnjim financijskim izvještajima, konsolidiranim financijskim izvještajima i povezanim izvješćima za određene vrste poduzeća, o izmjeni Direktive 2006/43/EZ Europskog parlamenta i Vijeća i o stavljanju izvan snage direktiva Vijeća 78/660/EEZ i 83/349/EEZ

(Tekst značajan za EGP)

(SL L 182, 29.6.2013., str. 19.)

Koju je izmijenila:

|                    |   | Službeni list |          |             |
|--------------------|---|---------------|----------|-------------|
|                    |   | br.           | stranica | datum       |
| ► <b><u>M1</u></b> | Direktiva 2014/95/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 22. listopada 2014.     | L 330         | 1        | 15.11.2014. |
| ► <b><u>M2</u></b> | Direktiva Vijeća 2014/102/EU od 7. studenoga 2014.                            | L 334         | 86       | 21.11.2014. |
| ► <b><u>M3</u></b> | Direktiva (EU) 2021/2101 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2021. | L 429         | 1        | 1.12.2021.  |
| ► <b><u>M4</u></b> | Direktiva (EU) 2022/2464 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. prosinca 2022.  | L 322         | 15       | 16.12.2022. |
| ► <b><u>M5</u></b> | Direktiva (EU) 2023/2864 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. prosinca 2023.  | L 2864        | 1        | 20.12.2023. |
| ► <b><u>M6</u></b> | Delegirana direktiva Komisije (EU) 2023/2775 od 17. listopada 2023.           | L 2775        | 1        | 21.12.2023. |
| ► <b><u>M7</u></b> | Direktiva (EU) 2024/1306 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2024.   | L 1306        | 1        | 8.5.2024.   |

**▼B****DIREKTIVA 2013/34/EU EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**

od 26. lipnja 2013.

o godišnjim financijskim izvještajima, konsolidiranim financijskim izvještajima i povezanim izvješćima za određene vrste poduzeća, o izmjeni Direktive 2006/43/EZ Europskog parlamenta i Vijeća i o stavljanju izvan snage direktiva Vijeća 78/660/EEZ i 83/349/EEZ

(Tekst značajan za EGP)

## POGLAVLJE 1.

**PODRUČJE PRIMJENE, DEFINICIJE I KATEGORIJE PODUZEĆA I GRUPA***Članak 1.***Područje primjene**

1. Mjere za usklađenje predviđene ovom Direktivom primjenjuju se na zakone i druge propise država članica koji se odnose na vrste poduzeća navedene:

(a) u Prilogu I.;

(b) u Prilogu II., u slučaju kada svi izravni ili neizravni članovi poduzeća koji inače imaju neograničenu odgovornost u biti imaju ograničenu odgovornost zbog toga što su oni poduzeća:

i. koja pripadaju vrstama navedenima u Prilogu I.; ili

ii. na koja se ne primjenjuje pravo države članice, ali koja imaju pravni oblik usporediv s poduzećima navedenima u Prilogu I.

**▼M3**

1.a Mjere za usklađenje propisane člancima od 48.a do 48.e i člankom 51. primjenjuju se i na zakone i druge propise država članica koji se odnose na podružnice koje je u državi članici otvorilo poduzeće na koje se ne primjenjuje pravo države članice, ali koje ima pravni oblik usporediv s vrstama poduzeća navedenima u Prilogu I. Članak 2. primjenjuje se u pogledu tih podružnica u mjeri u kojoj su članci od 48.a do 48.e i članak 51. primjenjivi na takve podružnice.

**▼B**

2. Države članice obavješćuju Komisiju u razumnom roku o promjenama vrsta poduzeća u svojem nacionalnom zakonodavstvu koje bi mogle utjecati na točnost Priloga I. ili Priloga II. U tom slučaju Komisija je popise poduzeća sadržane u prilogima I. i II. ovlaštena prilagoditi putem delegiranih akata u skladu s člankom 49.

**▼M4**

3. Mjere za usklađenje propisane člancima 19.a, 29.a, 29.d, 30. i 33., člankom 34. stavkom 1. drugim podstavkom točkom (aa), člankom 34. stavcima 2. i 3. te člankom 51. ove Direktive primjenjuju se i na zakone i druge propise država članica koji se odnose na sljedeća poduzeća neovisno o njihovom pravnom obliku, pod uvjetom da su ta poduzeća velika poduzeća ili mala i srednja poduzeća, osim mikropoduzeća, koja su subjekti od javnog interesa kako su definirani u članku 2. stavku 1. točki (a) ove Direktive:

- (a) društva za osiguranje u smislu članka 2. stavka 1. Direktive Vijeća 91/674/EEZ <sup>(1)</sup>
- (b) kreditne institucije kako su definirane u članku 4. stavku 1. točki 1. Uredbe (EU) br. 575/2013 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(2)</sup>.

Države članice mogu odlučiti ne primjenjivati mjere za usklađenje iz prvog podstavka ovog stavka na poduzeća navedena u članku 2. stavku 5. točkama od 2. do 23. Direktive 2013/36/EU Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(3)</sup>

4. Mjere za usklađenje propisane člancima 19.a, 29.a i 29.d ne primjenjuju se na financijske proizvode navedene u članku 2. točki 12. podtočkama (b) i (f) Uredbe (EU) 2019/2088 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(4)</sup>.

5. Mjere za usklađenje propisane člancima od 40.a do 40.d primjenjuju se i na zakone i druge propise država članica koji se odnose na poduzeća kćeri i podružnice poduzeća na koje se ne primjenjuje pravo određene države članice, ali čiji je pravni oblik usporediv s vrstama poduzeća navedenim u Prilogu I.

**▼B***Članak 2.***Definicije**

Za potrebe ove Direktive primjenjuju se sljedeće definicije:

1. „Subjekti od javnog interesa” znači poduzeća obuhvaćena člankom 1.:

<sup>(1)</sup> Direktiva Vijeća 91/674/EEZ od 19. prosinca 1991. o godišnjim financijskim izvještajima i konsolidiranim financijskim izvještajima društava za osiguranje (SL L 374, 31.12.1991., str. 7.).

<sup>(2)</sup> Uredba (EU) br. 575/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o bonitetnim zahtjevima za kreditne institucije i o izmjeni Uredbe (EU) br. 648/2012 (SL L 176, 27.6.2013., str. 1.).

<sup>(3)</sup> Direktiva 2013/36/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o pristupanju djelatnosti kreditnih institucija i bonitetnom nadzoru nad kreditnim institucijama, izmjeni Direktive 2002/87/EZ te stavljanju izvan snage direktiva 2006/48/EZ i 2006/49/EZ (SL L 176, 27.6.2013., str. 338.).

<sup>(4)</sup> Uredba (EU) 2019/2088 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. studenoga 2019. o objavama povezanim s održivosti u sektoru financijskih usluga (SL L 317, 9.12.2019., str. 1.).

**▼B**

- (a) na koja se primjenjuje zakonodavstvo države članice i čiji su prenosivi vrijednosni papiri uvršteni za trgovanje na uređenom tržištu bilo koje države članice u smislu članka 4. stavka 1. točke 14. Direktive 2004/39/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. travnja 2004. o tržištima financijskih instrumenata <sup>(1)</sup>;
  - (b) koja su kreditne institucije kako su definirane u članku 4. točki 1. Direktive 2006/48/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 14. lipnja 2006. o osnivanju i obavljanju djelatnosti kreditnih institucija <sup>(2)</sup>, osim onih iz članka 2. te Direktive;
  - (c) osiguravajuća poduzeća u smislu članka 2. stavka 1. Direktive Vijeća 91/674/EEZ od 19. prosinca 1991. o godišnjim financijskim izvještajima osiguravajućih poduzeća <sup>(3)</sup>; ili
  - (d) koja su države članice imenovale subjektima od javnog interesa, na primjer subjekte koji su zbog prirode svojeg poslovanja, svoje veličine ili broja djelatnika od velikog javnog značaja.
2. „Sudjelujući udjel” znači prava u kapitalu drugih poduzeća, bez obzira na to jesu li materijalizirana u obliku potvrda ili nisu, koja su, na temelju trajne povezanosti s tim poduzećima, stečena s namjerom da pridonose poslovanju poduzeća koje ima ta prava. Smatrat će se da udio u dijelu kapitala nekog drugog poduzeća predstavlja sudjelujući udjel u slučaju kada prelazi postotak koji utvrde države članice, a koji je niži od ili jednak 20 %.
3. „Povezana stranka” ima isto značenje kao i u međunarodnim računovodstvenim standardima donesenima u skladu s Uredbom (EZ) br. 1606/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 19. srpnja 2002. o primjeni međunarodnih računovodstvenih standarda <sup>(4)</sup>.
4. „Dugotrajna aktiva” znači ona imovina koja je namijenjena za korištenje na neprekidnoj osnovi za potrebe aktivnosti poduzeća.

**▼M4**

5. „neto prihod” znači iznosi koji proizlaze iz prodaje proizvoda i pružanja usluga nakon što se odbiju rabati prodaje i porez na dodanu vrijednost i ostali porezi izravno povezani s prihodom; međutim, za društva za osiguranje iz članka 1. stavka 3. podstavka

<sup>(1)</sup> SL L 145, 30.4.2004., str. 1.

<sup>(2)</sup> SL L 177, 30.6.2006., str. 1.

<sup>(3)</sup> SL L 374, 31.12.1991., str. 7.

<sup>(4)</sup> SL L 243, 11.9.2002., str. 1.

**▼ M4**

1. točke (a) ove Direktive „neto prihod” definira se u skladu s člankom 35. i člankom 66. točkom 2. Direktive Vijeća 91/674/EEZ <sup>(1)</sup> za kreditne institucije iz članka 1. stavka 3. podstavka 1. točke (b) ove Direktive „neto prihod” definira se u skladu s člankom 43. stavkom 2. točkom (c) Direktive Vijeća 86/635/EEZ <sup>(2)</sup>; i za poduzeća obuhvaćena područjem primjene članka 40.a stavka 1. ove Direktive, „neto prihod” znači prihod kako je definiran okvirom za financijsko izvještavanje ili u smislu tog okvira na temelju kojeg se pripremaju financijski izvještaji poduzeća.

**▼ B**

6. „Kupovna cijena” znači cijena koja se plaća i svi neplanirani troškovi umanjeni za neplanirana smanjenja troška nabave.
7. „Troškovi proizvodnje” znači kupovna cijena sirovina, potrošnog materijala i drugi troškovi koji se mogu izravno pripisati predmetnom proizvodu. Države članice dopuštaju ili zahtijevaju uključivanje razumnog udjela stalnih ili promjenljivih općih troškova koji se neizravno pripisuju predmetnom proizvodu, u onoj mjeri u kojoj se oni odnose na razdoblje proizvodnje. Troškovi distribucije ne uključuju se.
8. „Vrijednosno usklađivanje” znači usklađivanja kojima je namjera uzeti u obzir promjenu vrijednosti pojedine imovine utvrđene s datumom bilance, neovisno o tome je li promjena konačna ili ne.
9. „Matično poduzeće” znači poduzeće koje kontrolira jedno ili više poduzeća kćeri.
10. „Poduzeće kći” znači poduzeće koje je pod kontrolom matičnog poduzeća, uključujući sva poduzeća kćeri krajnjeg matičnog poduzeća.
11. „Grupa” znači matično poduzeće i sva njegova poduzeća kćeri.
12. „Povezana poduzeća” znači bilo koja dva ili više poduzeća u okviru grupe.
13. „Poduzeće povezano sudjelujućim udjelom” znači poduzeće u kojem drugo poduzeće ima sudjelujući udjel i nad čijom operativnom i financijskom politikom to drugo poduzeće vrši značajan utjecaj. Smatra se da neko poduzeće izvršava značajan utjecaj nad drugim poduzećem ako ima 20 % ili više glasačkih prava dioničara ili članova u tom drugom poduzeću.

<sup>(1)</sup> Direktiva Vijeća 91/674/EEZ od 19. prosinca 1991. o godišnjim financijskim izvještajima i konsolidiranim financijskim izvještajima društava za osiguranje (SL L 374, 31.12.1991., str. 7.).

<sup>(2)</sup> Direktiva Vijeća 86/635/EEZ od 8. prosinca 1986. o godišnjim financijskim izvještajima i konsolidiranim financijskim izvještajima banaka i drugih financijskih institucija (SL L 372, 31.12.1986., str. 1.).

**▼ B**

14. „Investicijsko poduzeće” znači:
- (a) ona poduzeća čiji je isključivi cilj ulaganje sredstava u različite vrijednosne papire, nekretnine i ostalu imovinu s jedinim ciljem raspoređivanja investicijskog rizika i davanja dioničarima dobiti od rezultata upravljanja njihovom imovinom;
  - (b) ona poduzeća koja su povezana s investicijskim poduzećima s fiksnim kapitalom, ako je jedini cilj tako povezanih poduzeća stjecanje u potpunosti uplaćenih dionica koje su izdala ta investicijska poduzeća, ne dovodeći u pitanje odredbe članka 22. stavka 1. točke (h) Direktive 2012/30/EU.
15. „Financijsko holding poduzeće” znači ono poduzeće čiji je jedini cilj stjecati udjele u drugim poduzećima i upravljati takvim udjelima i pretvarati ih u dobit, a bez izravnog ili neizravnog uključivanja u upravljanje tim poduzećima, ne dovodeći u pitanje njihova prava kao imatelja udjela.
16. „Materijalan” znači status informacije u slučaju kada se za njezin izostanak ili pogrešno prikazivanje može razumno očekivati da će utjecati na odluke koje donose korisnici na osnovi financijskog izvještaja poduzeća. Materijalnost pojedinačnih stavki ocjenjuje se u kontekstu drugih sličnih stavki.

**▼ M4**

17. „pitanja održivosti” znači okolišni čimbenici, socijalni čimbenici i čimbenici u području ljudskih prava te upravljački čimbenici, uključujući čimbenike održivosti definirani u članku 2. točki 24. Uredbe (EU) 2019/2088.
18. „izvješćivanje o održivosti” znači izvješćivanje o informacijama povezanim s pitanjima održivosti u skladu s člancima 19.a, 29.a i 29.d.
19. „ključni nematerijalni resursi” znači resursi bez fizičkog sadržaja o kojima u osnovi ovisi poslovni model poduzeća i koji su izvor stvaranja vrijednosti za poduzeće.
20. „neovisni pružatelj usluga provjere” znači tijelo za ocjenjivanje sukladnosti akreditirano u skladu s Uredbom (EZ) br. 765/2008 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(1)</sup> za određenu djelatnost za ocjenjivanja sukladnosti iz članka 34. stavka 1. drugog podstavka točke (aa) ove Direktive.

<sup>(1)</sup> Uredba (EZ) br. 765/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o utvrđivanju zahtjeva za akreditaciju i o stavljanju izvan snage Uredbe (EEZ) br. 339/93 (SL L 218, 13.8.2008., str. 30.).

**▼ B***Članak 3.***Kategorije poduzeća i grupa**

1. Pri primjeni jedne ili više opcija iz članka 36., države članice definiraju mikro poduzeća kao poduzeća koja na datum bilance ne prelaze granične vrijednosti najmanje dva od sljedeća tri kriterija:

**▼ M6**

(a) bilanca ukupno: 450 000 EUR;

(b) neto prihod: 900 000 EUR;

**▼ B**

(c) prosječan broj zaposlenika tijekom financijske godine: 10.

2. Mala poduzeća su poduzeća koja na datum bilance ne prelaze granične vrijednosti najmanje dva od sljedeća tri kriterija:

**▼ M6**

(a) bilanca ukupno: 5 000 000 EUR;

(b) neto prihod: 10 000 000 EUR;

**▼ B**

(c) prosječan broj zaposlenika tijekom financijske godine: 50.

**▼ M6**

Države članice mogu odrediti pragove veće od pragova iz prvog podstavka točaka (a) i (b). Međutim, ti pragovi ne smiju prelaziti 7 500 000 EUR za ukupnu bilancu i 15 000 000 EUR za neto prihod.

**▼ B**

3. Srednja poduzeća su poduzeća koja nisu mikro poduzeća ni mala poduzeća i koja na datum bilance ne prelaze granične vrijednosti najmanje dva od sljedeća tri kriterija:

**▼ M6**

(a) bilanca ukupno: 25 000 000 EUR;

(b) neto prihod: 50 000 000 EUR;

**▼ B**

(c) prosječan broj zaposlenika tijekom financijske godine: 250.

4. Velika poduzeća su poduzeća koja na datum bilance prelaze granične vrijednosti najmanje dva od sljedeća tri kriterija:

**▼ M6**

(a) bilanca ukupno: 25 000 000 EUR;

(b) neto prihod: 50 000 000 EUR;

**▼ B**

(c) prosječan broj zaposlenika tijekom financijske godine: 250.

5. Male grupe su grupe koje se sastoje od matičnog poduzeća i poduzeća kćeri koja podliježu konsolidaciji i koja, na konsolidiranoj osnovi, na datum bilance matičnog poduzeća ne prelaze granične vrijednosti najmanje dva od sljedeća tri kriterija:

**▼ M6**

(a) bilanca ukupno: 5 000 000 EUR;

(b) neto prihod: 10 000 000 EUR;

**▼ B**

(c) prosječan broj zaposlenika tijekom financijske godine: 50.

**▼ M6**

Države članice mogu odrediti pragove veće od pragova iz prvog podstavka točaka (a) i (b). Međutim, ti pragovi ne smiju prelaziti 7 500 000 EUR za ukupnu bilancu i 15 000 000 EUR za neto prihod.

**▼ B**

6. Srednje grupe su grupe koje nisu male grupe i koje se sastoje od matičnog poduzeća i poduzeća kćeri koja podliježu konsolidaciji i koja, na konsolidiranoj osnovi, na datum bilance matičnog poduzeća ne prelaze granične vrijednosti najmanje dva od sljedeća tri kriterija:

**▼ M6**

(a) bilanca ukupno: 25 000 000 EUR;

(b) neto prihod: 50 000 000 EUR;

**▼ B**

(c) prosječan broj zaposlenika tijekom financijske godine: 250.

7. Velike grupe su grupe koje se sastoje od matičnog poduzeća i poduzeća kćeri koja podliježu konsolidaciji i koja, na konsolidiranoj osnovi, prelaze granične vrijednosti najmanje dva od sljedeća tri kriterija na datum bilance matičnog poduzeća:

**▼ M6**

(a) bilanca ukupno: 25 000 000 EUR;

(b) neto prihod: 50 000 000 EUR;

**▼ B**

(c) prosječan broj zaposlenika tijekom financijske godine: 250.

8. Države članice dopuštaju da se prijebaj iz članka 24. stavka 3. i eventualno ukidanje kao posljedica članka 24. stavka 7. ne primjenjuje pri izračunu graničnih vrijednosti iz stavaka od 5. do 7. ovog članka. U takvim slučajevima granične vrijednosti kriterija za ukupnu bilancu i neto prihod povećavaju se za 20 %.

9. U slučaju onih država članica koje nisu usvojile euro, iznos u nacionalnoj valuti koji je istovjetan iznosima utvrđenima u stavicama od 1. do 7. dobiva se primjenom tečajne liste objavljene u *Službenom listu Europske unije* na dan stupanja na snagu direktive koja određuje te iznose.



**▼B**

Za potrebe pretvaranja u nacionalne valute onih država članica koje nisu usvojile euro, iznosi u eurima navedeni u stavcima 1., 3., 4., 6. i 7. mogu se povećati ili smanjiti za najviše 5 % kako bi se dobili zaokruženi iznosi u nacionalnim valutama.

10. U slučaju kada na datum bilance, poduzeće ili grupa prelazi ili prestane prelaziti granične vrijednosti dva od tri kriterija utvrđena u stavcima od 1. do 7., navedena činjenica utječe na primjenu odstupanja predviđenih ovom Direktivom samo ako se to dogodi u dvije uzastopne financijske godine.

11. Ukupna bilanca iz stavaka od 1. do 7. ovog članka sastoji se od ukupne vrijednosti aktive u stavkama od A do E u okviru „Aktive” u obrascu određenom u Prilogu III. ili aktive u stavkama od A do E u obrascu određenom u Prilogu IV.

12. Pri izračunu pragova iz stavaka od 1. do 7., države članice mogu zahtijevati uključivanje prihoda iz drugih izvora za poduzeća čiji „neto prihod” nije relevantan. Države članice mogu zahtijevati od matičnih poduzeća da svoje pragove izračunaju na konsolidiranoj osnovi umjesto na pojedinačnoj osnovi. Države članice također mogu zahtijevati od povezanih poduzeća da svoje pragove izračunaju na konsolidiranoj ili zbirnoj osnovi u slučaju kada su takva poduzeća osnovana isključivo radi izbjegavanja izvještavanja o određenim informacijama.

13. U svrhu prilagodbe učincima inflacije, Komisija najmanje svakih pet godina preispituje i, ako je potrebno, putem delegiranih akata u skladu s člankom 49., mijenja pragove iz stavaka od 1. do 7. ovog članka, uzimajući u obzir mjerenja inflacije objavljena u *Službenom listu Europske unije*.

## POGLAVLJE 2.

## OPĆE ODREDBE I NAČELA

## Članak 4.

## Opće odredbe

1. Godišnji financijski izvještaji čine složenu cjelinu i za sva poduzeća obuhvaćaju, najmanje, bilancu, račun dobiti i gubitka i bilješke uz financijski izvještaj.

Države članice mogu zahtijevati da poduzeća, osim malih poduzeća, uz dokumente iz prvog podstavka, u godišnje financijske izvještaje uključe i druge izvještaje.

2. Godišnji financijski izvještaji izrađuju se jasno i u skladu s odredbama ove Direktive.

**▼B**

3. Godišnji financijski izvještaji daju istinit i točan prikaz aktive i pasive društva, njegovo financijsko stanje te dobit ili gubitak. Ako primjena odredbi ove Direktive ne bi bila dostatna za dobivanje istinitog i poštenog prikaza aktive i pasive poduzeća, njegovog financijskog stanja te dobiti ili gubitka, u bilješkama uz financijski izvještaj dostavljaju se dodatne informacije potrebne za usklađivanje s tim zahtjevom.

4. U slučaju kada, u izuzetnim slučajevima, primjena neke odredbe ove Direktive nije spojiva s obvezom utvrđenom u stavku 3., ta se odredba ne primjenjuje kako bi se dao istinit i točan prikaz aktive i pasive poduzeća, njegovog financijskog stanja, te dobiti ili gubitka. Svaka neprimjena takvih odredaba mora se objaviti u bilješkama uz financijski izvještaj zajedno s obrazloženjem za to i izjavom o njezinom učinku na aktivu, pasivu, financijsko stanje, te dobit ili gubitak.

Države članice mogu definirati dotične iznimne slučajeve i utvrditi posebna pravila koja se primjenjuju u tim slučajevima.

5. Države članice mogu zahtijevati da poduzeća, osim malih poduzeća, u godišnjim financijskim izvještajima objavljuju dodatne informacije povrh onih koje se moraju objavljivati u skladu s ovom Direktivom.

6. Odstupajući od stavka 5., države članice mogu zahtijevati da mala poduzeća u financijskim izvještajima pripreme, otkriju i objave informacije povrh onih koje se zahtijevaju u skladu s ovom Direktivom, pod uvjetom da se te informacije prikupljaju unutar jedinstvenog sustava za pohranu te da je zahtjev za objavljivanje sadržan u nacionalnom poreznom zakonodavstvu izričito za potrebe ubiranja poreza. Informacije koje se zahtijevaju u skladu s ovim stavkom uključuju se u odgovarajući dio financijskih izvještaja.

7. Države članice Komisiji dostavljaju sve potrebne dodatne informacije u skladu sa stavkom 6. nakon prenošenja ove Direktive te kada u nacionalno zakonodavstvo uvedu nove zahtjeve u skladu sa stavkom 6.

8. Države članice koje koriste elektronička rješenja za pohranu i objavljivanje godišnjih financijskih izvještaja osiguravaju da mala poduzeća u skladu s poglavljem 7. nisu obvezna objavljivati dodatne objave iz stavka 6. koje se zahtijevaju prema nacionalnom poreznom zakonodavstvu.

*Članak 5.***Opće objave**

U dokumentu koji sadrži financijske izvještaje navodi se naziv poduzeća i informacije propisane u članku 5. točkama (a) i (b) Direktive 2009/101/EZ.

**▼B***Članak 6.***Opća načela financijskog izvještavanja**

1. Stavke prikazane u godišnjim i konsolidiranim financijskim izvještajima priznaju se i mjere u skladu sa sljedećim općim načelima:

- (a) pretpostavlja se da poduzeće posluje na trajnoj osnovi;
- (b) računovodstvene politike i osnove za mjerenje primjenjuju se dosljedno od jedne do druge financijske godine;
- (c) priznavanje i mjerenje vrši se na razumnoj osnovi, a posebno:
  - i. može se priznati samo dobit koja se ostvari s datumom bilance;
  - ii. priznaju se sve obveze koje proisteknu tijekom predmetne financijske godine ili tijekom prethodne financijske godine, čak i ako takve obveze postanu očite tek između datuma bilance i datuma na koji je bilanca sastavljena; i
  - iii. priznaju se sva negativna usklađivanja vrijednosti bez obzira na to je li rezultat financijske godine dobit ili gubitak;
- (d) iznosi priznati u bilanci i računu dobiti i gubitka izračunavaju se na temelju obračuna;
- (e) početna bilanca za svaku financijsku godinu odgovara završnoj bilanci za prethodnu financijsku godinu;
- (f) sastavni dijelovi stavki aktive i pasive vrednuju se odvojeno;
- (g) zabranjen je bilo kakav prijeboj između stavki aktive i pasive ili između stavki prihoda i rashoda;
- (h) stavke računa dobiti i gubitka i bilance obračunavaju se uzimajući u obzir bit predmetne transakcije ili predmetnog posla;
- (i) stavke priznate u godišnjim financijskim izvještajima mjere se u skladu s načelom kupovne cijene ili troškova proizvodnje; i
- (j) udovoljavanje zahtjevima određenim u ovoj Direktivi u vezi s priznavanjem, mjerenjem, prezentiranjem, objavljivanjem i konsolidacijom nije potrebno ako je učinak udovoljavanja zahtjevima nematerijalan.

2. Neovisno o stavku 1. točki (g), države članice u određenim slučajevima mogu poduzećima dopustiti ili od njih zahtijevati da izvrše prijeboj stavki aktive i pasive, ili stavki prihoda i rashoda, pod uvjetom da se iznosi koji se prebijaju navode kao bruto iznosi u bilješkama uz financijske izvještaje.

**▼B**

3. Države članice mogu izuzeti poduzeća od primjene zahtjeva iz stavka 1. točke (h).
4. Države članice mogu područje primjene stavka 1. točke (j) ograničiti na prezentiranje i objavljivanje.
5. Uz iznose priznate u skladu sa stavkom 1. točkom (c) podtočkom ii., države članice mogu dopustiti ili zatražiti priznavanje svih predviđenih obveza i potencijalnih gubitaka koji proizlaze tijekom predmetne financijske godine ili prethodne financijske godine, čak i ako takve obveze ili gubici postanu očiti tek između datuma bilance i datuma kad je bilanca sastavljena.

*Članak 7.***Alternativna osnova mjerenja za dugotrajnu aktivu prema revaloriziranim iznosima**

1. Odstupajući od članka 6. stavka 1. točke (i), države članice mogu za sva poduzeća ili za bilo koju vrstu poduzeća dopustiti ili zatražiti mjerenje dugotrajne aktive prema revaloriziranim iznosima. Kada nacionalno pravo predviđa revalorizacijsku osnovu za mjerenje, mora odrediti njezin sadržaj i granične vrijednosti te pravila za njezinu primjenu.
2. U slučaju kada se primjenjuje stavak 1., iznos razlike između mjerenja na osnovi kupovne cijene ili troškova proizvodnje i mjerenja na revalorizacijskoj osnovi unosi se u bilancu na poziciji revalorizacijske rezerve u okviru „Kapitala i rezervi”.

Revalorizacijska rezerva može se kapitalizirati u svako doba u cijelosti ili djelomično.

Revalorizacijska rezerva umanjuje se u slučaju kada iznosi prenijeti na nju više nisu potrebni za provedbu revalorizacijske osnove računovodstva. Države članice mogu utvrditi pravila koja uređuju primjenu revalorizacijske rezerve, pod uvjetom da se prijenos na račun dobiti i gubitka s revalorizacijske rezerve može izvršiti samo ako su prenijeti iznosi knjiženi kao rashodi u računu dobiti i gubitka ili odražavaju povećanja vrijednosti koja su uistinu realizirana. Ni jedan dio revalorizacijske rezerve ne smije se raspodijeliti, bilo izravno ili neizravno, osim ako predstavlja uistinu realizirane dobitke.

Osim onoga što je predviđeno drugim i trećim podstavkom ovog stavka, revalorizacijska rezerva ne smije se smanjivati.

3. Vrijednosna usklađivanja obračunavaju se svake godine na temelju revaloriziranog iznosa. Međutim, odstupajući od članaka 9. i 13., države članice mogu dopustiti ili zahtijevati da se u okviru odgovarajućih stavki u obrascima određenim u prilogima V. i VI. iskažu samo iznosi vrijednosnih usklađivanja koji nastanu kao rezultat primjene kupovne cijene ili troškova proizvodnje kao osnove mjerenja, a da se razlike koje nastanu kao rezultat mjerenja na revalorizacijskoj osnovi prema ovom članku u obrascima iskažu odvojeno.

*Članak 8.***Alternativna osnova mjerenja korektne vrijednosti**

1. Odstupajući od članka 6. stavka 1. točke (i) i podložno uvjetima utvrđenim u ovom članku:

- (a) države članice od svih poduzeća ili bilo koje vrste poduzeća dopuštaju ili zahtijevaju mjerenje financijskih instrumenata, uključujući i izvedene financijske instrumente, po korektnoj vrijednosti; i
- (b) države članice mogu od svih poduzeća ili bilo koje vrste poduzeća dopustiti ili zahtijevati mjerenje određenih kategorija aktive, osim financijskih instrumenata, prema iznosima koji su određeni upućivanjem na korektnu vrijednost.

Takvo dopuštenje odnosno zahtjev mogu se ograničiti na konsolidirane financijske izvještaje.

2. Za potrebe ove Direktive, robni ugovori koji objema ugovornim strankama daju pravo da plate u gotovini ili nekim drugim financijskim instrumentom smatraju se izvedenim financijskim instrumentima, osim ako su takvi ugovori:

- (a) sklopljeni i nastavljeni radi ispunjavanja potreba poduzeća za nabavu, prodaju ili korištenje u vrijeme sklapanja i naknadno;
- (b) bili zamišljeni u te svrhe u svojem začetku; i
- (c) ako se očekuje da će se podmiriti isporukom robe.

3. Stavak 1. točka (a) primjenjuje se samo na sljedeće obveze:

- (a) obveze koje se drže kao dio portfelja za trgovanje; i
- (b) izvedene financijske instrumente.

4. Mjerenje u skladu sa stavkom 1. točkom (a) ne primjenjuje se na sljedeće:

- (a) neizvedene financijske instrumente koji se drže do dospijea;
- (b) zajmove i potraživanja koje je stvorilo poduzeće i koji se ne drže u svrhe trgovanja; i
- (c) udjele u poduzećima kćerima, poduzećima povezanim sudjelujućim udjelom i zajedničkim pothvatima, na vlasničke instrumente koje je izdalo poduzeće, na ugovore za potencijalnu naknadu u nekoj grupi poduzeća, kao ni na druge financijske instrumente s takvim posebnim značajkama zbog kojih, prema općenito prihvaćenom shvaćanju, te instrumente u izvještajima treba iskazati u drukčijem obliku od ostalih financijskih instrumenata.

**▼B**

5. Odstupajući od članka 6. stavka 1. točke (i), države članice mogu dopustiti da se za svu aktivu i pasivu koje se kvalificiraju kao stavke zaštite od rizika po računovodstvenom sustavu zaštite od rizika po korektnoj vrijednosti, ili za pojedine dijelove takve aktive ili pasive, mjerenje iskaže prema određenom iznosu propisanom tim sustavom.

6. Odstupajući od stavaka 3. i 4., države članice mogu dopustiti ili zahtijevati priznavanje, mjerenje i objavljivanje financijskih instrumenata u skladu s međunarodnim računovodstvenim standardima donesenim u skladu s Uredbom (EZ) br. 1606/2002.

7. Korektna vrijednost u smislu ovog članka određuje se upućivanjem na jednu od sljedećih vrijednosti:

- (a) u slučaju financijskih instrumenata za koje se odmah može identificirati pouzdano tržište, tržišnu vrijednost. U slučaju kada za neki instrument nije lako prepoznati tržišnu vrijednost, ali se ona može odrediti za njegove sastavne dijelove ili za slične instrumente, tržišna se vrijednost može izvesti iz vrijednosti njezinih sastavnih dijelova ili sličnih instrumenata;
- (b) u slučaju financijskih instrumenata za koje se ne može odmah identificirati pouzdano tržište, vrijednost koja proizlazi iz opće prihvaćenih modela i tehnika vrednovanja, pod uvjetom da takvi modeli i tehnike vrednovanja osiguravaju razumnu procjenu tržišne vrijednosti.

Financijski instrumenti koji se ne mogu pouzdano mjeriti nijednom metodom opisanom u prvomstavku točkama (a) i (b) mjere se u skladu s načelom kupovne cijene ili troškova proizvodnje u mjeri u kojoj je mjerenje po toj osnovi moguće.

8. Neovisno o članku 6. stavku 1. točki (c), u slučaju kada se neki financijski instrument mjeri po korektnoj vrijednosti, promjena vrijednosti uključuje se u račun dobiti i gubitka, osim u sljedećim slučajevima, u kojima se takva promjena izravno uključuje u rezervu korektne vrijednosti:

- (a) kada obračunani instrument predstavlja instrument zaštite u računovodstvenom sustavu zaštite od gubitka, koji dopušta da se neke promjene vrijednosti ili ni jedna promjena vrijednosti ne prikažu u računu dobiti i gubitka; ili
- (b) kada se promjena vrijednosti odnosi na tečajnu razliku koja je nastala na nekoj novčanoj stavci koja čini dio neto investicija poduzeća u neku inozemnu pravnu osobu.

Države članice mogu dopustiti ili zahtijevati da promjena u vrijednosti dijela financijske aktive raspoložive za prodaju koja nije izvedeni financijski instrument odmah bude uključena u rezervu korektne vrijednosti. Rezerva korektne vrijednosti usklađuje se ako iznosi koji su u njoj prikazani više nisu potrebni za provedbu prvoga podstavka točaka (a) i (b).

**▼B**

9. Neovisno o članku 6. stavku 1. točki (c), države članice mogu dopustiti ili zahtijevati od svih poduzeća ili bilo koje vrste poduzeća, da se u slučaju kada se aktiva, osim financijskih instrumenata, mjeri prema korektnoj vrijednosti, promjena vrijednosti uključuje u račun dobiti i gubitka.

## POGLAVLJE 3.

**BILANCA I RAČUN DOBITI I GUBITKA***Članak 9.***Opće odredbe u vezi s bilancom i računom dobiti i gubitka**

1. Obrazac bilance i računa dobiti i gubitka ne mijenja se od jedne do druge financijske godine. Međutim, odstupanja od ovog načela dopuštena su samo u iznimnim slučajevima kako bi se dao istinit i točan prikaz aktive i pasive poduzeća, njegovog financijskog stanja, te dobiti ili gubitka. Takvo odstupanje objavljuje se stoga u bilješkama uz financijski izvještaj, zajedno s obrazloženjem odstupanja.

2. U bilanci i računu dobiti i gubitka, stavke određene u prilogama III. i VI. iskazuju se odvojeno prema naznačenom redosljedu. Države članice dopuštaju detaljniju daljnju podjelu stavki, uz poštovanje propisanih obrazaca. Države članice dopuštaju dodavanje međuzbrojeva i novih stavki uz uvjet da sadržaj novih stavki nije obuhvaćen ni jednom od stavki u propisanim obrascima. Države članice mogu zatražiti takve daljnje podjele ili međuzbrojeve ili nove stavke.

3. Obrazac, nomenklatura i terminologija stavki u bilanci i računu dobiti i gubitka, kojima prethode arapske brojke, prilagođavaju se ako to zahtijeva posebna priroda nekog poduzeća. Države članice mogu zatražiti takva usklađenja za poduzeća koja čine dio nekog posebnoga gospodarskog sektora.

Države članice mogu dopustiti ili zahtijevati da se stavke bilance i računa dobiti i gubitka, kojima prethode arapske brojke, kombiniraju ako su one nematerijalne u iznosu za potrebe davanja istinitog i točnog prikaza aktive i pasive poduzeća, njegovog financijskog stanja, te dobiti ili gubitka ili ako takva kombinacija omogućava jasniji prikaz, uz uvjet da se tako kombinirane stavke u bilješkama uz financijske izvještaje obrađuju odvojeno.

4. Odstupajući od stavaka 2. i 3. ovog članka, države članice mogu poduzeću ograničiti mogućnost odstupanja od obrazaca određenih u prilogama III. i VI. u mjeri koja je potrebna kako bi se financijski izvještaji podnijeli u elektroničkom obliku.

5. Za svaku stavku bilance i računa dobiti i gubitka iskazuje se brojka za financijsku godinu na koju se odnose bilanca i račun dobiti i gubitka te brojka koja se odnosi na odgovarajuću stavku za prethodnu financijsku godinu. Država članica može zahtijevati, u slučaju kada te brojke nisu usporedive, da se brojka za prethodnu godinu uskladi. Svaki slučaj nemogućnosti uspoređivanja i svako usklađenje brojki objavljuje se u bilješkama uz financijske izvještaje, uz odgovarajuće objašnjenje.

**▼B**

6. Države članice mogu dopustiti ili zahtijevati prilagodbu obrasca bilance i računa dobiti i gubitka kako bi uključile raspodjelu dobiti ili postupanje s gubitkom.

7. Za postupanje sa sudjelujućim udjelom u godišnjim financijskim izvještajima:

- (a) države članice mogu dopustiti ili zahtijevati da se sudjelujući udjeli obračunavaju primjenom metode udjela kako je predviđeno u članku 27., uzimajući u obzir nužna usklađenja koja proizlaze iz posebnih značajki konsolidiranih financijskih izvještaja u usporedbi s godišnjim financijskim izvještajima;
- (b) države članice mogu dopustiti ili zahtijevati da se omjer dobiti ili gubitka koji se može pripisati sudjelujućim udjelima prikaže u računu dobiti i gubitka samo u iznosu koji odgovara već primljenim dividendama ili čija se isplata može zahtijevati; i
- (c) u slučaju kada dobit koja se može pripisati sudjelujućim udjelima i koja je prikazana u računu dobiti i gubitka prelazi iznos već primljenih dividendi ili čija se isplata može zahtijevati, iznos razlike stavlja se u rezervu koja se ne može podijeliti dioničarima.

*Članak 10.***Podnošenje bilance**

Za podnošenje bilance države članice propisuju jedan od obrazaca ili oba obrasca određena u prilogima III. i IV. Ako država članica propisuje oba obrasca, ona dopušta poduzećima da odaberu koji će od propisanih obrazaca usvojiti.

*Članak 11.***Alternativno podnošenje bilance**

Države članice mogu dopustiti ili zahtijevati da poduzeća, odnosno određene vrste poduzeća, prikažu stavke na temelju razlikovanja između stavki dugotrajne i kratkotrajne imovine odnosno dugoročnih i kratkoročnih obveza, pod uvjetom da su dane informacije najmanje jednake informacijama koje se inače zahtijevaju u skladu s prilogima III. i IV.

*Članak 12.***Posebne odredbe koje se odnose na određene stavke bilance**

1. U slučaju kada se aktiva ili pasiva odnosi na više od jedne stavke iz obrasca, njezin odnos s ostalim stavkama objavljuje se ili na poziciji na kojoj se pojavljuje ili u bilješkama uz financijske izvještaje.



**▼B**

2. Vlastite dionice i udjeli kao i udjeli u povezanim poduzećima iskazuju se samo u okviru stavki propisanih u tu svrhu.

3. Iskazuje li se neka stavka kao dugotrajna ili kao tekuća aktiva ovisi o svrsi za koju su sredstva namijenjena.

4. Prava na nekretnine i ostala slična prava, kako su određena nacionalnim pravom, iskazuju se na poziciji „Zemljište i zgrade”.

5. Kupovna cijena ili trošak proizvodnje ili, u slučaju kada se primjenjuje članak 7. stavak 1., revalorizirani iznos dugotrajne aktive s ograničenim korisnim gospodarskim vijekom, umanjuje se za vrijednosna usklađivanja obračunana kako bi se vrijednost takve aktive sustavno otpisivala tijekom njezinog korisnoga gospodarskog vijeka.

6. Vrijednosna usklađivanja podliježu sljedećem:

(a) države članice mogu dopustiti ili zahtijevati da se vrijednosna usklađivanja za dugotrajnu financijsku aktivu izvršavaju tako da se ona procjenjuje po nižem iznosu koji joj treba pripisati s datumom bilance;

(b) vrijednosna usklađivanja vrše se za dugotrajnu aktivu bez obzira na to je li njezin koristan gospodarski vijek ograničen ili nije, tako da se ona procjenjuje po nižem iznosu koji joj treba pripisati s datumom bilance ako se očekuje da će smanjenje vrijednosti te aktive biti trajno;

(c) vrijednosna usklađivanja predviđena u točkama (a) i (b) idu na teret računa dobiti i gubitka i objavljuju se odvojeno u bilješkama uz financijski izvještaj ako nisu odvojeno iskazana u računu dobiti i gubitka;

(d) mjerenje po vrijednostima koje su niže od onih predviđenih u točkama (a) i (b) ne smije se nastaviti ako su prestali važiti razlozi zbog kojih su vrijednosna usklađivanja izvršena; ova se odredba ne primjenjuje na vrijednosna usklađivanja za *goodwill*.

7. Vrijednosna usklađivanja izvršavaju se za tekuću aktivu s namjerom da se ona iskaže po nižoj tržišnoj vrijednosti ili, u posebnim okolnostima, da joj se pripiše neka druga niža vrijednost s datumom bilance.

Mjerenje po nižoj vrijednosti predviđeno u prvom podstavku ne smije se nastaviti ako su prestali važiti razlozi zbog kojih su vrijednosna usklađivanja izvršena.

8. Države članice mogu dopustiti ili zahtijevati da se kamata na kapital pozajmljen kako bi se financirala proizvodnja dugotrajne ili tekuće aktive uključi u troškove proizvodnje u onoj mjeri u kojoj se ona odnosi na razdoblje proizvodnje. Svaka primjena ove odredbe navodi se u bilješkama uz financijski izvještaj.

**▼B**

9. Države članice mogu dopustiti da se kupovna cijena ili trošak proizvodnje zaliha robe iste kategorije i sva zamjenljiva roba, uključujući financijska ulaganja, obračunavaju bilo na temelju ponderiranih prosječnih cijena ili pomoću metode „prvi ulaz, prvi izlaz” (FIFO), metode „posljednji ulaz, prvi izlaz” (LIFO) ili po metodi koja odražava općenito prihvaćenu najbolju praksu.

10. U slučaju kada je iznos koji se otplaćuje na ime bilo kakvog duga veći od primljenog iznosa, države članice mogu dopustiti ili zahtijevati da se razlika iskazuje kao stavka aktive. Taj se iznos iskazuje odvojeno u bilanci ili u bilješkama uz financijski izvještaj. Iznos navedene razlike otpisuje se za jedan razuman iznos svake godine, a potpuno se otpisuje najkasnije do otplate duga.

11. Nematerijalna imovina otpisuje se tijekom korisnoga gospodarskog vijeka nematerijalne imovine.

U iznimnim slučajevima u kojima se korisni životni vijek *goodwill* i troškova razvoja ne mogu pouzdano utvrditi, takva se imovina otpisuje u okviru maksimalnog razdoblja koje određuje država članica. Maksimalno razdoblje ne može biti kraće od pet godina i ne prelazi 10 godina. Objašnjenje razdoblja tijekom kojeg se otpisuje *goodwill* navodi se u bilješkama uz financijski izvještaj.

U slučaju kada nacionalno pravo odobrava uključivanje troškova razvoja u okviru „Aktive”, a troškovi razvoja nisu u cijelosti otpisani, države članice zahtijevaju da ne može doći do raspodjele dobiti, osim ako je iznos raspoloživih rezervi za raspodjelu i prenesene dobiti najmanje jednak iznosu neotpisanih troškova.

U slučaju kada nacionalno pravo odobrava uključivanje troškova osnivanja u okviru „Aktive”, oni se otpisuju u roku od najviše pet godina. U tom slučaju, države članice zahtijevaju da se treći podstavak primjenjuje *mutatis mutandis* na troškove osnivanja.

U iznimnim slučajevima države članice mogu dopustiti odstupanja od trećeg i četvrtog podstavka. Takva odstupanja i obrazloženja za njih navode se u bilješkama uz financijski izvještaj.

12. Rezerviranja obuhvaćaju obveze čija je priroda jasno određena i za koje je na datum bilance stanja vjerojatno ili sigurno da će nastati, ali postoji neizvjesnost u pogledu iznosa ili datuma kada će nastati.

Države članice mogu također odobriti rezerviranja koja su namijenjena za pokrivanje rashoda čija je priroda jasno određena, a za koje je na datum bilance vjerojatno ili izvjesno da će nastati, ali postoji neizvjesnost u pogledu iznosa ili datuma kada će nastati.

Na datum bilance, rezerviranje predstavlja najbolju procjenu troškova za koje je vjerojatno da će nastati ili, u slučaju obveza, iznosa potrebnih da bi se obveza namirila. Rezerviranja se ne koriste za usklađivanje vrijednosti imovine.

**▼B***Članak 13.***Podnošenje računa dobiti i gubitka**

1. Za podnošenje računa dobiti i gubitka, države članice propisuju jedan od obrazaca ili oba obrasca određena u prilogima V. i VI. Ako država članica propisuje oba obrasca, ona dopušta poduzećima da odaberu koji će od propisanih obrazaca usvojiti.

2. Odstupajući od članka 4. stavka 1., države članice mogu dopustiti ili zahtijevati od svih poduzeća, ili od nekih vrsta poduzeća, da podnesu izvještaj o poslovnim rezultatima umjesto prikaza stavki dobiti i gubitka u skladu s prilogima V. i VI., pod uvjetom da su dane informacije najmanje istovjetne informacijama koje se zahtijevaju u prilogima V. i VI.

*Članak 14.***Pojednostavnjenja za mala i srednja poduzeća**

1. Države članice mogu dopustiti malim poduzećima da izrade skraćene bilance koje prikazuju samo stavke iz priloga III. i IV. kojima prethode slova i rimske brojke, objavljujući odvojeno:

- (a) informacije tražene u zagradama pod pozicijom D naslovom II. u okviru „Aktive” i pozicijom C u okviru „Kapitala, rezervi i obveza” iz Priloga III., ali u ukupnom iznosu za svaku; ili
- (b) informacije koje se traže u zagradama pod pozicijom D naslovom II. iz Priloga IV.

2. Države članice mogu dopustiti malim i srednjim poduzećima da izrade skraćeni račun dobiti i gubitka u okviru sljedećih ograničenja:

- (a) u Prilogu V., stavke od 1. do 5. mogu se kombinirati kao jedna stavka pod nazivom „Bruto dobit ili gubitak”;
- (b) u Prilogu VI., stavke 1., 2., 3. i 6. mogu se kombinirati kao jedna stavka pod nazivom „Bruto dobit ili gubitak”.

## POGLAVLJE 4.

**BILJEŠKE UZ FINACIJSKE IZVJEŠTAJE***Članak 15.***Opće odredbe u vezi s bilješkama uz financijske izvještaje**

U slučaju kada se uz bilancu i račun dobiti i gubitka u skladu s ovim poglavljem prikazuju bilješke, te se bilješke prikazuju redosljedom kojim su stavke prikazane u bilanci i računu dobiti i gubitka.

**▼B***Članak 16.***Sadržaj bilješki uz financijske izvještaje koji se odnosi na sva poduzeća**

1. U bilješkama uz financijske izvještaje, osim informacija koje se zahtijevaju prema ostalim odredbama ove Direktive sva poduzeća objavljuju i informacije vezano uz sljedeće:

- (a) usvojene računovodstvene politike;
- (b) u slučaju kada se dugotrajna aktiva mjeri prema revaloriziranim iznosima, tablicu koja prikazuje:
  - i. kretanja revalorizacijske rezerve u financijskoj godini, uz objašnjenje poreznog tretmana sadržanih stavki; i
  - ii. knjigovodstvenu vrijednost u bilanci koja bi se priznala da dugotrajna aktiva nije bila revalorizirana;
- (c) ako se financijski instrumenti i/ili imovina koja nije financijski instrument mjere po korektnoj vrijednosti:
  - i. značajne pretpostavke koje su služile kao podloga za načine i tehnike vrednovanja u slučaju kada su korektna vrijednosti određene u skladu s člankom 8. stavkom 7. točkom (b);
  - ii. za svaku kategoriju financijskih instrumenata ili imovine koja nije financijski instrument, korektnu vrijednost, promjene vrijednosti koje su izravno uključene u račun dobiti i gubitka kao i promjene uključene u rezerve korektna vrijednosti;
  - iii. za svaku kategoriju izvedenih financijskih instrumenata, podatak o visini i prirodi instrumenata, uključujući značajne rokove i uvjete koji mogu utjecati na iznos, ročnost i sigurnost budućih novčanih tokova; i
  - iv. tablicu koja prikazuje kretanja rezervi korektna vrijednosti tijekom financijske godine;
- (d) ukupan iznos svih financijskih obveza, jamstava ili nepredviđenih izdataka koji nisu uključeni u bilancu, te naznaku prirode i oblika eventualno uspostavljenog stvarnog osiguranja koje je dano; sve obveze koje se odnose na mirovine i povezana poduzeća ili poduzeća povezana sudjelujućim udjelom objavljuju se odvojeno;
- (e) iznos predujmova i odobrenih kredita članovima administrativnih, upravljačkih i nadzornih tijela, s naznakama kamatnih stopa, glavnih uvjeta i svih otplaćenih, otpisanih ili ukinutih iznosa, kao i obveza dogovoreni u njihovu korist preko bilo kakvih jamstava, s naznakom ukupnog iznosa za svaku kategoriju;
- (f) iznos i prirodu pojedinih stavki prihoda ili rashoda izuzetne veličine ili pojave;

**▼B**

(g) iznose koje poduzeće duguje i koji dospijevaju nakon više od pet godina, kao i ukupna dugovanja poduzeća pokrivena vrijednim osiguranjem koje je dalo poduzeće, uz naznaku prirode i oblika osiguranja; i

(h) prosječan broj zaposlenih tijekom financijske godine.

2. Države članice mogu zahtijevati *mutatis mutandis* da mala poduzeća objave informacije koje se zahtijevaju u članku 17. stavku 1. točkama (a), (m), (p), (q) i (r).

Radi primjene prvog podstavka, informacije koje se zahtijevaju u članku 17. stavku 1. točki (p) ograničene su na prirodu i poslovnu namjenu aranžmana iz te točke.

Radi primjene prvog podstavka, objavljivanja informacija koje se zahtijevaju u članku 17. stavku 1. točki (r) ograničena su na transakcije izvršene sa strankama navedenim u četvrtom podstavku te točke.

3. Države članice od malih poduzeća ne zahtijevaju objavljivanja koja prelaze ono što se zahtijeva ili dopušta ovim člankom.

**Članak 17.****Dodatna objavljivanja za srednja i velika poduzeća i subjekte od javnog interesa**

1. U bilješkama uz financijske izvještaje, srednja i velika poduzeća te subjekti od javnog interesa osim informacija koje se zahtijevaju u članku 16. i ostalim odredbama ove Direktive objavljuju i informacije vezano uz sljedeće:

(a) za razne stavke dugotrajne aktive:

i. kupovna cijena ili trošak proizvodnje, ako se koristi alternativna osnova mjerenja, korektna vrijednost ili revalorizirani iznos na početku i na kraju financijske godine;

ii. dodaci, kretanja i prijenosi tijekom financijske godine;

iii. kumulativna vrijednosna usklađivanja na početku i na kraju financijske godine;

iv. vrijednosna usklađivanja naplaćena tijekom financijske godine;

v. kretanja kumulativnih vrijednosnih usklađivanja u vezi s dodacima, kretanjima i prijenosima tijekom financijske godine; i

vi. u slučaju kada je udjel kapitaliziran u skladu s člankom 12. stavkom 8., iznos kapitaliziran tijekom financijske godine.

(b) ako je dugotrajna aktiva predmet vrijednosnog usklađivanja samo za potrebe oporezivanja, iznos usklađenja kao i razlozi zbog kojih su izvršeni;

**▼B**

- (c) u slučaju kada su financijski instrumenti mjereni po kupovnoj cijeni ili troškovima proizvodnje:
- i. za svaku kategoriju izvedenih financijskih instrumenata:
    - korektna vrijednost instrumenata, ako se takva vrijednost može odrediti bilo kojom od metoda propisanih u članku 8. stavku 7. točki (a), i
    - informacije o visini i prirodi instrumenata;
  - ii. za dugotrajnu financijsku imovinu koja se vodi na iznos veći od njezine korektno vrijednosti:
    - knjigovodstvena vrijednost i korektna vrijednost ili pojedinih dijelova imovine ili odgovarajućih skupina tih pojedinih dijelova imovine, i
    - razlozi za nesmanjivanje knjigovodstvene vrijednosti, uključujući prirodu dokaza koji pruža osnovu za vjerovanje da će se knjigovodstvenu vrijednost naplatiti;
- (d) iznos plaća i naknada odobrenih za tu financijsku godinu članovima administrativnih, upravljačkih i nadzornih tijela zbog njihovih odgovornosti i sve obveze koje proizlaze ili koje su dogovorene u vezi s umirovljenjima za bivše članove tih tijela uz naznaku ukupnog iznosa za svaku kategoriju tijela.

Države članice mogu se odreći zahtjeva za dostavljanjem takvih podataka u slučaju kada bi takva objavljivanja mogla omogućiti utvrđivanje financijskog stanja određenog člana takvog tijela;

- (e) prosječan broj zaposlenika tijekom financijske godine, raščlanjen po kategorijama, i ako to nije odvojeno objavljeno u računu dobiti i gubitka, troškovi osoblja koji se odnose na tu financijsku godinu, raščlanjeni između nadnica i plaća, troškova socijalne sigurnosti i mirovinskog osiguranja;
- (f) ako je u bilanci priznata rezerviranja za odgođeni porez, bilance odgođenog poreza na kraju financijske godine i kretanja tih bilanci tijekom financijske godine;
- (g) naziv i sjedište svakog poduzeća u kojem poduzeće, bilo samo ili preko osoba koje djeluju u svoje ime ali za račun poduzeća, posjeduje sudjelujući udjel, iskazujući udio kapitala koji se drži, iznos kapitala i rezerve, i dobit ili gubitak posljednje financijske godine predmetnog poduzeća, a za koje su usvojeni financijski izvještaji; informacije u pogledu kapitala i rezervi i dobiti ili gubitka mogu se izostaviti u slučaju kada predmetno poduzeće ne objavljuje svoju bilancu i ne nadzire ga drugo poduzeće.

Države članice mogu dopustiti da informacije koje je potrebno objaviti u skladu s prvim podstavkom ove točke imaju oblik izjave koja se podnosi u skladu s člankom 3. stavcima 1. i 3. Direktive 2009/101/EZ; činjenica da je takva izjava podnesena navodi se u bilješkama uz financijski izvještaj. Države članice mogu također dopustiti da se te informacije izostave u slučaju

**▼B**

kada je njihova priroda takva da bi ozbiljno štetile poduzećima na koje se odnose. Države članice mogu takva izostavljanja uvjetovati prethodnim administrativnim ili sudskim odobrenjem. Svako izostavljanje mora se objaviti u bilješkama uz financijske izvještaje;

- (h) broj i nominalnu vrijednost ili, ako ne postoji nominalna vrijednost, knjigovodstvenu vrijednost dionica ili udjela upisanih tijekom financijske godine u okviru odobrenog kapitala, ne dovodeći u pitanje članak 2. točku (e) Direktive 2009/101/EZ ili članak 2. točke (c) i (d) Direktive 2012/30/EU u pogledu iznosa tog kapitala;
- (i) u slučaju kada postoji više rodova dionica, broj i nominalnu vrijednost, ili ako ne postoji nominalna vrijednost, knjigovodstvenu vrijednost svakog roda;
- (j) postojanje bilo kakvih potvrda o sudjelovanju, konvertibilnih zadužnica, jamstava, opcija ili sličnih vrijednosnica ili prava, s naznakom njihovog broja i prava koja daju;
- (k) naziv, sjedište te pravni oblik svakog poduzeća čiji je poduzeće član koji ima neograničenu odgovornost;
- (l) naziv i sjedište poduzeća koje sastavlja konsolidirani financijski izvještaj najveće grupe poduzeća u kojoj poduzeće sudjeluje kao poduzeće kći;
- (m) naziv i sjedište poduzeća koje sastavlja konsolidirani financijski izvještaj najmanje grupe poduzeća u kojoj poduzeće sudjeluje kao poduzeće kći i koje je također uključeno u grupu poduzeća iz točke (l);
- (n) mjesto na kojem je moguće dobiti primjerke konsolidiranih financijskih izvještaja iz točaka (l) i (m), pod uvjetom da su dostupni;
- (o) predloženu raspodjelu dobiti ili predloženo postupanje s gubitkom, ili, ako je to primjenljivo, raspodjelu dobiti ili postupanje s gubitkom;
- (p) prirodu i poslovnu svrhu aranžmana poduzeća koji nisu uključeni u bilancu i financijski utjecaj tih aranžmana na poduzeće, pod uvjetom da su rizici ili koristi koji proizlaze iz takvih aranžmana materijalni i u mjeri u kojoj je objavljivanje takvih rizika ili koristi nužno za procjenu financijskog stanja poduzeća;
- (q) prirodu i financijski učinak značajnih događaja koji su nastupili nakon datuma bilance i nisu odraženi u računu dobiti i gubitka ili bilanci; i
- (r) transakcije u koje je poduzeće ušlo s povezanim strankama, uključujući iznos takvih transakcija, prirodu odnosa s povezanim strankama i druge informacije o transakcijama potrebne za razumijevanje financijskog položaja poduzeća. Informacije o pojedinačnim transakcijama mogu se objediniti sukladno njihovoj prirodi, osim kada su odvojene informacije potrebne za razumijevanje učinaka transakcija s povezanim strankama na financijsko stanje poduzeća.

**▼B**

Države članice mogu dopustiti ili zahtijevati objavljivanje samo onih transakcija s povezanim strankama koje nisu zaključene pod uobičajenim tržišnim uvjetima.

Države članice mogu dopustiti da se transakcije u koje je ušao jedan ili više članova grupe ne objavljuju, pod uvjetom da su društva kćeri koja su stranka u toj transakciji u potpunom vlasništvu tog člana.

Države članice mogu dopustiti srednjim poduzećima da ograniče objavljivanje transakcija s povezanim strankama na transakcije u koje su ušli s:

- i. vlasnicima koji u poduzeću imaju sudjelujući udjel;
  - ii. poduzećima u kojima samo poduzeće ima sudjelujući interes; i
  - iii. članovima administrativnih, rukovodećih ili nadzornih tijela poduzeća.
2. Države članice nisu obvezne primjenjivati stavak 1. točku (g) na poduzeće koje je matično poduzeće na koje se njihovo nacionalno pravo primjenjuje u sljedećim slučajevima:
- (a) kada je poduzeće u kojem dotično matično poduzeće ima sudjelujući interes za potrebe primjene stavka 1. točke (g) uključeno u konsolidirani financijski izvještaj koji je sastavilo to matično poduzeće, ili u konsolidirani financijski izvještaj veće grupe poduzeća kako je navedeno u članku 23. stavku 4.;
  - (b) kada to matično poduzeće iskazuje taj sudjelujući interes u svojem godišnjem financijskom izvještaju u skladu s člankom 9. stavkom 7. ili u konsolidiranom financijskom izvještaju koji je sastavilo isto matično poduzeće u skladu s člankom 27. stavcima od 1. do 8.

*Članak 18.***Dodatna objavljivanja za velika poduzeća i subjekte od javnog interesa**

1. U bilješkama uz financijske izvještaje, velika poduzeća i subjekti od javnog interesa osim informacija koje se zahtijevaju u člancima 16. i 17. te ostalim odredbama ove Direktive objavljuju i informacije vezano uz sljedeće:

- (a) neto prihod raščlanjen po kategorijama aktivnosti i zemljopisnim tržištima, ako se te kategorije i tržišta znatno međusobno razlikuju, uzimajući u obzir način na koji je organizirana prodaja proizvoda i pružanje usluga; i
- (b) ukupan iznos naknada koje za određenu financijsku godinu naplaćuje svaki samostalni revizor ili revizorsko društvo za zakonsku reviziju godišnjih financijskih izvještaja, i ukupan iznos naknada koje naplaćuje svaki samostalni revizor ili revizorsko društvo za druge usluge provjere, za usluge poreznog savjetovanja te za druge usluge osim revizorskih.



**▼B**

2. Države članice mogu dopustiti da se informacije iz stavka 1. točke (a) izostave u slučaju kada bi njihovo objavljivanje ozbiljno štetilo poduzeću. Države članice mogu takva izostavljanja uvjetovati prethodnim administrativnim ili sudskim odobrenjem. Svako izostavljanje mora se objaviti u bilješkama uz financijske izvještaje.

3. Države članice mogu predvidjeti da se stavak 1. točka (b) ne primjenjuje na godišnje financijske izvještaje poduzeća ako je to poduzeće obuhvaćeno konsolidiranim financijskim izvještajem koji se mora sastaviti na temelju članka 22., pod uvjetom da je ta informacija sadržana u bilješkama uz konsolidirani financijski izvještaj.

## POGLAVLJE 5.

## IZVJEŠĆE POSLOVODSTVA

## Članak 19.

## Sadržaj izvješća posloводства

1. Izvješće posloводства uključuje objektivan pregled razvoja i rezultata poslovanja poduzeća te njegovog položaja, zajedno s opisom osnovnih rizika i neizvjesnosti kojima je izloženo.

Taj pregled daje uravnoteženu i sveobuhvatnu analizu razvoja i rezultata poslovanja poduzeća te njegovog položaja, u skladu s opsegom i složenosti poslovanja.

U mjeri potrebnoj za razumijevanje razvoja, poslovnih rezultata odnosno položaja poduzeća, analiza uključuje financijske i, prema potrebi, nefinancijske ključne pokazatelje uspješnosti koji su bitni za određenu djelatnost, uključujući informacije koje se odnose na pitanja okoliša i kadrovska pitanja. U sklopu analize, izvješće posloводства uključuje, ako je to primjereno, upućivanje na iznose iskazane u godišnjem financijskom izvještaju te dodatna objašnjenja tih iznosa.

**▼M4**

Velika poduzeća te mala i srednja poduzeća, osim mikropoduzeća, koja su subjekti od javnog interesa kako su definirani u članku 2. točki 1. podtočki (a) izvješćuju o informacijama o ključnim nematerijalnim resursima i objašnjavaju kako poslovni model poduzeća u osnovi ovisi o takvim resursima i kako su takvi resursi izvor stvaranja vrijednosti za poduzeće.

**▼B**

2. Izvješće posloводства također daje naznaku o:

- (a) vjerojatnom budućem razvoju poduzeća;
- (b) aktivnostima u području istraživanja i razvoja;
- (c) informacije koje se odnose na stjecanje vlastitih dionica propisane u članku 24. stavku 2. Direktive 2012/30/EU;
- (d) postojanju podružnica poduzeća; i
- (e) u vezi s korištenjem financijskih instrumenata od strane poduzeća a u slučaju kada su oni bitni za utvrđivanje aktive, pasive, financijskog stanja i dobiti ili gubitka:

**▼ B**

- i. ciljevi i metode upravljanja financijskim rizikom poduzeća, uključujući njegovu politiku izbjegavanja ili smanjenja gubitaka za svaku veću vrstu najavljene transakcije za koju se koristi zaštitno računovodstvo; i
  - ii. izloženost poduzeća rizicima cijena, kreditnim rizicima, rizicima likvidnosti i rizicima novčanog toka.
3. Države članice mogu izuzeti mala poduzeća od obveze pripremanja izvješća posloводства, pod uvjetom da zahtijevaju da se informacije iz članka 24. stavka 2. Direktive 2012/30/EU koje se odnose na stjecanje vlastitih dionica od strane poduzeća navedu u bilješkama uz financijske izvještaje.
4. Države članice mogu mala i srednja poduzeća izuzeti iz obveze predviđene u trećem podstavku stavka 1. ako se to odnosi na nefinancijske informacije.

**▼ M4***Članak 19.a***Izvješćivanje o održivosti**

1. Velika poduzeća te mala i srednja poduzeća, osim mikropoduzeća, koja su subjekti od javnog interesa kako su definirani u članku 2. točki 1. podtočki (a), dužna su u izvješće posloводства uključiti informacije potrebne za razumijevanje učinka poduzeća na pitanja održivosti te informacije potrebne za razumijevanje kako pitanja održivosti utječu na razvoj, poslovne rezultate i položaj poduzeća.

Informacije iz prvog podstavka jasno su prepoznatljive u izvješću posloводства tako što se navode u posebnoj odjeljku.

2. Informacije iz stavka 1. sadržavaju:

(a) kratak opis poslovnog modela i strategije poduzeća, uključujući:

- i. otpornost poslovnog modela i strategije poduzeća u odnosu na rizike povezane s pitanjima održivosti;
- ii. prilike za poduzeće povezane s pitanjima održivosti;
- iii. planove poduzeća, uključujući provedbene mjere i s time povezane financijske i investicijske planove, kojima se osigurava usklađenost njegova poslovnog modela i strategije s prijelazom na održivo gospodarstvo i ograničenjem globalnog zatopljenja na 1,5 °C u skladu s Pariškim sporazumom u sklopu Okvirne

**▼ M4**

konvencije Ujedinjenih naroda o klimatskim promjenama donesene 12. prosinca 2015. („Pariški sporazum”) i ciljem postizanja klimatske neutralnosti do 2050. kako je utvrđeno u Uredbi (EU) 2021/1119 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(1)</sup>te, prema potrebi, izloženost poduzeća aktivnostima povezanim s ugljenom, naftom i plinom;

- iv. način na koji poslovni model i strategija poduzeća u uzima u obzir interese dionika poduzeća i učinak poduzeća na pitanja održivosti;
  - v. način provedbe strategije poduzeća s obzirom na pitanja održivosti;
- (b) opis ciljeva s rokovima koji su povezani s pitanjima održivosti koje je poduzeće utvrdilo, uključujući, prema potrebi, apsolutne ciljeve smanjenja emisija stakleničkih plinova barem za 2030. i 2050., opis napretka koji je postiglo u postizanju tih ciljeva te izjavu o tome temelje li se ciljevi poduzeća povezani s okolišnim čimbenicima na nepobitnim znanstvenim dokazima;
- (c) opis uloge administrativnih, upravljačkih i nadzornih tijela s obzirom na pitanja održivosti, te njihovog stručnog znanja i vještina u odnosu na ispunjavanje te uloge ili pristupa koji takva tijela imaju takvom stručnom znanju i vještinama;
- (d) opis politika poduzeća povezanih s pitanjima održivosti;
- (e) informacije o postojanju programa poticaja povezanih s pitanjima održivosti koji se nude članovima administrativnih, upravljačkih i nadzornih tijela;
- (f) opis:
- i. postupka dubinske analize koji je poduzeće provelo u pogledu pitanja održivosti te, ako je to primjenjivo, koji je u skladu sa zahtjevima Unije da poduzeća provedu postupak dubinske analize;
  - ii. glavnih stvarnih ili potencijalnih štetnih učinaka povezanih s vlastitim poslovanjem poduzeća i njegovim lancem vrijednosti, uključujući njegove proizvode i usluge, poslovne odnose i lanac opskrbe, mjera poduzetih za utvrđivanje i praćenje tih učinaka, te drugih štetnih učinaka koje poduzeće mora utvrditi na temelju drugih zahtjeva Unije prema kojima poduzeća trebaju provoditi postupak dubinske analize;

<sup>(1)</sup> Uredba (EU) 2021/1119 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. lipnja 2021. o uspostavi okvira za postizanje klimatske neutralnosti i o izmjeni uredaba (EZ) br. 401/2009 i (EU) 2018/1999 („Europski zakon o klimi”) (SL L 243, 9.7.2021., str. 1.).

▼ M4

- iii. svih mjera koje je poduzeće poduzelo radi sprečavanja, ublažavanja, otklanjanja ili okončavanja stvarnih ili potencijalnih štetnih učinaka, te rezultata takvih mjera;
  
- (g) opis glavnih rizika za poduzeće povezanih s pitanjima održivosti, uključujući opis glavnih ovisnosti poduzeća kada je riječ o tim pitanjima i način njegova upravljanja tim rizicima;
  
- (h) pokazatelje relevantne za objave iz točaka od (a) do (g).

Poduzeća izvješćuju o postupku koji su provela radi utvrđivanja informacija koje su uključila u izvješće posloводства u skladu sa stavkom 1. ovog članka. Informacije navedene u prvom podstavku ovog stavka uključuju informacije koje se odnose na kratkoročna, srednjoročna i dugoročna razdoblja, ovisno o slučaju.

3. Ako je primjenjivo, informacije iz stavaka 1. i 2. sadržavaju informacije o vlastitom poslovanju poduzeća i njegovom lancu vrijednosti, uključujući njegove proizvode i usluge, njegove poslovne odnose i njegov lanac opskrbe.

Tijekom prve tri godine primjene mjera koje države članice donose u skladu s člankom 5. stavkom 2. Direktive (EU) 2022/2464 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>(1)</sup>, te u slučaju da nisu dostupne sve potrebne informacije u vezi s njegovim lancem vrijednosti, poduzeće opisuje napore koje je uložilo u pribavljanje potrebnih informacija o svojem lancu vrijednosti, razloge zbog kojih nije bilo moguće pribaviti sve potrebne informacije te svoje planove za pribavljanje svih potrebnih informacija u budućnosti.

Ako je primjenjivo, informacije iz stavaka 1. i 2. sadržavaju i upućivanja na druge informacije u izvješću posloводства u skladu s člankom 19. i njihova dodatna objašnjenja te iznose iskazane u godišnjim financijskim izvještajima.

Države članice mogu dopustiti da se u iznimnim slučajevima izostave informacije o predstojećim događajima ili pitanjima o kojima se pregovara ako bi, prema propisno obrazloženom mišljenju članova administrativnih, upravljačkih i nadzornih tijela koji djeluju u okviru nadležnosti koje su im dodijeljene nacionalnim pravom i koji snose kolektivnu odgovornost za to mišljenje, objavljivanje takvih informacija moglo ozbiljno štetiti poslovnom položaju poduzeća, pod uvjetom da takvo izostavljanje ne sprečava pošteno i uravnoteženo razumijevanje razvoja, poslovnih rezultata i položaja poduzeća te učinka njegova poslovanja.

<sup>(1)</sup> Direktiva (EU) 2022/2464 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. prosinca 2022. o izmjeni Uredbe (EU) br. 537/2014, Direktive 2004/109/EZ, Direktive 2006/43/EZ i Direktive 2013/34/EU u pogledu korporativnog izvješćivanja o održivosti (SL L 322, 16.12.2022., str. 15..).

**▼ M4**

4. Poduzeća izvješćuju o informacijama iz stavaka od 1. do 3. ovog članka u skladu sa standardima izvješćivanja o održivosti donesenima u skladu s člankom 29.b.

5. Poslovodstvo poduzeća obavješćuje predstavnike radnika na odgovarajućoj razini te s njima raspravlja o relevantnim informacijama i načinima pribavljanja i provjere informacija o održivosti. Mišljenje predstavnika radnika priopćava se, ako je primjenjivo, relevantnim administrativnim, upravljačkim ili nadzornim tijelima.

6. Odstupajući od stavaka od 2. do 4. ovog članka te ne dovodeći u pitanje stavke 9. i 10. ovog članka, mala i srednja poduzeća iz stavka 1. ovog članka, male i jednostavne institucije definirane u članku 4. stavku 1. točki 145. Uredbe (EU) br. 575/2013, vlastita društva za osiguranje definirana u članku 13. točki 2. Direktive 2009/138/EZ Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(1)</sup> i vlastita društva za reosiguranje definirana u članku 13. točki 5. te direktive mogu ograničiti svoje izvješćivanje o održivosti na sljedeće informacije:

- (a) kratak opis poslovnog modela i strategije poduzeća;
- (b) opis politika poduzeća povezanih s pitanjima održivosti;
- (c) glavne stvarne ili potencijalne štetne učinke poduzeća na pitanja održivosti, kao i sve radnje koje su poduzete s ciljem utvrđivanja, praćenja, sprečavanja, ublažavanja ili otklanjanja takvih stvarnih ili potencijalnih štetnih učinaka;
- (d) glavne rizike za poduzeće povezane s pitanjima održivosti i način na koji poduzeće upravlja tim rizicima;
- (e) ključne pokazatelje potrebne za objave iz točaka od (a) do (d).

Mala i srednja poduzeća, male i jednostavne institucije te vlastita društva za osiguranje i vlastita društva za reosiguranje koji se oslanjaju na odstupanje iz prvog podstavka izvješćuju u skladu sa standardima izvješćivanja o održivosti za mala i srednja poduzeća iz članka 29.c.

7. Odstupajući od stavka 1. ovog članka, za financijske godine koje započinju prije 1. siječnja 2028., mala i srednja poduzeća koja su subjekti od javnog interesa kako su definirani u članku 2. točki 1. podtočki (a) mogu odlučiti da u svoje izvješće posloводства neće uključiti informacije iz stavka 1. ovog članka. U takvim slučajevima poduzeće u svojem izvješću posloводства ipak kratko navodi zašto izvješće o održivosti nije pruženo.

<sup>(1)</sup> Direktiva 2009/138/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 25. studenoga 2009. o osnivanju i obavljanju djelatnosti osiguranja i reosiguranja (Solventnost II) (SL L 335, 17.12.2009., str. 1.).

**▼ M4**

8. Smatra se da su poduzeća koja ispunjavaju zahtjeve utvrđene u stavcima od 1. do 4. ovog članka i poduzeća koja se oslanjaju na odstupanje iz stavka 6. ovog članka ispunila zahtjev utvrđen u članku 19. stavku 1. trećem podstavku.

9. Pod uvjetom da su ispunjeni uvjeti iz drugog podstavka ovog članka, poduzeće koje je poduzeće kći izuzima se od obveza utvrđenih u stavcima od 1. do 4. ovog članka („izuzeto poduzeće kći“) ako su to poduzeće i njegova poduzeća kćeri uključeni u konsolidirano izvješće posloводства matičnog poduzeća koje je sastavljeno u skladu s člancima 29. i 29.a. Poduzeće koje je poduzeće kći matičnog poduzeća koje ima poslovni nastan u trećoj zemlji također se izuzima od obveza utvrđenih u stavcima od 1. do 4. ovog članka ako su to poduzeće i njegova poduzeća kćeri uključeni u konsolidirano izvješćivanje o održivosti tog matičnog poduzeća koje je osnovano u trećoj zemlji i ako je to konsolidirano izvješćivanje o održivosti obavljeno u skladu sa standardima izvješćivanja o održivosti donesenima u skladu s člankom 29.b ili na način koji je ekvivalentan tim standardima izvješćivanja o održivosti, kako je utvrđeno u skladu s provedbenim aktom o ekvivalentnosti standarda izvješćivanja o održivosti donesenom na temelju članka 23. stavka 4. trećeg podstavka Direktive 2004/109/EZ Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(1)</sup>

Izuzeće iz prvog podstavka podliježe sljedećim uvjetima:

- (a) izvješće posloводства izuzetog poduzeća kćeri sadržava sve sljedeće informacije:
  - i. naziv i registrirano sjedište matičnog poduzeća koje izvješćuje o informacijama na razini grupe u skladu s ovim člankom ili na način koji je ekvivalentan standardima izvješćivanja o održivosti donesenima na temelju članka 29.b ove Direktive, kako je utvrđeno u skladu s provedbenim aktom o ekvivalentnosti standarda izvješćivanja o održivosti donesenom na temelju članka 23. stavka 4. trećeg podstavka Direktive 2004/109/EZ;
  - ii. internetske poveznice na konsolidirano izvješće posloводства matičnog poduzeća ili, ako je primjenjivo, na konsolidirano izvješćivanje o održivosti matičnog poduzeća, kako je navedeno u prvom podstavku ovog stavka, i na mišljenje o provjeri iz članka 34. stavka 1. drugog podstavka točke (aa) ove Direktive ili na mišljenje o provjeri iz točke (b) ovog podstavka;
  - iii. informaciju da je poduzeće izuzeto od obveza utvrđenih u stavcima od 1. do 4. ovog članka;

<sup>(1)</sup> Direktiva 2004/109/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 15. prosinca 2004. o usklađivanju zahtjeva za transparentnošću u vezi s informacijama o izdavaljima čiji su vrijednosni papiri uvršteni za trgovanje na uređenom tržištu i o izmjeni Direktive 2001/34/EZ (SL L 390, 31.12.2004., str. 38.).

▼ **M4**

- (b) ako matično poduzeće ima poslovni nastan u trećoj zemlji, njegovo konsolidirano izvješćivanje o održivosti i mišljenje o provjeri konsolidiranog izvješćivanja o održivosti, koje je dala jedna ili više osoba ili jedno ili više društava koji su ovlašteni za izražavanje mišljenja o provjeri izvješćivanja o održivosti na temelju prava kojim je uređeno to matično poduzeće, objavljuju se u skladu s člankom 30. ove Direktive i u skladu s pravom države članice koje se primjenjuje na izuzeto poduzeće kći;
- (c) ako matično poduzeće ima poslovni nastan u trećoj zemlji, objave iz članka 8. Uredbe (EU) 2020/852 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(1)</sup>, koje obuhvaćaju djelatnosti koje obavlja izuzeto poduzeće kći s poslovnim nastanom u Uniji i njegova poduzeća kćeri, uključuju se u izvješće posloводства izuzetog poduzeća kćeri ili u konsolidirano izvješćivanje o održivosti koje obavlja matično poduzeće s poslovnim nastanom u trećoj zemlji.

Država članica čije nacionalno pravo je primjenjivo na izuzeto poduzeće kći može zahtijevati da se konsolidirano izvješće posloводства ili, ako je primjenjivo, konsolidirano izvješće o održivosti matičnog poduzeća objavi na jeziku koji ta država članica prihvata te da se dostavi svaki potreban prijevod na taj jezik. Svaki prijevod koji nije ovjeren sadržava izjavu o tome.

Poduzeća koja su izuzeta od obveze izrade izvješća posloводства u skladu s člankom 37. nisu obvezna pružiti informacije iz drugog podstavka točke (a) podtočaka od i. do iii. ovog stavka, pod uvjetom da takva poduzeća objave konsolidirano izvješće posloводства u skladu s člankom 37.

Za potrebe prvog podstavka ovog stavka, i kad se primjenjuje članak 10. Uredbe (EU) br. 575/2013, s kreditnim institucijama iz članka 1. stavka 3. prvog podstavka točke (b) ove Direktive koje su stalno povezane sa središnjim tijelom koje ih nadzire pod uvjetima utvrđenima u članku 10. Uredbe (EU) br. 575/2013 postupa se kao s poduzećima kćerima tog središnjeg tijela.

Za potrebe prvog podstavka ovog stavka, s društvima za osiguranje iz članka 1. stavka 3. prvog podstavka točke (a) ove Direktive koja su dio grupe na temelju financijskih veza iz članka 212. stavka 1. točke (c) podtočke ii. Direktive 2009/138/EZ i koja podliježu nadzoru grupe u skladu s člankom 213. stavkom 2. točkama od (a) do (c) te direktive, postupa se kao s poduzećima kćerima matičnog poduzeća te grupe.

<sup>(1)</sup> Uredba (EU) 2020/852 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. lipnja 2020. o uspostavi okvira za olakšavanje održivih ulaganja i izmjeni Uredbe (EU) 2019/2088 (SL L 198, 22.6.2020., str. 13).

**▼M4**

10. Izuzeće utvrđeno u stavku 9. primjenjuje se i na subjekte od javnog interesa koji podliježu zahtjevima iz ovog članka, uz iznimku velikih poduzeća koja su subjekti od javnog interesa definirani u članku 2. točki 1. podtočki (a) ove Direktive.

**▼B***Članak 20.***Izvješće o korporativnom upravljanju**

1. Poduzeće iz članka 2. stavka 1. točke (a) uključuje izvješće o korporativnom upravljanju u svoje izvješće posloводства. To izvješće uključuje se kao posebni odjeljak izvješća posloводства i sadržava najmanje sljedeće informacije:

(a) uputu na sljedeće, prema potrebi:

- i. pravilnik o korporativnom upravljanju kojem poduzeće podliježe;
- ii. pravilnik o korporativnom upravljanju koji je poduzeće dobrovoljno odlučilo primjenjivati;
- iii. sve bitne informacije o praksi korporativnog upravljanja koja nadilazi zahtjeve nacionalnog prava.

Kod upućivanja na pravilnik o korporativnom upravljanju iz podtočaka i. ili ii., poduzeće također navodi gdje su odgovarajući tekstovi javno dostupni. Kod upućivanja na informacije iz podtočke iii., poduzeće stavlja svoju praksu korporativnog upravljanja na raspolaganje javnosti;

- (b) u slučaju kada poduzeće, u skladu s nacionalnim pravom, odstupa od pravilnika o korporativnom upravljanju iz točke (a) podtočke i. ili ii., obrazloženje poduzeća društva o tome od kojih dijelova pravilnika o korporativnom upravljanju odstupa i razlozi za to odstupanje; u slučaju kada je poduzeće odlučilo ne primijeniti ni jednu odredbu pravilnika o korporativnom upravljanju iz točke (a) podtočke i. ili ii., ono obrazlaže razloge za takav postupak;
- (c) opis osnovnih značajki sustava unutarnjeg nadzora i smanjenja rizika poduzeća u odnosu na postupak financijskog izvještavanja;
- (d) informacije koje se zahtijevaju na temelju članka 10. stavka 1. točaka (c), (d), (f), (h) i (i) Direktive 2004/25/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. travnja 2004. o ponudama za preuzimanje <sup>(1)</sup>, ako poduzeće podliježe toj Direktivi;
- (e) opis rada skupštine dioničara i njezinih ključnih ovlasti te opis prava dioničara i način na koji se mogu izvršavati, osim ako su ti podaci već u potpunosti predviđeni nacionalnim pravom;
- (f) sastav i rad administrativnih, upravljačkih i nadzornih tijela i njihovih odbora; i

<sup>(1)</sup> SL L 142, 30.4.2004., str. 12.



**▼ M4**

- (g) opis politike raznolikosti koja se primjenjuje u vezi s administrativnim, upravljačkim i nadzornim tijelima poduzeća s obzirom na rod i druge aspekte kao što su dob, invaliditet ili obrazovanje i struka, ciljeve te politike raznolikosti, način na koji se ona provodi i rezultate u izvještajnom razdoblju. Ako se takva politika ne provodi, u izvješću se navodi obrazloženje.

Smatra se da su poduzeća koja podliježu članku 19.a ispunila obvezu utvrđenu u točki (g) prvog podstavka ovog stavka ako informacije koje se zahtijevaju pod tom točkom uključe u svoje izvješćivanje o održivosti i ako se upućivanje na to izvješćivanje uključi u izvješće o korporativnom upravljanju.

**▼ B**

2. Države članice mogu dopustiti da se informacije koje se zahtijevaju u stavku 1. ovog članka navedu u:

- (a) odvojenom izvješću koje se objavljuje zajedno s izvješćem posloводства na način utvrđen u članku 30.; ili
- (b) dokumentu koji je dostupan javnosti na internetskoj stranici poduzeća, na koji se upućuje u izvješću posloводства.

Navedeno odvojeno izvješće ili dokument iz točke (a) odnosno (b) može sadržavati uputu na izvješće posloводства u slučaju kada su u tom izvješću posloводства dostupne informacije koje se zahtijevaju u skladu sa stavkom 1. točkom (d) dostupne u tom izvješću posloводства.

**▼ M1**

3. Ovlašteni revizor ili revizorsko društvo izražava mišljenje u skladu s drugim podstavkom članka 34. stavka 1. u vezi s informacijama izrađenim u skladu s točkama (c) i (d) stavka 1. ovog članka te provjerava jesu li dostavljene informacije iz točaka (a), (b), (e), (f) i (g) stavka 1. ovog članka.

4. Države članice mogu izuzeti poduzeća iz stavka 1. koja su samo izdala vrijednosne papire koji nisu dionice uvrštene na uređeno tržište, u smislu članka 4. stavka 1. točke 14. Direktive 2004/39/EZ, iz primjene točaka (a), (b), (e), (f) i (g) stavka 1. ovog članka, osim ako su ta poduzeća izdala dionice kojima se trguje na multilateralnoj trgovinskoj platformi u smislu točke 15. članka 4. stavka 1. Direktive 2004/39/EZ.

5. Neovisno o članku 40., stavak 1. točka (g). ne primjenjuje se na mala i srednja poduzeća.



## POGLAVLJE 6.

**KONSOLIDIRANI FINANCIJSKI IZVJEŠTAJI I IZVJEŠĆA***Članak 21.***Područje primjene konsolidiranih financijskih izvještaja i izvješća**

Za potrebe ovog poglavlja, matično poduzeće i sva njegova poduzeća kćeri su poduzeća koja se konsolidiraju u slučaju kada se mjere za usklađivanje propisane ovom Direktivom primjenjuju na matično poduzeće na temelju članka 1. stavka 1.

*Članak 22.***Zahtjev za izradu konsolidiranih financijskih izvještaja**

1. Države članice od svakog poduzeća na koje se primjenjuje njezino nacionalno pravo zahtijevaju sastavljanje konsolidiranih financijskih izvještaja i konsolidiranog izvješća posloводства ako to poduzeće (matično poduzeće):

- (a) ima većinu glasačkih prava dioničara ili članova u drugom poduzeću (poduzeće kći);
- (b) ima pravo imenovati ili opozvati većinu članova administrativnog, upravljačkog ili nadzornog tijela drugog poduzeća (poduzeća kćeri), a istodobno je dioničar ili član tog poduzeća;
- (c) ima pravo izvršavati prevladavajući utjecaj na poduzeće (poduzeće kći) čiji je dioničar ili član, u skladu s ugovorom sklopljenim s tim poduzećem ili u skladu s odredbama osnivačkog akta ili statuta, u slučaju kada pravo koje se primjenjuje na to poduzeće kćer dopušta da to poduzeće podliježe takvim ugovorima ili odredbama.

Država članica ne mora propisati da matično poduzeće mora biti dioničar ili član njegovog ovisnog poduzeća. Države članice čiji zakoni ne predviđaju takve ugovore ili klauzule nisu dužne primjenjivati ovu odredbu; ili

- (d) jest dioničar ili član poduzeća, i:
  - i. imenovanje većine članova administrativnog, upravljačkog ili nadzornog tijela tog poduzeća (poduzeća kćeri) koji su obavljali dužnost tijekom financijske godine, tijekom prethodne financijske godine do trenutka sastavljanja konsolidiranih financijskih izvještaja, isključivo je rezultat primjene glasačkog prava; ili
  - ii. kontrolira sam, u skladu sa sporazumom s drugim dioničarima ili članovima tog poduzeća (poduzeća kćeri), većinu glasačkih prava dioničara ili članova u poduzeću. Države članice mogu uvesti detaljnije odredbe u vezi s oblikom i sadržajem takvih sporazuma.

Države članice propisuju najmanje pravila koja se navode u točki ii. Primjenu podtočke i. mogu uvjetovati ovisno o tome otpada li na udjel 20 % ili više glasačkog prava dioničara ili članova.

**▼B**

Međutim, podtočka i. ne primjenjuje se ako drugo poduzeće ima prava navedena pod točkama (a), (b) ili (c) s obzirom na to poduzeće.

2. Osim slučajeva iz stavka 1. države članice mogu zahtijevati od poduzeća koja podliježu njihovom nacionalnom pravu i sastavljanje konsolidiranih financijskih izvještaja i konsolidiranog izvješća posloводства ako:

- (a) to poduzeće (matično poduzeće) može ostvarivati ili ostvaruje prevladavajući utjecaj ili kontrolu nad drugim poduzećem (poduzeće kći); ili
- (b) tim poduzećem (matično poduzeće) i drugim poduzećem (poduzeće kći) matično poduzeće upravlja na jedinstvenoj osnovi.

3. Za potrebe stavka 1. točaka (a), (b) i (d), glasačka prava te prava imenovanja i opozivanja u poduzeću kćeri, kao i takva prava osobe koja djeluje u svoje ime a za račun matičnog poduzeća ili drugog poduzeća kćeri dodaju se pravima matičnog poduzeća.

4. Za potrebe stavka 1. točaka (a), (b) i (d), prava navedena u stavku 3. umanjuju se za prava:

- (a) vezana za dionice ili udjele koje se drže u korist osobe koja nije ni matično poduzeće ni poduzeće kći tog matičnog poduzeća; ili
- (b) vezana za dionice ili udjele:
  - i. koje služe kao jamstvo, pod uvjetom da se dotična prava koriste u skladu s primljenim uputama; ili
  - ii. koje su u vezi s odobravanjem kredita kao dijela uobičajenih poslovnih aktivnosti, pod uvjetom da se glasačka prava izvršavaju u interesu osobe koja pruža jamstvo.

5. Za potrebe stavka 1. točaka (a) i (d), ukupna glasačka prava dioničara ili članova poduzeća kćeri umanjuju se za glasačka prava vezana uz dionice ili udjele koje drži isto poduzeće, poduzeće kći tog poduzeća ili osoba koja djeluje u svoje ime a za račun tih poduzeća.

6. Ne dovodeći u pitanje članak 23. stavak 9., matično poduzeće sa svim svojim poduzećima kćerima konsolidira se bez obzira na to gdje se nalaze sjedišta tih poduzeća kćeri.

7. Ne dovodeći u pitanje ovaj članak i članke 21. i 23., države članice mogu od svakog poduzeća na koje se primjenjuje njezino nacionalno pravo zahtijevati sastavljanje konsolidiranih financijskih izvještaja i konsolidiranog izvješća posloводства ako:

- (a) se tim poduzećem i jednim ili više drugih poduzeća s kojima ono nije povezano, kako je opisano u stavku 1. ili 2., upravlja na jedinstvenoj osnovi u skladu s:
  - i. ugovorom sklopljenim s tim poduzećem; ili
  - ii. osnivačkim aktom ili statutom tih drugih poduzeća; ili

**▼B**

(b) se administrativna, upravljačka ili nadzorna tijela predmetnog poduzeća i jednog ili više drugih poduzeća s kojima ono nije povezano, kako je opisano u stavku 1. ili 2., sastoje uglavnom od istih osoba koje su na dužnosti u financijskoj godini dok se ne sastave konsolidirani financijski izvještaji.

8. U slučaju kada se primjenjuje opcija država članica iz stavka 7., poduzeća opisana u tom stavku i sva njihova poduzeća kćeri konsolidiraju se ako je jedno od ili više tih poduzeća osnovano kao jedna od vrsta poduzeća navedenih u Prilogu I. ili Prilogu II.

9. Stavak 6. ovog članka, članak 23. stavci 1., 2., 9. i 10. te članci od 24. do 29. primjenjuju se na konsolidirane financijske izvještaje i konsolidirana izvješća posloводства iz stavka 7. ovog članka podložno sljedećim izmjenama:

(a) upućivanje na matično poduzeće smatra se upućivanjem na sva poduzeća navedena u stavku 7. ovog članka; i

(b) ne dovodeći u pitanje članak 24. stavak 3., stavke „kapital”, „premija na dionice”, „revalorizacijska rezerva”, „rezerve”, „prenesena dobit ili gubitak” te „dobit ili gubitak financijske godine”, koje treba uključiti u konsolidirane financijske izvještaje zbrojeni su iznosi koji se mogu pripisati svakom poduzeću navedenom u stavku 7. ovog članka.

### Članak 23.

#### Izuzeca od konsolidacije

1. Male grupe poduzeća izuzete su od obveze izrade konsolidiranih financijskih izvještaja i konsolidiranog izvješća posloводства, osim ako je neko od povezanih poduzeća subjekt od javnog interesa.

2. Države članice mogu izuzeti srednje grupe poduzeća od obveze izrade konsolidiranih financijskih izvještaja i konsolidiranog izvješća posloводства, osim ako je neko od povezanih poduzeća subjekt od javnog interesa.

3. Neovisno o stavcima 1. i 2. ovog članka, države članice u sljedećim slučajevima izuzimaju od obveze izrade konsolidiranih financijskih izvještaja i konsolidiranog izvješća posloводства svako matično poduzeće (izuzeto poduzeće) na koje se primjenjuje njihovo nacionalno pravo, a koje je ujedno i poduzeće kći, uključujući i subjekt od javnog interesa osim ako je taj subjekt od javnog interesa obuhvaćen člankom 2. stavkom 1. točkom (a), na čije se vlastito matično poduzeće primjenjuje pravo države članice i:

(a) matično poduzeće izuzetog poduzeća drži sve udjele ili dionice u izuzetom poduzeću. Udjeli ili dionice u izuzetom poduzeću koje drže članovi njezinih administrativnih, upravljačkih ili nadzornih tijela u skladu sa zakonskom obavezom ili obvezom u osnivačkom aktu ili statutu poduzeća u tu se svrhu ne uzimaju u obzir; ili

**▼B**

- (b) matično poduzeće izuzetog poduzeća drži 90 % ili više udjela ili dionica u izuzetom poduzeću, a ostali dioničari ili članovi poduzeća su odobrili izuzeće.

4. Izuzeća iz stavka 3. ovise o ispunjenju svih sljedećih uvjeta:

- (a) izuzeto poduzeće i, ne dovodeći u pitanje stavak 9., sva njegova poduzeća kćeri konsolidiraju se u financijskim izvještajima veće grupe poduzeća na čije se matično poduzeće primjenjuje pravo države članice;

**▼M4**

- (b) konsolidirane financijske izvještaje iz točke (a) i konsolidirano izvješće posloводства veće grupe poduzeća sastavlja matično poduzeće te grupe, u skladu s pravom države članice koje se primjenjuje na to matično poduzeće, u skladu s ovom Direktivom, osim zahtjeva utvrđenih u članku 29.a, ili u skladu s međunarodnim računovodstvenim standardima donesenima u skladu s Uredbom (EZ) br. 1606/2002;

**▼B**

- (c) za izuzeto poduzeće objavljuju se sljedeći dokumenti na način propisan pravom države članice koje se primjenjuje na izuzeto poduzeće, u skladu s člankom 30.:

i. konsolidirani financijski izvještaji iz točke (a) i konsolidirano izvješće posloводства iz točke (b);

ii. revizorsko izvješće; i

iii. prema potrebi, dodatak iz stavka 6.

Ta država članica može zahtijevati objavu dokumenata iz podtočaka i., ii. i iii. na svojem službenom jeziku te ovjeru prijevoda;

- (d) bilješke uz godišnje financijske izvještaje izuzetih poduzeća objavljuju sljedeće:

i. naziv i sjedište matičnog poduzeća koje sastavlja konsolidirani financijski izvještaj iz točke (a); i

ii. izuzeće od obveze sastavljanja konsolidiranog financijskog izvještaja i konsolidiranog izvješća posloводства.

5. U slučajevima koji nisu obuhvaćeni stavkom 3., država članica može, ne dovodeći u pitanje stavke 1., 2. i 3. ovog članka, od obveze sastavljanja konsolidiranog financijskog izvještaja i konsolidiranog izvješća posloводства izuzeti svako matično poduzeće (izuzeto poduzeće) na koje se primjenjuje njezino nacionalno pravo, a koje je ujedno i poduzeće kći, uključujući i subjekt od javnog interesa osim ako je taj subjekt od javnog interesa obuhvaćen člankom 2. stavkom 1. točkom (a), na čije se matično poduzeće primjenjuje pravo određene države članice, pod uvjetom da su ispunjeni svi uvjeti iz stavka 4. i pod uvjetom:

**▼B**

(a) da dioničari ili članovi izuzetog poduzeća koji u upisanom kapitalu tog poduzeća posjeduju određeni najmanji udjel nisu zatražili sastavljanje konsolidiranih financijskih izvještaja najmanje šest mjeseci prije isteka financijske godine;

(b) najmanji udjel iz točke (a) ne prelazi sljedeća ograničenja:

i. 10 % upisanog kapitala za dionička društva i komanditna društva s dioničkim kapitalom; i

ii. 20 % upisanog kapitala za druge vrste poduzeća;

(c) da država članica ne uvjetuje izuzeće:

i. postavljanjem uvjeta da se na matično poduzeće koje je sastavilo konsolidirani financijski izvještaj iz stavka 4. točke (a) primjenjuje nacionalno pravo države članice koja odobrava izuzeće; ili

ii. postavljanjem uvjeta o sastavljanju i reviziji tih financijskih izvještaja.

6. Država članica može izuzeća predviđena u stavcima 3. i 5. uvjetovati pružanjem dodatnih informacija u skladu s ovom Direktivom, u konsolidiranim financijskim izvještajima iz stavka 4. točke (a), ili u njihovom dodatku, ako se takve informacije zahtijevaju od poduzeća na koja se primjenjuje nacionalno pravo predmetne države članice, a koja su obvezna sastavljati konsolidirane financijske izvještaje i nalaze se u istim okolnostima.

7. Stavci od 3. do 6. primjenjuju se ne dovodeći u pitanje zakonodavstvo država članica o sastavljanju konsolidiranih financijskih izvještaja ili konsolidiranih izvješća posloводства ako se ti dokumenti zahtijevaju:

(a) za obavješćivanje zaposlenika ili njihovih predstavnika; ili

(b) od strane upravne ili sudske vlasti za vlastite potrebe.

8. Ne dovodeći u pitanje stavke 1., 2., 3. i 5. ovog članka, država članica koja predviđa izuzeća iz stavaka 3. i 5. ovog članka može od obveze sastavljanja konsolidiranog financijskog izvještaja i konsolidiranog izvješća posloводства izuzeti i svako matično poduzeće (izuzeto poduzeće) na koje se primjenjuje njezino nacionalno pravo, a koje je ujedno i poduzeće kći, uključujući i subjekt od javnog interesa osim ako je taj subjekt od javnog interesa obuhvaćen člankom 2. stavkom 1. točkom (a), na čije se matično poduzeće ne primjenjuje pravo određene države članice, pod uvjetom da su ispunjeni svi sljedeći uvjeti:

**▼B**

- (a) izuzeto poduzeće i, ne dovodeći u pitanje stavak 9., sva njegova poduzeća kćeri konsolidirana su u financijskim izvještajima veće grupe poduzeća;
- (b) konsolidirani financijski izvještaji iz točke (a) i, ako je to primjenljivo, konsolidirano izvješće posloводства sastavljeni su:

**▼M4**

- i. u skladu s ovom Direktivom, osim zahtjeva utvrđenih u članku 29.a;

**▼B**

- ii. u skladu s međunarodnim računovodstvenim standardima usvojenim u skladu s Uredbom (EZ) br. 1606/2002;

**▼M4**

- iii. na način jednak konsolidiranim financijskim izvještajima i konsolidiranim izvješćima posloводства sastavljenima u skladu s ovom Direktivom, osim zahtjeva utvrđenih u članku 29.a; ili

**▼B**

- iv. na način jednak međunarodnim računovodstvenim standardima utvrđenim u skladu s Uredbom Komisije (EZ) br. 1569/2007 od 21. prosinca 2007. o uspostavi mehanizma za utvrđivanje istovjetnosti računovodstvenih standarda koje primjenjuju izdavaatelji vrijednosnih papira iz trećih zemalja u skladu s direktivama 2003/71/EZ i 2004/109/EZ Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(1)</sup>;
- (c) reviziju konsolidiranih financijskih izvještaja iz točke (a) proveo je jedan ili više ovlaštenih revizora ili revizorskih društava ovlaštenih za reviziju financijskih izvještaja u skladu s nacionalnim pravom koje se primjenjuje na poduzeće koje je sastavilo te izvještaje.

Primjenjuju se stavak 4. točke (c) i (d) te stavci 5., 6. i 7.

9. Poduzeće, uključujući i subjekt od javnog interesa, nije potrebno uključiti u konsolidirane financijske izvještaje ako je ispunjen najmanje jedan od sljedećih uvjeta:

- (a) u iznimno rijetkim slučajevima u slučaju kada informacije potrebne za sastavljanje konsolidiranih financijskih izvještaja u skladu s ovom Direktivom nisu dostupne bez pretjeranih troškova ili pretjeranog kašnjenja;
- (b) dionice ili udjeli tog poduzeća drže se isključivo s ciljem njihove naknadne preprodaje; ili
- (c) snažna dugoročna ograničenja bitno ometaju:
  - i. matično poduzeće u ostvarenju svojih prava nad imovinom ili upravljanjem tim poduzećem; ili
  - ii. provođenje jedinstvenog upravljanja tim poduzećem koje se nalazi u jednom od odnosa definiranih u članku 22. stavku 7.

<sup>(1)</sup> SL L 340, 22.12.2007., str. 66.

**▼B**

10. Ne dovodeći u pitanje članak 6. stavak 1. točku (b), članak 21. i stavke 1. i 2. ovog članka, svako matično poduzeće, uključujući i subjekt od javnog interesa, izuzima se od obveze navedene u članku 22. ako:

- (a) ono ima poduzeća kćeri koja su nematerijalna, bilo pojedinačno ili kao cjelina; ili
- (b) se sva njegova poduzeća kćeri mogu izuzeti od konsolidacije na temelju stavka 9. ovog članka.

**Članak 24.****Sastavljanje konsolidiranih financijskih izvještaja**

1. Poglavlja 2. i 3. primjenjuju se na konsolidirane financijske izvještaje, uzimajući u obzir nužna usklađenja koja proizlaze iz posebnih značajki konsolidiranih financijskih izvještaja u usporedbi s godišnjim financijskim izvještajima.

2. Aktiva i pasiva poduzeća obuhvaćenih konsolidacijom u potpunosti se uključuju u konsolidiranu bilancu.

3. Knjigovodstvene vrijednosti dionica ili udjela u kapitalu poduzeća obuhvaćenih konsolidacijom prebijaju se s udjelom koji one predstavljaju u kapitalu i rezervama tih poduzeća u skladu sa sljedećim:

- (a) osim u slučaju dionica ili udjela u kapitalu matičnog poduzeća koje drži to isto poduzeće ili drugo poduzeće obuhvaćeno konsolidacijom, koje se smatraju vlastitim dionicama ili udjelima u skladu s poglavljem 3., taj se prijeboj vrši na temelju knjigovodstvenih vrijednosti na datum kada su ta poduzeća prvi put obuhvaćena konsolidacijom. Razlike koje se javljaju pri takvim prijebojima unose se u najvećoj mogućoj mjeri izravno u stavke konsolidirane bilance čije su vrijednosti iznad ili ispod njihove knjigovodstvene vrijednosti;
- (b) država članica može zahtijevati ili dopustiti da se prijeboj izvrši na temelju vrijednosti prepoznatljivih stavki aktive i pasive na datum stjecanja dionica ili udjela ili, u slučaju stjecanja u dvije ili više faza, na dan kada je poduzeće postalo poduzeće kći;
- (c) razlika preostala po primjeni točke (a) ili koja proizlazi iz primjene točke (b) prikazuje se u konsolidiranoj bilanci kao *goodwill*;
- (d) metode korištene za izračun vrijednosti *goodwill*a i sve značajne promjene vrijednosti u odnosu na prethodnu financijsku godinu obrazlažu se u bilješkama uz financijske izvještaje;
- (e) ako država članica odobrava prijeboj pozitivnog i negativnoga *goodwill*a, u bilješke uz financijske izvještaje unosi se analiza *goodwill*a;



**▼B**

(f) negativni *goodwill* može se prenijeti u konsolidirani račun dobiti i gubitka ako je takav postupak u skladu s načelima određenim u poglavlju 2.

4. U slučaju kada dionice ili udjele u poduzećima kćerima obuhvaćenim konsolidacijom drže osobe koje nisu poduzeća obuhvaćena konsolidacijom, iznos koji se pripisuje tim dionicama ili udjelima prikazuju se u konsolidiranoj bilanci kao nekvalificirani udjel.

5. Prihodi i rashodi poduzeća obuhvaćenih konsolidacijom u cijelosti se uključuju u konsolidirani račun dobiti i gubitka.

6. Iznos dobiti ili gubitka koji se pripisuje dionicama ili udjelima iz stavka 4. prikazuje se odvojeno u konsolidiranom računu dobiti i gubitka kao dobit ili gubitak koji se pripisuje nekvalificiranom udjelu.

7. Konsolidirani financijski izvještaji prikazuju aktivu, pasivu, financijsko stanje te dobit ili gubitak poduzeća obuhvaćenih konsolidacijom kao da se radi o jednom poduzeću. Iz konsolidiranih financijskih izvještaja uklanja se posebno sljedeće:

- (a) dugovanja i tražbine između poduzeća;
- (b) prihodi i rashodi koji se odnose na transakcije između poduzeća; i
- (c) dobit i gubici nastali iz transakcija između poduzeća, ako su uključeni u knjigovodstvenu vrijednost aktive.

8. Konsolidirani financijski izvještaji sastavljaju se na isti datum kao i godišnji financijski izvještaji matičnog poduzeća.

Država članica može, međutim, dopustiti ili zahtijevati sastavljanje konsolidiranih financijskih izvještaja na neki drugi datum da bi se uzeli u obzir datumi bilance većine poduzeća ili najvažnijih poduzeća obuhvaćenih konsolidacijom, pod uvjetom:

- (a) da je ta činjenica objavljena u bilješkama uz konsolidirane financijske izvještaje zajedno s razlozima;
- (b) da se uzimaju u obzir ili objave važni događaji koji se odnose na aktivu i pasivu, financijsko stanje te dobit ili gubitak poduzeća obuhvaćenog konsolidacijom, a koji su se dogodili između datuma bilance tog poduzeća i datuma konsolidirane bilance; i
- (c) u slučaju kada datum bilance poduzeća prethodi ili slijedi datum konsolidirane bilance za više od tri mjeseca, to se poduzeće konsolidira na temelju privremenih izvještaja sastavljenih na datum konsolidirane bilance.

**▼B**

9. Ako se sastav poduzeća obuhvaćenih konsolidacijom znatno promijenio tijekom financijske godine, konsolidirani financijski izvještaj sadrži informacije koje usporedbu uzastopnih skupina konsolidiranih financijskih izvještaja čine smislenom. Ova se obveza može ispuniti izradom usklađene usporedne bilance i usklađenog usporednog računa dobiti i gubitka.

10. Aktiva i pasiva uključene u konsolidirani financijski izvještaj mjere se na jedinstvenoj osnovi i u skladu s poglavljem 2.

11. Poduzeće koje sastavlja konsolidirani financijski izvještaj mora primjenjivati iste osnove mjerenja kao i u svojim godišnjim financijskim izvještajima. Međutim, države članice mogu dopustiti ili zahtijevati upotrebu drugih osnova mjerenja za konsolidirane financijske izvještaje u skladu s poglavljem 2. U slučaju kada se koristi ovo odstupanje, ta se činjenica kao i razlozi za to korištenje objavljuju u bilješkama uz konsolidirane financijske izvještaje.

12. U slučaju kada je mjerenje aktive i pasive koje se uključuje u konsolidirani financijski izvještaj izvršila poduzeća obuhvaćena konsolidacijom pomoću osnova drukčijih od osnova korištenih za potrebe konsolidacije, te je stavke potrebno revalorizirati u skladu s osnovama korištenima pri konsolidaciji. Odstupanja od ovog zahtjeva dopuštena su u iznimnim slučajevima. Svako odstupanje kao i razlozi za to navode se u bilješkama uz konsolidirane financijske izvještaje.

13. Bilance odgođenog poreza iskazuju se pri konsolidaciji pod uvjetom da će za jedno od poduzeća obuhvaćenih konsolidacijom u doglednoj budućnosti vjerojatno doći do troška za porez.

14. U slučaju kada je aktiva koja se uključuje u konsolidirane financijske izvještaje podvrgnuta značajnom vrijednosnom usklađivanju samo u porezne svrhe, ta se aktiva uključuje u konsolidirani financijski izvještaj tek nakon brisanja takvih usklađivanja.

*Članak 25.***Poslovna spajanja unutar grupe**

1. Država članica može zahtijevati ili dopustiti prijeboj knjigovodstvenih vrijednosti dionica ili udjela u kapitalu poduzeća obuhvaćenog konsolidacijom samo s odgovarajućim postotkom kapitala, pod uvjetom da poduzeća koja se udružuju u poslovnom spajanju naposljetku kontrolira ista stranka i prije i nakon poslovnog spajanja, te taj nadzor nije prijelazan.

2. Sve razlike koje se javljaju kao rezultat primjene stavka 1. dodaju se konsolidiranim rezervama ili se, prema potrebi, od njih oduzimaju.

3. Primjena metode opisane u stavku 1., rezultirajuće kretanje rezervi te nazivi i sjedišta predmetnih poduzeća navode se u bilješkama uz financijske izvještaje.



#### Članak 26.

##### Proporcionalna konsolidacija

1. Ako poduzeće obuhvaćeno konsolidacijom drugim poduzećem upravlja zajednički s jednim ili više poduzeća koja nisu obuhvaćena tom konsolidacijom, države članice mogu dopustiti ili zahtijevati uključenje tog drugog poduzeća u konsolidirani financijski izvještaj u mjeri u kojoj poduzeće obuhvaćeno konsolidacijom ima prava u kapitalu tog drugog poduzeća.
2. Članak 23. stavci 9. i 10. te članak 24. primjenjuju se *mutatis mutandis* na proporcionalnu konsolidaciju iz stavka 1. ovog članka.

#### Članak 27.

##### Obračun udjela poduzeća povezanih sudjelujućim udjelom

1. U slučaju kada poduzeće obuhvaćeno konsolidacijom ima poduzeće povezano sudjelujućim udjelom, to poduzeće povezano sudjelujućim udjelom prikazuje se u konsolidiranoj bilanci kao odvojena stavka s odgovarajućim naslovom.
2. Kada se ovaj članak na poduzeće povezano sudjelujućim udjelom primjenjuje prvi put, takvo se povezano poduzeće prikazuje u konsolidiranoj bilanci ili:
  - (a) po knjigovodstvenoj vrijednosti izračunanoj u skladu s pravilima mjerenja utvrđenim u poglavljima 2. i 3. Razlika između te vrijednosti i iznosa koji odgovara omjeru kapitala i rezervi, koji u tom poduzeću povezanom sudjelujućim udjelom predstavlja sudjelujući udjel, prikazuje se odvojeno u konsolidiranoj bilanci ili u bilješkama uz financijske izvještaje. Takva se razlika izračunava na datum od kojeg se ta metoda primjenjuje prvi put; ili
  - (b) u iznosu koji odgovara omjeru kapitala poduzeća povezanog sudjelujućim udjelom i rezervi, koji predstavlja sudjelujući udjel. Razlika između tog iznosa i knjigovodstvene vrijednosti izračunane u skladu s pravilima mjerenja utvrđenim u poglavljima 2. i 3. prikazuje se odvojeno u konsolidiranoj bilanci ili u bilješkama uz financijske izvještaje. Takva se razlika izračunava na datum od kojeg se ta metoda primjenjuje prvi put.

Država članica može propisati primjenu jedne od opcija predviđenih u točkama (a) i (b). U tom slučaju, u konsolidiranoj bilanci ili bilješkama uz financijske izvještaje mora se naznačiti koja je od tih opcija korištena.

Osim toga, za potrebe točaka (a) i (b), država članica može dopustiti ili zahtijevati i izračun razlike na datum stjecanja dionica ili udjela, ako su stečeni u dvije ili više faza, na datum kada je poduzeće postalo poduzeće povezano sudjelujućim udjelom.

3. U slučaju kada su aktiva i pasiva poduzeća povezanog sudjelujućim udjelom vrednovani metodama drukčijim od onih korištenih za konsolidaciju u skladu s člankom 24. stavkom 11., one se za izračun

**▼B**

razlike navedene u stavku 2. točkama (a) i (b) mogu ponovno vrednovati metodama korištenima za konsolidaciju. U slučaju kada takva revalorizacija nije provedena, ta se činjenica objavljuje u bilješkama uz financijske izvještaje. Država članica može zahtijevati takvu revalorizaciju.

4. Knjigovodstvena vrijednost iz stavka 2. točke (a) ili iznos koji odgovara omjeru kapitala i rezervi poduzeća povezanog sudjelujućim udjelom iz stavka 2. točke (b) povećava se ili umanjuje za iznos promjene koja se tijekom financijske godine dogodila u omjeru kapitala i rezervi tako povezanog poduzeća koji otpada na taj sudjelujući udjel; umanjuje se za iznos dividendi koje odgovaraju tom sudjelujućem udjelu.

5. U mjeri u kojoj se pozitivna razlika iz stavka 2. točki (a) ili (b) ne može pripisati ni jednoj kategoriji aktive i pasive, s njom se postupa u skladu s pravilima koja se primjenjuju na stavku „*goodwill*” kako je određeno u članku 12. stavku 6. točki (d), prvom podstavku članka 12. stavka 11., članku 24. stavku 3. točki (c) i Prilogu III. i Prilogu IV.

6. Dio dobiti ili gubitka poduzeća povezanog sudjelujućim udjelom koji otpada na sudjelujuće udjele takvih poduzeća prikazuje se u konsolidiranom računu dobiti i gubitka kao odvojena stavka s odgovarajućim naslovom.

7. Uklanjanje iz članka 24. stavka 7. provodi se u mjeri u kojoj su odgovarajuće činjenice poznate ili se mogu utvrditi.

8. U slučaju kada poduzeće povezano sudjelujućim udjelom sastavlja konsolidirani financijski izvještaj, stavci od 1. do 7. primjenjuju se na kapital i rezerve prikazane u tim konsolidiranim financijskim izvještajima.

9. Ovaj članak nije potrebno primijeniti ako sudjelujući interesi u kapitalu poduzeća povezanog sudjelujućim udjelom nisu materijalni.

*Članak 28.***Bilješke uz konsolidirane financijske izvještaje**

1. U bilješkama uz konsolidirane financijske izvještaje, osim informacija koje se zahtijevaju prema ostalim odredbama ove Direktive, navode se i informacije koje se zahtijevaju u člancima 16., 17. i 18., tako da se olakša procjena financijskog stanja poduzeća koja su u konsolidaciju uključena kao cjelina, uzimajući u obzir nužna usklađenja koja proizlaze iz posebnih značajki konsolidiranih financijskih izvještaja u usporedbi s godišnjim financijskim izvještajima, uključujući sljedeće:

- (a) pri objavljivanju transakcija između povezanih stranaka, ne uključuju se transakcije između povezanih stranaka obuhvaćenih konsolidacijom koje su uklonjene konsolidacijom;
- (b) pri objavljivanju prosječnog broja zaposlenika tijekom financijske godine, odvojeno se objavljuje broj zaposlenika tijekom financijske godine u poduzećima obuhvaćenim proporcionalnom konsolidacijom; i

**▼B**

- (c) pri objavljivanju iznosa prihoda te predujmova i odobrenih kredita članovima administrativnih, upravljačkih i nadzornih tijela, objavljuju se samo iznosi koje su matično poduzeće i poduzeća kćeri odobrili članovima administrativnih, upravljačkih i nadzornih tijela matičnog poduzeća.

2. U bilješkama uz konsolidirane financijske izvještaje, osim informacija koje se zahtijevaju na temelju stavka 1. navode se i sljedeće informacije:

- (a) za poduzeća obuhvaćena konsolidacijom:

- i. nazivi i sjedišta tih poduzeća,
- ii. omjer kapitala koji u tim poduzećima, osim u matičnom poduzeću, drže poduzeća obuhvaćena konsolidacijom ili osobe koje djeluju u svoje ime a za račun takvih poduzeća; i
- iii. informaciju o tome na temelju kojeg je uvjeta, od onih navedenih u članku 22. stavcima 1., 2. i 7., nakon primjene članka 22. stavaka 3., 4. i 5., izvršena konsolidacija. Ta se objava, međutim, može izostaviti, u slučaju kada je konsolidacija izvršena na temelju članka 22. stavka 1. točke (a) i u slučaju kada su omjer kapitala i omjer glasačkih prava jednaki.

Iste se informacije daju za poduzeća koja su izuzeta od konsolidacije na osnovi nematerijalnosti prema članku 6. stavku 1. točki (j) i članku 23. stavku 10. te se daje obrazloženje izuzeća poduzeća iz članka 23. stavka 9.;

- (b) nazivi i sjedišta poduzeća povezanih sudjelujućim udjelom koja su obuhvaćena konsolidacijom kako je opisano u članku 27. stavku 1. te omjer njihovog kapitala koji drže poduzeća obuhvaćena konsolidacijom ili osobe koje djeluju u svoje ime a za račun takvih poduzeća;

- (c) nazivi i sjedišta poduzeća obuhvaćenih proporcionalnom konsolidacijom na temelju članka 26., čimbenici na kojima se temelji zajedničko upravljanje tim poduzećima, te omjer njihovog kapitala koji drže poduzeća obuhvaćena konsolidacijom ili osobe koje djeluju u svoje ime a za račun takvih poduzeća; i

- (d) za sva poduzeća, osim onih navedenih u točkama (a), (b) i (c), u kojima poduzeća obuhvaćena konsolidacijom, bilo sama ili preko osoba koje djeluju u svoje ime a za račun tih poduzeća, drže sudjelujući udjel:

- i. nazivi i sjedišta tih poduzeća;

- ii. omjer kapitala koji drže;

**▼ B**

- iii. iznos kapitala i rezervi i dobit ili gubitak u posljednjoj financijskoj godini predmetnog poduzeća za koje je usvojen financijski izvještaj.

Informacije o iznosu kapitala i rezervi i dobiti ili gubitka mogu se izostaviti ako predmetno poduzeće ne objavljuje svoju bilancu.

3. Države članice mogu odobriti da informacije koje se zahtijevaju u stavku 2. točkama od (a) do (d) imaju oblik izjave koja se podnosi u skladu s člankom 3. stavkom 3. Direktive 2009/101/EZ. Činjenica da je takva izjava podnesena objavljuje se u bilješkama uz financijski izvještaj. Države članice mogu također dopustiti da se te informacije izostave u slučaju kada je njihova priroda takva da bi ozbiljno štetile poduzećima na koje se odnose. Države članice mogu takva izostavljanja uvjetovati prethodnim administrativnim ili sudskim odobrenjem. Svako takvo izostavljanje mora se objaviti u bilješkama uz financijske izvještaje.

*Članak 29.***Konsolidirano izvješće posloводства**

1. Konsolidirano izvješće posloводства, osim informacija koje se zahtijevaju prema ostalim odredbama ove Direktive, navodi najmanje informacije koje se zahtijevaju u člancima 19. i 20., uzimajući u obzir nužna usklađenja koja proizlaze iz posebnih značajki konsolidiranih izvješća posloводства u usporedbi s izvješćem posloводства tako da se olakša ocjena financijskog stanja poduzeća koja su u konsolidaciju uključena kao cjelina.

2. Primjenjuju se sljedeća usklađenja informacija koje se zahtijevaju na temelju članka 19. i 20.:

(a) pri izvješćivanju o detaljima vlastitih stečenih dionica ili udjela, konsolidirano izvješće posloводства navodi broj i nominalnu vrijednost ili, ako ne postoji nominalna vrijednost, knjigovodstvenu vrijednost svih dionica ili udjela matičnog poduzeća koje drži to matično poduzeće, poduzeća kćeri tog matičnog poduzeća ili osobe koje djeluju u svoje ime a za račun tih poduzeća. Države članice mogu dopustiti ili zahtijevati objavljivanje tih pojedinosti u bilješkama uz financijske izvještaje;

(b) pri izvješćivanju o sustavima unutarnje kontrole i upravljanja rizikom, izvješće o korporativnom upravljanju navodi osnovne značajke sustava unutarnje kontrole i upravljanja rizikom za poduzeća koja su u konsolidaciju uključena kao cjelina.

3. U slučaju kada se uz izvješće posloводства zahtijeva i konsolidirano izvješće posloводства, ta se dva izvješća mogu prezentirati kao jedinstveno izvješće.

▼ **M4***Članak 29.a***Konsolidirano izvješćivanje o održivosti**

1. Matična poduzeća velike grupe iz članka 3. stavka 7. uključuju u konsolidirano izvješće posloводства informacije potrebne kako bi se razumjeli učinci grupe na pitanja održivosti i informacije potrebne kako bi se razumjelo na koji način pitanja održivosti utječu na razvoj, poslovne rezultate i položaj grupe.

Informacije iz prvog podstavka jasno su prepoznatljive u konsolidiranom izvješću posloводства tako što su navedene u posebnom odjeljku konsolidiranog izvješća posloводства.

2. Informacije iz stavka 1. sadržavaju:

(a) kratak opis poslovnog modela i strategije grupe, uključujući:

i. otpornost poslovnog modela i strategije grupe u vezi s rizicima povezanim s pitanjima održivosti;

ii. prilike za grupu povezane s pitanjima održivosti;

iii. planove grupe, uključujući provedbene mjere i s time povezane financijske i investicijske planove, kojima se osigurava usklađenost njezinog poslovnog modela i strategije s prijelazom na održivo gospodarstvo i ograničenjem globalnog zatopljenja na 1,5 °C u skladu s Pariškim sporazumom i s ciljem postizanja klimatske neutralnosti do 2050. kako je utvrđeno u Uredbi (EU) 2021/1119 te, ako je relevantno, izloženost grupe aktivnostima povezanim s ugljenom, naftom i plinom;

iv. način na koji se u okviru poslovnog modela i strategije grupe uzimaju u obzir interesi dionika grupe i učinci grupe na pitanja održivosti;

v. način na koji je provedena strategija grupe s obzirom na pitanja održivosti;

(b) opis vremenski ograničenih ciljeva povezanih s pitanjima održivosti koje je grupa utvrdila, uključujući, ako je primjereno, apsolutne ciljeve smanjenja emisija stakleničkih plinova barem za 2030. i 2050., opis napretka koji je postigla u postizanju tih ciljeva te izjavu o tome temelje li se ciljevi grupe povezani s pitanjima okoliša na nepobitnim znanstvenim dokazima;

(c) opis uloge administrativnih, upravljačkih i nadzornih tijela u pogledu pitanja održivosti, te njihovog stručnog znanja i vještina u pogledu ispunjavanja te uloge ili pristupa koji takva tijela imaju takvom stručnom znanju i vještinama;

**▼ M4**

- (d) opis politika grupe u vezi s pitanjima održivosti;
  
- (e) informacije o postojanju programa poticaja povezanih s pitanjima održivosti koji se nude članovima administrativnih, upravljačkih i nadzornih tijela;
  
- (f) opis:
  - i. postupka dubinske analize koji je grupa provela u pogledu pitanja održivosti i, ako je primjenjivo, u skladu sa zahtjevima Unije da poduzeća provedu postupak dubinske analize;
  
  - ii. glavnih stvarnih ili potencijalnih štetnih učinaka povezanih s vlastitim poslovanjem grupe i njezinim lancem vrijednosti, uključujući njezine proizvode i usluge, poslovne odnose i lanac opskrbe, mjera poduzetih za utvrđivanje i praćenje tih učinaka, te drugih štetnih učinaka koje matično poduzeće treba utvrditi na temelju drugih zahtjeva Unije o provođenju postupka dubinske analize;
  
  - iii. svih mjera koje je grupa poduzela radi sprečavanja, ublažavanja, otklanjanja ili okončavanja stvarnih ili potencijalnih štetnih učinaka, te rezultata takvih mjera;
  
- (g) opis glavnih rizika za grupu povezanih s pitanjima održivosti, uključujući glavne ovisnosti grupe u vezi s tim pitanjima, i načina na koji grupa upravlja tim rizicima;
  
- (h) pokazatelje relevantne za objave iz točaka od (a) do (g).

Matična poduzeća izvješćuju o postupku provedenom radi utvrđivanja informacija koje su uključila u konsolidirano izvješće posloводства u skladu sa stavkom 1. ovog članka. Informacije navedene u prvom podstavku ovog stavka uključuju informacije koje se odnose na kratkoročna, srednjoročna i dugoročna razdoblja, ovisno o slučaju.

3. Ako je primjenjivo, informacije iz stavaka 1. i 2. sadržavaju informacije o vlastitom poslovanju grupe i njezinom lancu vrijednosti, uključujući njezine proizvode i usluge, poslovne odnose i lanac opskrbe.

Tijekom prve tri godine primjene mjera koje države članice donosu u skladu člankom 5. stavkom 2. Direktive (EU) 2022/2464, te u slučaju da nisu dostupne sve potrebne informacije u vezi s njegovim lancem vrijednosti, matično poduzeće opisuje napore koje je uložilo u pribavljanje informacija o svojem lancu vrijednosti, razloge zbog kojih nije bilo moguće pribaviti sve potrebne informacije te svoje planove pribavljanja potrebnih informacija u budućnosti.



**▼ M4**

Ako je primjenjivo, informacije iz stavaka 1. i 2. uključuju i upućivanja na druge informacije u konsolidiranom izvješću posloводства u skladu s člankom 29. ove Direktive i njihova dodatna objašnjenja te iznose iskazane u konsolidiranim financijskim izvještajima.

Države članice mogu dopustiti da se u iznimnim slučajevima izostave informacije o predstojećim događajima ili pitanjima o kojima se pregovara ako bi, prema propisno obrazloženom mišljenju članova administrativnih, upravljačkih i nadzornih tijela koji djeluju u okviru nadležnosti koje su im dodijeljene nacionalnim pravom i snose kolektivnu odgovornost za to mišljenje, objavljivanje takvih informacija moglo ozbiljno štetiti poslovnom položaju grupe, pod uvjetom da takvo izostavljanje ne sprečava pošteno i uravnoteženo razumijevanje razvoja, poslovnih rezultata i položaja grupe te učinka njezina poslovanja.

4. Ako poduzeće koje izvješćuje utvrdi znatne razlike između rizika za grupu ili njezinih učinaka te rizika za jedno ili više njezinih poduzeća kćeri ili njihovih učinaka, poduzeće pruža adekvatno obrazloženje za, ovisno o slučaju, rizike za jedno ili više dotičnih poduzeća kćeri te njihove učinke.

Poduzeća navode koja su poduzeća kćeri koja su uključena u konsolidaciju izuzeta od obveze godišnjeg ili konsolidiranog izvješćivanja u skladu s člankom 19.a stavkom 9. odnosno člankom 29.a stavkom 8.

5. Matična poduzeća izvješćuju o informacijama iz stavaka od 1. do 3. ovog članka u skladu sa standardima izvješćivanja o održivosti donesenima u skladu s člankom 29.b.

6. Posloводство matičnog poduzeća obavješćuje predstavnike radnika na odgovarajućoj razini te s njima raspravlja o relevantnim informacijama i načinima pribavljanja i provjere informacija o održivosti. Mišljenje predstavnika radnika priopćava se, ako je primjenjivo, relevantnim administrativnim, upravljačkim ili nadzornim tijelima.

7. Smatra se da matično poduzeće koje ispunjava zahtjeve utvrđene u stavicama od 1. do 5. ovog članka ispunjava i zahtjeve utvrđene u članku 19. stavku 1. trećem podstavku i članku 19.a.

8. Pod uvjetom da su ispunjeni uvjeti iz drugog podstavka ovog stavka, matično poduzeće koje je poduzeće kći izuzima se od obveza utvrđenih u stavicama od 1. do 5. ovog članka („izuzeto matično poduzeće“) ako su to matično poduzeće i njegova poduzeća kćeri uključeni u konsolidirano izvješće posloводства drugog poduzeća koje je sastavljeno u skladu s člankom 29. i s ovim člankom. Matično poduzeće koje je poduzeće kći matičnog poduzeća koje ima poslovni nastan u trećoj zemlji također je izuzeto od obveza utvrđenih u stavicama od 1. do

**▼ M4**

5. ovog članka ako su to matično poduzeće i njegova poduzeća kćeri uključeni u konsolidirano izvješćivanje o održivosti tog matičnog poduzeća koje je osnovano u trećoj zemlji i ako je to konsolidirano izvješćivanje o održivosti provedeno u skladu sa standardima izvješćivanja o održivosti donesenima u skladu s člankom 29.b ili na način koji je ekvivalentan tim standardima izvješćivanja o održivosti, kako je utvrđeno u skladu s provedbenim aktom o ekvivalentnosti standarda za izvješćivanje o održivosti donesenom na temelju članka 23. stavka 4. trećeg podstavka Direktive 2004/109/EZ.

Izuzete iz prvog podstavka podliježe sljedećim uvjetima:

- (a) izvješće posloводства izuzetog matičnog poduzeća sadržava sve sljedeće informacije:
- i. naziv i registrirano sjedište matičnog poduzeća koje izvješćuje o informacijama na razini grupe u skladu s ovim člankom ili na način koji je ekvivalentan standardima izvješćivanja o održivosti donesenima na temelju članka 29.b ove Direktive, kako je utvrđeno u skladu s provedbenim aktom o ekvivalentnosti standarda izvješćivanja o održivosti donesenom na temelju članka 23. stavka 4. trećeg podstavka Direktive 2004/109/EZ;
  - ii. internetske poveznice na konsolidirano izvješće posloводства matičnog poduzeća ili, ako je primjenjivo, na konsolidirano izvješćivanje o održivosti matičnog poduzeća, kako je navedeno u prvom podstavku ovog stavka, i na mišljenje iz članka 34. stavka 1. drugog podstavka točke (aa) ove Direktive ili na mišljenje iz točke (b) ovog podstavka;
  - iii. informaciju da je matično poduzeće izuzeto od obveza utvrđenih u stavcima od 1. do 5. ovog članka;
- (b) ako matično poduzeće ima poslovni nastan u trećoj zemlji, njegovo konsolidirano izvješćivanje o održivosti i mišljenje o provjeri, koje je izrazila jedna ili više osoba ili jedno ili više društava koji su ovlašteni za izražavanje mišljenja o provjeri izvješćivanja o održivosti na temelju nacionalnog prava koje se primjenjuje na matično poduzeće, objavljuju se u skladu s člankom 30. i u skladu s pravom države članice koje se primjenjuje na izuzeto matično poduzeće;
- (c) ako matično poduzeće ima poslovni nastan u trećoj zemlji, objavljivanje utvrđeno u članku 8. Uredbe (EU) 2020/852, koje obuhvaća djelatnosti koje obavlja poduzeće kći koje ima poslovni nastan u Uniji i koje je izuzeto od izvješćivanja o održivosti na temelju članka 19.a stavka 9. ove Direktive uključuju se u izvješće posloводства izuzetog matičnog poduzeća ili u konsolidirano izvješće o održivosti koje sastavlja matično poduzeće s poslovnim nastanom u trećoj zemlji.

**▼ M4**

Država članica čije se nacionalno pravo primjenjuje na izuzeto matično poduzeće može zahtijevati da se konsolidirano izvješće posloводства ili, ako je primjenjivo, konsolidirano izvješće o održivosti matičnog poduzeća, objavi na jeziku koji ta država članica prihvaća te da se dostavi svaki potreban prijevod na taj jezik. Svaki prijevod koji nije ovjeren sadržava izjavu o tome.

Matična poduzeća koja su izuzeta od obveze izrade izvješća posloводства u skladu s člankom 37. nisu dužna dostaviti informacije iz drugog podstavka od točke (a) podtočke i. do točke (a) podtočke iii. ovog stavka pod uvjetom da takva poduzeća objave konsolidirano izvješće posloводства u skladu s člankom 37.

Za potrebe prvog podstavka ovog stavka, i kad se primjenjuje članak 10. Uredbe (EU) br. 575/2013, s kreditnim institucijama iz članka 1. stavka 3. prvog podstavka točke (b) ove Direktive koje su stalno povezane sa središnjim tijelom koje ih nadzire pod uvjetima utvrđenima u članku 10. Uredbe (EU) br. 575/2013 postupa se kao s poduzećima kćerima tog središnjeg tijela.

Za potrebe prvog podstavka ovog stavka, s društvima za osiguranje iz članka 1. stavka 3. prvog podstavka točke (a) ove Direktive koja su dio grupe na temelju financijskih veza iz članka 212. stavka 1. točke (c) podtočke ii. Direktive 2009/138/EZ i koja podliježu nadzoru grupe u skladu s člankom 213. stavkom 2. točkama od (a) do (c) te direktive, postupa se kao s poduzećima kćerima matičnog poduzeća te grupe.

9. Izuzeće utvrđeno u stavku 8. primjenjuje se i na subjekte od javnog interesa koji podliježu zahtjevima iz ovog članka, uz iznimku velikih poduzeća koja su subjekti od javnog interesa definirani u članku 2. točki 1. podtočki (a) ove Direktive.

## POGLAVLJE 6.a

## STANDARDI IZVJEŠĆIVANJA O ODRŽIVOSTI

*Članak 29.b***Standardi izvješćivanja o održivosti**

1. Komisija donosi delegirane akte u skladu s člankom 49. za dopunu ove Direktive radi utvrđivanja standarda izvješćivanja o održivosti. U tim standardima izvješćivanja o održivosti navode se informacije o kojima poduzeća izvješćuju u skladu s člancima 19.a i 29.a i, prema potrebi, navodi se struktura za iskazivanje tih informacija.

▼ **M4**

Komisija do 30. lipnja 2023. u delegiranim aktima iz prvog podstavka ovog stavka navodi informacije o kojima poduzeća izvješćuju u skladu s člankom 19.a stavcima 1. i 2. te, prema potrebi, člankom 29.a stavcima 1. i 2., a koje uključuju barem informacije koje su sudionicima na financijskim tržištima koji podliježu obvezama objave iz Uredbe (EU) 2019/2088 potrebne za ispunjavanje tih obveza.

Komisija do ► **M7** 30. lipnja 2026. ◀ u delegiranim aktima iz prvog podstavka navodi:

- i. dodatne informacije o kojima poduzeća izvješćuju u pogledu pitanja održivosti i područja izvješćivanja iz članka 19.a stavka 2., ako je potrebno;
- ii. informacije o kojima poduzeća izvješćuju, a koje su specifične za sektor u kojem ona posluju.

▼ **M7**

Komisija nastoji donijeti delegirane akte koji sadržavaju osam standarda izvješćivanja o održivosti iz trećeg podstavka točke ii. čim svaki od njih bude spreman.

▼ **M4**

Zahtjevi za izvješćivanje utvrđeni u delegiranim aktima iz prvog podstavka stupaju na snagu najranije četiri mjeseca nakon što ih Komisija donese.

Komisija pri donošenju delegiranih akata radi navođenja informacija koje se zahtijevaju na temelju trećeg podstavka točke ii. posebnu pozornost posvećuje opsegu rizika i učinaka povezanih s pitanjima održivosti za svaki sektor, uzimajući u obzir činjenicu da su rizici i učinci veći za neke sektore nego za druge.

Komisija najmanje svake tri godine nakon datuma početka njihove primjene preispituje delegirane akte donesene u skladu s ovim člankom, uzimajući u obzir tehničke savjete Europske savjetodavne skupine za financijsko izvještavanje (EFRAG), i prema potrebi mijenja te delegirane akte kako bi se uzele u obzir relevantne promjene, uključujući promjene međunarodnih standarda.

Komisija se najmanje jedanput godišnje savjetuje s Europskim parlamentom i te se savjetuje zajednički sa Stručnom skupinom država članica za održivo financiranje iz članka 24. Uredbe (EU) 2020/852 i računovodstvenim regulatornim odborom iz članka 6. Uredbe (EZ) br. 1606/2002 o programu rada EFRAG-a u pogledu razvoja standarda izvješćivanja o održivosti.

2. Standardima izvješćivanja o održivosti osigurava se kvaliteta informacija o kojima se izvješćuje, i to zahtijevanjem da one moraju biti razumljive, relevantne, provjerljive, usporedive i vjerno predstavljene. Standardima izvješćivanja o održivosti izbjegava se nametanje nerazmjernog administrativnog opterećenja poduzećima, među ostalim tako da se u najvećoj mogućoj mjeri uzima u obzir rad globalnih inicijativa za utvrđivanje standarda izvješćivanja o održivosti kako je propisano stavkom 5. točkom (a).

**▼ M4**

Standardima izvješćivanja o održivosti, uzimajući u obzir predmet određenog standarda izvješćivanja o održivosti:

- (a) navode se informacije koje poduzeća trebaju objavljivati o sljedećim okolišnim čimbenicima:
- i. ublažavanju klimatskih promjena, uključujući u pogledu područja primjene 1, područja primjene 2 i područja primjene 3 emisija stakleničkih plinova;
  - ii. prilagodbi klimatskim promjenama;
  - iii. vodenim i morskim resursima;
  - iv. iskorištavanju resursa i kružnom gospodarstvu;
  - v. onečišćenju;
  - vi. bioraznolikosti i ekosustavima;
- (b) određuju se informacije koje poduzeća trebaju objavljivati o sljedećim socijalnim čimbenicima i čimbenicima u području ljudskih prava:
- i. jednakom postupanju i jednakim mogućnostima za sve, uključujući rodnu ravnopravnost i jednaku plaću za rad jednake vrijednosti, osposobljavanje i razvoj vještina, zapošljavanje i uključivanje osoba s invaliditetom, mjere protiv nasilja i uznemiravanja na radnom mjestu te raznolikost;
  - ii. radnim uvjetima, uključujući sigurno zaposlenje, radno vrijeme, primjerene plaće, socijalni dijalog, slobodu udruživanja, postojanje radničkih vijeća, kolektivno pregovaranje, uključujući udio radnika obuhvaćenih kolektivnim ugovorima, prava radnika na informiranje, savjetovanje i sudjelovanje, ravnoteža između poslovnog i privatnog života te zdravlje i sigurnost;
  - iii. poštovanju ljudskih prava, temeljnih sloboda, demokratskih načela i standarda utvrđenih u Međunarodnoj povelji o ljudskim pravima i drugim temeljnim konvencijama UN-a o ljudskim pravima, uključujući Konvenciju UN-a o pravima osoba s invaliditetom, Deklaraciji UN-a o pravima autohtonih naroda, Deklaraciji Međunarodne organizacije rada o temeljnim načelima i pravima na radu te temeljnim konvencijama Međunarodne organizacije rada, Europskoj konvenciji za zaštitu ljudskih prava i temeljnih sloboda, Europskoj socijalnoj povelji i Povelji Europske unije o temeljnim pravima;
- (c) navode se informacije koje poduzeća trebaju objavljivati o sljedećim upravljačkim čimbenicima:

▼ **M4**

- i. ulozi administrativnih, upravljačkih i nadzornih tijela poduzeća u pogledu pitanja održivosti, te njihovom sastavu, kao i njihovom stručnom znanju i vještinama u vezi s ispunjavanjem te uloge ili pristupu koji takva tijela imaju takvom stručnom znanju i vještinama;
  - ii. glavnim značajkama sustavâ unutarnje kontrole i upravljanja rizicima poduzeća, u vezi s postupkom izvješćivanja o održivosti i odlučivanja;
  - iii. poslovnoj etici i korporativnoj kulturi, uključujući borbu protiv korupcije i podmićivanja, zaštitu zviždača te dobrobit životinja;
  - iv. aktivnostima i naporima poduzeća povezanim s izvršavanjem političkog utjecaja, uključujući njegove aktivnosti lobiranja;
  - v. upravljanju i kvaliteti odnosa s klijentima, dobavljačima i zajednicama na koje utječu djelatnosti poduzeća, uključujući prakse plaćanja, posebno kada je riječ o zakašnjelim plaćanjima malim i srednjim poduzećima.
3. Standardima izvješćivanja o održivosti navode se informacije usmjerene na budućnost, retrospektivne informacije, kvalitativne i kvantitativne informacije, prema potrebi, o kojima poduzeća trebaju izvješćivati.
4. U standardima izvješćivanja o održivosti uzimaju se u obzir poteškoće na koje poduzeća mogu naići pri prikupljanju informacija od aktera u cijelom njihovom lancu vrijednosti, posebno od onih koji ne podliježu zahtjevima izvješćivanja o održivosti utvrđenim člankom 19.a ili člankom 29.a te od dobavljača na tržištima u nastajanju i u gospodarstvima u usponu. U standardima izvješćivanja o održivosti utvrđuju se objave o lancima vrijednosti koje su razmjerne i relevantne za kapacitete i značajke poduzeća u lancima vrijednosti te za opseg i složenost djelatnosti, osobito one koje se odnose na poduzeća koja ne podliježu zahtjevima izvješćivanja o održivosti iz članka 19.a ili članka 29.a. U standardima izvješćivanja o održivosti ne utvrđuju se objave kojima bi se od poduzeća zahtijevalo da od malih i srednjih poduzeća u svojem lancu vrijednosti pribave informacije koje nadilaze informacije koje se objavljuju u skladu sa standardima izvješćivanja o održivosti za mala i srednja poduzeća iz članka 29.c.
- Prvim podstavkom ne dovode se u pitanje zahtjevi Unije da poduzeća provode postupak dubinske analize.
5. Komisija pri donošenju delegiranih akata u skladu sa stavkom 1. u najvećoj mogućoj mjeri uzima u obzir:
- (a) rad globalnih inicijativa za utvrđivanje standarda izvješćivanja o održivosti i postojeće standarde i okvire za računovodstvo prirodnog kapitala i obračun stakleničkih plinova, odgovorno poslovno ponašanje, društveno odgovorno poslovanje i održivi razvoj;

▼ **M4**

- (b) informacije koje sudionici na financijskom tržištu trebaju kako bi poštovali svoje obveze objavljivanja utvrđene Uredbom (EU) 2019/2088 i delegiranim aktima donesenima na temelju te uredbe;
- (c) kriterije, pokazatelje i metodologije utvrđene u delegiranim aktima donesenima na temelju Uredbe (EU) 2020/852, uključujući kriterije tehničke provjere utvrđene u skladu s člankom 10. stavkom 3., člankom 11. stavkom 3., člankom 12. stavkom 2., člankom 13. stavkom 2., člankom 14. stavkom 2. i člankom 15. stavkom 2. te uredbe te zahtjeve za izvješćivanje utvrđene u delegiranom aktu donesenom na temelju članka 8. te uredbe;
- (d) zahtjeve za objavu koji se primjenjuju na administratore referentnih vrijednosti u izjavi o referentnoj vrijednosti i u metodologiji referentnih vrijednosti te minimalne standarde za razvoj referentnih vrijednosti EU-a za klimatsku tranziciju i referentnih vrijednosti EU-a usklađenih s Pariškim sporazumom u skladu s delegiranim uredbama Komisije (EU) 2020/1816 <sup>(1)</sup> (EU) 2020/1817 <sup>(2)</sup> i (EU) 2020/1818 <sup>(3)</sup>;
- (e) informacije određene u provedbenim aktima donesenima na temelju članka 434.a Uredbe (EU) br. 575/2013;
- (f) Preporuku Komisije 2013/179/EU <sup>(4)</sup>;
- (g) Direktivu 2003/87/EZ Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(5)</sup>

<sup>(1)</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) 2020/1816 od 17. srpnja 2020. o dopuni Uredbe (EU) 2016/1011 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu objašnjenja u izjavi o referentnoj vrijednosti o načinu na koji se okolišni, socijalni i upravljački čimbenici uzimaju u obzir u svakoj pruženoj i objavljenoj referentnoj vrijednosti (SL L 406, 3.12.2020., str. 1.).

<sup>(2)</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) 2020/1817 od 17. srpnja 2020. o dopuni Uredbe (EU) 2016/1011 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu minimalnog sadržaja objašnjenja o načinu na koji se okolišni, socijalni i upravljački čimbenici uzimaju u obzir u metodologiji referentnih vrijednosti (SL L 406, 3.12.2020., str. 12.).

<sup>(3)</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) 2020/1818 od 17. srpnja 2020. o dopuni Uredbe (EU) 2016/1011 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu minimalnih standarda za referentne vrijednosti EU-a za klimatsku tranziciju i referentne vrijednosti EU-a usklađene s Pariškim sporazumom (SL L 406, 3.12.2020., str. 17.).

<sup>(4)</sup> Preporuka Komisije 2013/179/EU od 9. travnja 2013. o uporabi zajedničkih metoda za mjerenje i priopćavanje rezultata o utjecaju proizvoda i organizacija na okoliš za vrijeme njihova životnog vijeka (SL L 124, 4.5.2013., str. 1.).

<sup>(5)</sup> Direktiva 2003/87/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 13. listopada 2003. o uspostavi sustava trgovanja emisijskim jedinicama stakleničkih plinova unutar Zajednice i o izmjeni Direktive Vijeća 96/61/EZ (SL L 275, 25.10.2003., str. 32.).

▼ **M4**

- (h) Uredbu (EU) 2021/1119;
- (i) Uredbu (EZ) br. 1221/2009 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(1)</sup>;
- (j) Direktivu (EU) 2019/1937 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(2)</sup>

*Članak 29.c***Standardi izvješćivanja o održivosti za mala i srednja poduzeća**

1. Komisija do 30. lipnja 2024. donosi delegirane akte u skladu s člankom 49. radi dopune ove Direktive utvrđivanjem standarda izvješćivanja o održivosti koji su proporcionalni i relevantni za kapacitete i značajke malih i srednjih poduzeća te za opseg i složenost njihovih aktivnosti. Tim standardima izvješćivanja o održivosti navode se informacije o kojima se za mala i srednja poduzeća iz članka 2. točke 1. podtočke (a) izvješćuje u skladu s člankom 19.a stavkom 6.

Zahtjevi za izvješćivanje utvrđeni u delegiranim aktima iz prvog podstavka stupaju na snagu najranije četiri mjeseca nakon što ih Komisija donese.

2. U standardima izvješćivanja o održivosti za mala i srednja poduzeća uzimaju se u obzir kriteriji utvrđeni u članku 29.b od stavka 2. do stavka 5. Njima se, u mjeri u kojoj je to moguće, navodi i struktura za iskazivanje tih informacija.

3. Komisija najmanje svake tri godine nakon datuma početka njihove primjene preispituje delegirane akte donesene u skladu s ovim člankom, uzimajući u obzir tehničke savjete EFRAG-a, i prema potrebi mijenja te delegirane akte kako bi se uzele u obzir relevantne promjene, uključujući promjene u pogledu međunarodnih standarda.

## POGLAVLJE 6.b

**JEDINSTVENI ELEKTRONIČKI FORMAT ZA IZVJEŠTAVANJE***Članak 29.d***Jedinstveni elektronički format za izvještavanje**

1. Poduzeća koja podliježu zahtjevima iz članka 19.a ove Direktive izrađuju svoje izvješće posloводства u elektroničkom formatu za izvještavanje utvrđenom u članku 3. Delegirane uredbe Komisije (EU)

<sup>(1)</sup> Uredba (EZ) br. 1221/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. studenoga 2009. o dobrovoljnom sudjelovanju organizacija u sustavu upravljanja okolišem i neovisnog ocjenjivanja Zajednice (EMAS) te stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 761/2001 i odluka Komisije 2001/681/EZ i 2006/193/EZ (SL L 342, 22.12.2009., str. 1.).

<sup>(2)</sup> Direktiva (EU) 2019/1937 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2019. o zaštiti osoba koje prijavljuju povrede prava Unije (SL L 305, 26.11.2019., str. 17.).



**▼ M4**

2019/815 <sup>(1)</sup>i opisno označavaju svoje izvješćivanje o održivosti, što uključuje objave utvrđene u članku 8. Uredbe (EU) 2020/852, u skladu s elektroničkim formatom za izvještavanje iz te delegirane uredbe.

2. Matična poduzeća koja podliježu zahtjevima iz članka 29.a pripremaju svoje konsolidirano izvješće posloводства u elektroničkom formatu za izvještavanje utvrđenom u članku 3. Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/815 i opisno označavaju svoje izvješćivanje o održivosti, što uključuje objave utvrđene u članku 8. Uredbe (EU) 2020/852, u skladu s elektroničkim formatom za izvještavanje utvrđenim u toj delegiranoj uredbi.

**▼ B**

POGLAVLJE 7.  
OBJAVLJIVANJE

*Članak 30.*

**Opći zahtjev objavljivanja**

**▼ M4**

1. Države članice osiguravaju da poduzeća u razumnom roku, koji ne prelazi 12 mjeseci od datuma bilance, objavljuju propisno odobrene godišnje financijske izvještaje i izvješće posloводства u elektroničkom formatu za izvještavanje iz članka 29.d ove Direktive ako je primjenjivo, zajedno s mišljenjem i izjavom koje je dostavio ovlašteni revizor ili revizorsko društvo iz članka 34. ove Direktive, kako je utvrđeno pravom svake države članice u skladu s glavom I. poglavljem III. Direktive (EU) 2017/1132 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(2)</sup>

Države članice mogu zahtijevati od poduzeća koja podliježu člancima 19.a i 29.a da izvješće posloводства besplatno stave na raspolaganje javnosti na svojim internetskim stranicama. Ako poduzeće nema internetsku stranicu, države članice mogu od njega zahtijevati da na zahtjev stavi na raspolaganje pisani primjerak svojeg izvješća posloводства.

Ako neovisni pružatelj usluga provjere izrazi mišljenje iz članka 34. stavka 1. drugog podstavka točke (aa), to se mišljenje objavljuje zajedno s dokumentima iz prvog podstavka ovog stavka.

Države članice mogu, međutim, izuzeti poduzeća od obveze objavljivanja izvješća posloводства ako je primjerak cijelog takvog izvješća ili njegova dijela lako dostupan na zahtjev po cijeni koja nije viša od njegova administrativnog troška.

<sup>(1)</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) 2019/815 od 17. prosinca 2018. o dopuni Direktive 2004/109/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu regulatornih tehničkih standarda za specifikaciju jedinstvenog elektroničkog formata za izvještavanje (SL L 143, 29.5.2019., str. 1.).

<sup>(2)</sup> Direktiva (EU) 2017/1132 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. lipnja 2017. o određenim aspektima prava društava (SL L 169, 30.6.2017., str. 46.).

**▼M4**

Izuzeće utvrđeno u četvrtom podstavku ovog stavka ne primjenjuje se na poduzeća koja podliježu zahtjevima za izvješćivanje o održivosti iz članaka 19.a i 29.a.

**▼B**

2. Države članice mogu poduzeće iz Priloga II. na koje se mjere usklađivanja propisane ovom Direktivom primjenjuju na temelju članka 1. stavka 1. točke (b) izuzeti od objavljivanja njegovog financijskog izvještaja u skladu s člankom 3. Direktive 2009/101/EZ, pod uvjetom da su ti financijski izvještaji dostupni javnosti u sjedištu poduzeća, u sljedećim slučajevima:

- (a) svi članovi predmetnog poduzeća koji imaju neograničenu odgovornost su poduzeća iz Priloga I. na koje se primjenjuju zakoni država članica osim države članice čije se pravo primjenjuje na to poduzeće, a ni jedno od tih poduzeća sa svojim financijskim izvještajima ne objavljuje financijske izvještaje predmetnog poduzeća;
- (b) svi članovi predmetnog poduzeća koji imaju neograničenu odgovornost su poduzeća na koja se ne primjenjuju zakoni države članice, ali koja imaju pravni oblik usporediv s onima navedenim u Direktivi 2009/101/EZ.

Preslike tih dokumenata dostupne su na zahtjev. Cijena takve preslike ne može premašiti njezin administrativni trošak.

3. Stavak 1. primjenjuje se vezano uz konsolidirane financijske izvještaje i konsolidirana izvješća posloводства.

U slučaju kada je poduzeće koje je sastavilo konsolidirani financijski izvještaj osnovano kao jedno od vrsta poduzeća navedenih u Prilogu II. i nije prema nacionalnom pravu svoje države članice obvezno objaviti dokumente iz stavka 1. na način jednak načinu koji se propisuje člankom 3. Direktive 2009/101/EZ, ono ga mora barem staviti na uvid javnosti u svojem sjedištu i preslika tih dokumenata mora biti dostupna na zahtjev, a cijena takve preslike ne smije premašiti njezin administrativni trošak.

*Članak 31.***Pojednostavnjenja za mala i srednja poduzeća**

1. Države članice mogu izuzeti mala poduzeća od obveze sastavljanja računa dobiti i gubitka i izvješća posloводства.
2. Države članice mogu dopustiti srednjim poduzećima da objave:
  - (a) skraćenu bilancu koja prikazuje samo one pozicije kojima prethode slova i rimske brojke u prilogima III. i IV. i objavljujući posebno, bilo u bilanci ili bilješkama uz financijski izvještaj:

**▼B**

- i. poziciju C naslov I. točku 3., poziciju C naslov II. točke 1., 2., 3. i 4., poziciju C naslov III. točke 1., 2., 3. i 4., poziciju D naslov II. točke 2., 3. i 6. i poziciju D naslov III. točke 1. i 2. u okviru „Aktive” i poziciju C točke 1., 2., 6., 7. i 9. u okviru „Kapitala, rezervi i obveza” u Prilogu III.;
  - ii. poziciju C naslov I. točku 3., poziciju C naslov II. točke 1., 2., 3. i 4., poziciju C naslov III. točke 1., 2., 3. i 4., poziciju D naslov II. točke 2., 3. i 6., poziciju D naslov III. točke 1. i 2., poziciju F točke 1., 2., 6., 7. i 9. i poziciju I. točke 1., 2., 6., 7. i 9. u Prilogu IV.;
  - iii. informacije koje se zahtijevaju u zagradama pod pozicijom D naslovom II. u okviru „Aktive” i pozicijom C u okviru „Kapitala, rezervi i obveza” u Prilogu III., u ukupnom iznosu za sve predmetne pozicije i odvojeno za poziciju D naslov II. točke 2. i 3. u okviru „Aktive” i poziciju C točke 1., 2., 6., 7. i 9. u okviru „Kapitala, rezervi i obveza”;
  - iv. informacije koje se zahtijevaju u zagradama pod pozicijom D naslovom II. u Prilogu IV., u ukupnom iznosu za sve predmetne pozicije i odvojeno za poziciju D naslov II. točke 2. i 3.;
- (b) skraćene bilješke uz financijski izvještaj bez informacija koje se zahtijevaju u članku 17. stavku 1. točkama (f) i (j).

Ovim se stavkom ne dovodi u pitanje članak 30. stavak 1., u mjeri u kojoj se taj članak odnosi na račun dobiti i gubitka, izvješće posloводства i mišljenje ovlaštenog revizora ili revizorskog društva.

*Članak 32.***Ostali zahtjevi objavljivanja**

1. U slučaju kada se godišnji financijski izvještaj i izvješće posloводства objavljuju u cijelosti, oni se reproduciraju u obliku i tekstu na osnovi kojih je ovlašten revizor ili revizorsko društvo sastavilo svoje mišljenje. Njih se mora popratiti cijelim tekstom izvješća o reviziji.
2. U slučaju kada se financijski izvještaji ne objavljuju u cijelosti, u skraćenim inačicama tih financijskih izvještaja, kojima se ne prilaže izvješće o reviziji:
  - (a) navodi se da je objavljena inačica skraćena;
  - (b) navodi se registar kojem su predani financijski izvještaji u skladu s člankom 3. Direktive 2009/101/EZ ili, ako financijski izvještaji još nisu predani, objavljuje se ta činjenica;
  - (c) navodi se jesu li ovlašten revizor ili revizorsko društvo izrazili pozitivno, uvjetno ili negativno mišljenje, odnosno da ovlašten revizor ili revizorsko društvo nisu bili u mogućnosti izraziti revizorsko mišljenje;
  - (d) navodi se spominju li se u revizorskom izvješću bilo kakva pitanja na koja su ovlašten revizor ili revizorsko društvo posebno upozorili bez kvalificiranja revizorskog mišljenja.

**▼ B***Članak 33.***Obveza i odgovornost sastavljanja i objavljivanja financijskih izvještaja i izvješća posloводства****▼ M4**

1. Države članice osiguravaju da članovi administrativnih, upravljačkih i nadzornih tijela poduzeća, djelujući u okviru nadležnosti koje su im dodijeljene na temelju nacionalnog prava, budu kolektivno obvezni osigurati da se sljedeći dokumenti sastavljaju i objavljuju u skladu sa zahtjevima ove Direktive i, prema potrebi, u skladu s međunarodnim računovodstvenim standardima donesenima u skladu s Uredbom (EZ) br. 1606/2002, Delegiranom uredbom (EU) 2019/815, standardima izvješćivanja o održivosti iz članka 29.b ili članka 29.c ove Direktive i u skladu sa zahtjevima iz članka 29.d ove Direktive:

- (a) godišnji financijski izvještaji, izvješće posloводства i izvješće o korporativnom upravljanju kad se dostavljaju zasebno; i
- (b) konsolidirani financijski izvještaji, konsolidirana izvješća posloводства i konsolidirano izvješće o korporativnom upravljanju kad se dostavljaju zasebno.

**▼ B**

2. Države članice osiguravaju da se njihovi zakoni i drugi propisi o odgovornosti, barem prema poduzeću, u vezi s povredom dužnosti iz stavka 1. primjenjuju na članove administrativnih, upravljačkih i nadzornih tijela poduzeća.

**▼ M5***Članak 33.a***Dostupnost informacija na jedinstvenoj europskoj pristupnoj točki**

1. Od 10. siječnja 2028. države članice osiguravaju da poduzeća iz članka 19.a, 29.a i 40.a ove Direktive pri objavi izvješća posloводства, konsolidiranog izvješća posloводства, uključujući, za oba izvješća, informacije koje se zahtijevaju u članku 8. Uredbe (EU) 2020/852, kao i godišnjih financijskih izvještaja, konsolidiranih financijskih izvještaja, revizorskog izvješća, izvješća o provjeri, izvješća o održivosti u odnosu na poduzeća iz trećih zemalja i povezanog mišljenja o provjeri, izvještaja iz članka 40.a stavka 2. četvrtog podstavka ove Direktive, izvješća o plaćanjima državama te konsolidiranog izvješća o plaćanjima državama iz članka 30., 40.d i 45. ove Direktive, istodobno dostave te izvještaje i izvješća tijelu za prikupljanje iz stavka 4. ovog članka za potrebe njihove dostupnosti na jedinstvenoj europskoj pristupnoj točki (ESAP) uspostavljenoj na temelju Uredbe (EU) 2023/2859 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Uredba (EU) 2023/2859 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. prosinca 2023. o uspostavi jedinstvene europske pristupne točke za centralizirani pristup javno dostupnim informacijama koje su od važnosti za financijske usluge, tržišta kapitala i održivost (SL L, 2023/2859, 20.12.2023., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2859/oj>).

**▼ M5**

Države članice osiguravaju da te informacije ispunjavaju sljedeće zahtjeve:

(a) dostavljaju se u formatu iz kojeg se mogu izdvojiti podaci kako je definirano u članku 2. točki 3. Uredbe (EU) 2023/2859 ili, ako je to propisano pravom Unije ili nacionalnim pravom, u strojno čitljivom formatu kako je definirano u članku 2. točki 4. te uredbe;

(b) priloženi su im sljedeći metapodaci:

i. svi nazivi poduzeća na koje se informacije odnose, te ako je poduzeće koje izvješćuje izuzeto poduzeće kći kako je navedeno u članku 29.a stavku 4. drugom podstavku, naziv matičnog poduzeća koje izvješćuje o informacijama na razini grupe;

ii. identifikacijska oznaka pravne osobe poduzeća i, ako je poduzeće koje izvješćuje izuzeto poduzeće kći kako je navedeno u članku 29.a stavku 4. drugom podstavku, ako postoji, identifikacijska oznaka pravne osobe matičnog poduzeća koje izvješćuje o informacijama na razini grupe kako je utvrđena u skladu s člankom 7. stavkom 4. točkom (b) Uredbe (EU) 2023/2859;

iii. veličina poduzeća po kategorijama kako su utvrđene u skladu s člankom 7. stavkom 4. točkom (d) te uredbe;

iv. industrijski sektor ili sektori gospodarskih djelatnosti poduzeća kako je utvrđeno u skladu s člankom 7. stavkom 4. točkom (e) te uredbe;

v. vrsta informacija kako je klasificirana u skladu s člankom 7. stavkom 4. točkom (c) te uredbe;

vi. naznaka o tome sadržavaju li informacije osobne podatke.

2. Ako je poduzeće dostavilo informacije iz stavka 1. ovog članka službeno imenovanom mehanizmu u skladu s člankom 23.a Direktive 2004/109/EZ kako bi te informacije bile dostupne na ESAP-u, smatra se da je to poduzeće ispunilo svoje obveze iz stavka 1. ovog članka pod uvjetom da te informacije ispunjavaju sve zahtjeve u pogledu metapodataka utvrđene u stavku 1. ovog članka.

3. Za potrebe stavka 1. točke (b) podtočke ii. države članice osiguravaju da poduzeća ishode identifikacijsku oznaku pravne osobe.

**▼ M5**

4. Za potrebe dostupnosti informacija iz stavka 1. ovog članka na ESAP-u države članice do 9. siječnja 2028. imenuju barem jedno tijelo za prikupljanje kako je definirano u članku 2. točki 2. Uredbe (EU) 2023/2859 i o tome obavješćuju ESMA-u.

5. Kako bi se osiguralo učinkovito prikupljanje i upravljanje informacijama dostavljenima u skladu sa stavkom 1., Komisija je ovlaštena donijeti provedbene mjere kojima se utvrđuje sljedeće:

- (a) svi drugi metapodaci koji se prilažu uz informacije;
- (b) strukturiranje podataka u informacijama;
- (c) koje informacije moraju biti u strojno čitljivom formatu i koji se strojno čitljiv format mora upotrijebiti u takvim slučajevima.

6. Komisija po potrebi donosi smjernice kako bi osigurala da su metapodaci dostavljeni u skladu sa stavkom 5. točkom (a) točni.

**▼ B**

## POGLAVLJE 8.

**▼ M4****REVIZIJA I PROVJERA IZVJEŠĆIVANJA O ODRŽIVOSTI****▼ B***Članak 34.***Opći zahtjev**

1. Države članice osiguravaju da reviziju financijskih izvještaja subjekata od javnog interesa, srednjih i velikih poduzeća obavlja jedan ili više ovlaštenih revizora ili revizorskih društava koje su države članice ovlastile za obavljanje zakonskih revizija na temelju Direktive 2006/43/EZ.

Ovlašteni revizori ili revizorska društva također:

- (a) daju mišljenje o tome:
  - i. je li izvješće posloводства usklađeno s financijskim izvještajem za istu financijsku godinu; i

**▼ M4**

- ii. je li izvješće posloводства sastavljeno u skladu s primjenjivim pravnim odredbama, isključujući zahtjeve za izvješćivanju o održivosti utvrđene u članku 19.a ove Direktive;

▼ M4

(aa) ako je primjenjivo, temelju postupka ograničene provjere daju mišljenje o usklađenosti izvješćivanja o održivosti sa zahtjevima iz ove Direktive, uključujući usklađenost izvješćivanja o održivosti sa standardima izvješćivanja o održivosti donesenima na temelju članka 29.b ili članka 29.c, postupak koji poduzeće provodi kako bi utvrdilo informacije u skladu s tim standardima izvješćivanja o održivosti i usklađenost sa zahtjevom za opisno označavanje izvješćivanja o održivosti u skladu s člankom 29.d, kao i o usklađenosti sa zahtjevima za izvješćivanje iz članka 8. Uredbe (EU) 2020/852;

▼ B

(b) izjavljuju jesu li, u svjetlu poznavanja i razumijevanja poduzeća i njegovog okruženja koje su stekli tijekom revizije, utvrdili značajne pogrešne navode u izvješću posloводства te naznačuju prirodu takvih pogrešnih navoda.

2. Prvi podstavak stavka 1. primjenjuje se *mutatis mutandis* na konsolidirane financijske izvještaje. Drugi podstavak stavka 1. primjenjuje se *mutatis mutandis* na konsolidirane financijske izvještaje i konsolidirana izvješća posloводства.

▼ M4

3. Države članice mogu dopustiti da ovlaštenu revizor ili revizorsko društvo koji nisu oni koji obavljaju zakonsku reviziju financijskih izvještaja daju mišljenje iz stavka 1. drugog podstavka točke (aa).

4. Države članice mogu neovisnom pružatelju usluga provjere s poslovnim nastanom na njihovom državnom području dopustiti da dâ mišljenje iz stavka 1. drugog podstavka točke (aa), pod uvjetom da takav neovisni pružatelj usluga provjere podliježe zahtjevima koji su ekvivalentni onima utvrđenima u Direktivi 2006/43/EZ Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(1)</sup> u pogledu provjere izvješćivanja o održivosti kako je definirano u članku 2. točki 22. te direktive, a posebno zahtjevima u pogledu:

(a) osposobljavanja i ispita, čime se osigurava da neovisni pružatelji usluga provjere steknu potrebno stručno znanje o izvješćivanju o održivosti i provjeri izvješćivanja o održivosti;

(b) stalnog obrazovanja;

(c) sustava osiguranja kvalitete;

(d) profesionalne etike, neovisnosti, objektivnosti, povjerljivosti i službene tajne;

<sup>(1)</sup> Direktiva 2006/43/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. svibnja 2006. o zakonskim revizijama godišnjih financijskih izvještaja i konsolidiranih financijskih izvještaja, kojom se mijenjaju direktive Vijeća 78/660/EEZ i 83/349/EEZ i stavlja izvan snage Direktiva Vijeća 84/253/EEZ (SL L 157, 9.6.2006., str. 87.).

**▼ M4**

- (e) postavljanja i razrješavanja;
- (f) istražnih radnji i sankcija;
- (g) organizacije rada neovisnog pružatelja usluga provjere, osobito u pogledu dostatnih resursa i osoblja te održavanja evidencije klijenata i spisa; i
- (h) izvješćivanja o nepravilnostima.

Ako neovisni pružatelj usluga provjere daje mišljenje iz stavka 1. drugog podstavka točke (aa), države članice osiguravaju da to mišljenje bude sastavljeno u skladu s člancima 26.a, 27.a i 28.a Direktive 2006/43/EZ i da, ako je primjenjivo, revizorski odbor ili poseban odbor ispituje i prati neovisnost neovisnog pružatelja usluga provjere u skladu s člankom 39. stavkom 6. točkom (e) Direktive 2006/43/EZ.

Države članice osiguravaju da neovisni pružatelji usluga provjere akreditirani prije 1. siječnja 2024. za provjeru izvješćivanja o održivosti u skladu s Uredbom (EZ) br. 765/2008 ne podliježu zahtjevima u pogledu osposobljavanja i ispita iz prvog podstavka točke (a) ovog stavka.

Države članice osiguravaju da neovisni pružatelji usluga provjere koji se 1. siječnja 2024. nalaze u postupku akreditacije u skladu s relevantnim nacionalnim zahtjevima ne podliježu zahtjevima u pogledu osposobljavanja i ispita iz prvog podstavka točke (a) s obzirom na provjeru izvješćivanja o održivosti pod uvjetom da dovrše taj postupak do 1. siječnja 2026.

Države članice osiguravaju da neovisni pružatelji usluga provjere iz trećeg i četvrtog podstavka steknu potrebno znanje o izvješćivanju o održivosti i provjeri izvješćivanja o održivosti i to putem zahtjeva o stalnom obrazovanju iz prvog podstavka točke (b).

Ako država članica u skladu s prvim podstavkom odluči dopustiti neovisnom pružatelju usluga provjere da da mišljenje iz stavka 1. drugog podstavka točke (aa), ona to dopušta i ovlaštenom revizoru koji nije revizor (odnosno više njih) koji obavlja zakonsku reviziju financijskih izvještaja, kako je predviđeno u stavku 3.

5. Država članica koja je iskoristila mogućnost predviđenu u stavku 4. („država članica domaćin”) od 6. siječnja 2027. dopušta neovisnom pružatelju usluga provjere s poslovnim nastanom u državi članici koja nije država članica domaćin („matična država članica”) da obavljaju provjere izvješćivanja o održivosti.

Matična država članica odgovorna je za nadzor neovisnih pružatelja usluga provjere s poslovnim nastanom na njezinom državnom području, osim u slučaju da se država članica domaćin odlučila nadzirati provjeru izvješćivanja o održivosti koju obavljaju neovisni pružatelji usluga provjere na njezinu državnom području.



**▼ M4**

Ako država članica domaćin odluči nadzirati provjeru izvješćivanja o održivosti koju na njezinu državnom području obavljaju neovisni pružatelji usluga provjere registrirani u drugoj državi članici, država članica domaćin:

- (a) ne nameće takvim neovisnim pružateljima usluga provjere strože zahtjeve ili odgovornosti od onih koji se na temelju nacionalnih zakona zahtijevaju za provjeru izvješćivanja o održivosti koju provode neovisni pružatelji usluga provjere ili revizori s poslovnim nastanom u toj državi članici domaćinu; i
  - (b) obavješćuje druge države članice o svojoj odluci da nadzire provjeru izvješćivanja o održivosti koju obavljaju neovisni pružatelji usluga provjere s poslovnim nastanom u drugim državama članicama.
6. Države članice osiguravaju da se, ako se pravom Unije zahtijeva da elemente izvješćivanja o održivosti poduzeća verificira akreditirana neovisna treća strana, izvješće akreditirane neovisne treće strane stavi na raspolaganje kao prilog izvješću posloводства ili na drugi javno dostupan način.

**▼ B***Članak 35.***Izmjena Direktive 2006/43/EZ u vezi s revizorskim izvješćem**

Članak 28. Direktive 2006/43/EZ zamjenjuje se sljedećim:

„*Članak 28.*

**Revizorska izvješća**

1. Revizorsko izvješće uključuje:
  - (a) uvod u kojemu se definira najmanje financijski izvještaj koji je predmet zakonske revizije, zajedno s okvirom financijskog izvješćivanja koji je primijenjen pri njegovom sastavljanju;
  - (b) opis opsega zakonske revizije u kojemu se definiraju najmanje revizijski standardi u skladu s kojima je provedena zakonska revizija;
  - (c) mišljenje revizora, koje može biti pozitivno, uvjetno ili negativno i u kojemu se jasno izražava mišljenje ovlaštenih revizora o tome:
    - i. pruža li godišnji financijski izvještaj istinit i točan prikaz u skladu s odgovarajućim okvirom financijskog izvještavanja; i
    - ii. ako je to primjereno, o tome je li godišnji financijski izvještaj u skladu sa zakonskim zahtjevima.

Ako ovlašteni revizor nije u mogućnosti izraziti mišljenje, u izvješću se navodi da uskraćuje mišljenje;

- (d) upućivanje na sva pitanja na koja je ovlašteni revizor posebno upozorio bez davanja kvalificiranog revizorskog mišljenja;

▼B

- (e) mišljenje i izjavu iz članka 34. stavka 1. drugog podstavka Direktive 2013/34/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o godišnjim financijskim izvještajima, konsolidiranim financijskim izvještajima i vezanim izvješćima za određene vrste poduzeća, o izmjeni Direktive 2006/43/EZ Europskog parlamenta i Vijeća i o stavljanju izvan snage direktiva Vijeća 78/660/EEZ i 83/349/EEZ (\*).

2. Revizorsko izvješće potpisuje i datira ovlašteni revizor. Ako reviziju provodi revizorsko društvo, revizorsko izvješće potpisuje (-u) najmanje ovlašteni revizor(i) koji provodi(-e) zakonsku reviziju u ime revizorskog društva. U iznimnim situacijama države članice mogu predvidjeti da se taj potpis ne mora javno objaviti ako bi takva objava mogla dovesti do neposredne i značajne prijetnje za osobnu sigurnost bilo koje osobe. U svakom slučaju, ime(na) te osobe (tih osoba) mora(ju) biti poznato(ta) nadležnim tijelima.

3. Revizorsko izvješće za konsolidirane financijske izvještaje mora udovoljavati zahtjevima utvrđenim u stavcima 1. i 2. Pri izvješćivanju o nedosljednosti izvješća posloводства i financijskog izvještaja u skladu sa stavkom 1. točkom (e), ovlašteni revizor ili revizorsko društvo uzima u obzir konsolidirane financijske izvještaje i konsolidirana izvješća posloводства. Ako se godišnji financijski izvještaji matičnog poduzeća prilažu konsolidiranim financijskim izvještajima, revizorska izvješća koja se zahtijevaju u ovom članku mogu se kombinirati.

(\*) SL L 182, 29.6.2013., str. 19.”

## POGLAVLJE 9.

## ODREDBE O IZUZEĆIMA I OGRANIČENJIMA ZA IZUZEĆA

## Članak 36.

## Izuzeca za mikro poduzeća

1. Države članice mogu izuzeti mikro poduzeća od nekih od ili svih sljedećih obveza:
- (a) obveze prikazivanja pozicije „Predujmovi i obračunani prihod” i „Obračunane obveze i odgođeni prihod”. U slučaju kada država članica koristi ovu opciju, može, samo u pogledu drugih davanja iz stavka 2. točke (b) podtočke vi. ovog članka, takvim poduzećima dopustiti odstupanje od članka 6. stavka 1. točke (d) u pogledu prikazivanja pozicije „Predujmovi i obračunani prihod” i „Obračunane obveze i odgođeni prihod”, pod uvjetom da se ova činjenica objavi u bilješkama uz financijske izvještaje ili, u skladu s točkom (b) ovog podstavka, na dnu bilance;
- (b) obveze izrade bilješki uz financijski izvještaj u skladu s člankom 16., pod uvjetom da su informacije koje se zahtijevaju u članku 16. stavku 1. točkama (d) i (e) ove Direktive i članku 24. stavku 2. Direktive 2012/30/EU objavljene na dnu bilance;

**▼B**

- (c) obveze sastavljanja izvješća posloводства u skladu s poglavljem 5., pod uvjetom da su informacije koje se zahtijevaju u članku 24. stavku 2. Direktive 2012/30/EU objavljene u bilješkama uz financijske izvještaje ili, u skladu s točkom (b) ovog stavka, na dnu bilance;
- (d) obveze objavljivanja godišnjih financijskih izvještaja u skladu s poglavljem 7. ove Direktive, pod uvjetom da su informacije bilance koje su sadržane u njima propisno podnesene, u skladu s nacionalnim pravom, najmanje jednom nadležnom tijelu koje je imenovala predmetna država članica. Kad god nadležno tijelo nije središnji registar, trgovački registar ili registar trgovačkih društava iz članka 3. stavka 1. Direktive 2009/101/EZ, nadležno tijelo mora registru dostaviti podnesene informacije.
2. Države članice mogu dopustiti mikro poduzećima:
- (a) da izrade skraćene bilance koje odvojeno prikazuju najmanje stavke kojima prethode slova i rimske brojke iz priloga III. ili IV., prema potrebi. U slučajevima u kojima se primjenjuje stavak 1. točka (a) ovog članka, stavke pod pozicijom E u okviru „Aktive” i pozicijom C u okviru „Pasive” u Prilogu III. ili stavke pod pozicijama E i K u Prilogu IV. izuzimaju se iz bilance;
- (b) da izrade samo skraćeni račun dobiti i gubitka koji odvojeno prikazuje najmanje sljedeće stavke, prema potrebi:
- i. neto prihod;
  - ii. ostali prihodi;
  - iii. trošak sirovina i potrošnog materijala;
  - iv. troškove osoblja;
  - v. vrijednosna usklađivanja;
  - vi. ostali rashodi;
  - vii. porez;
  - viii. dobit ili gubitak.
3. Države članice ne dopuštaju niti zahtijevaju primjenu članka 8. na mikro poduzeće koje koristi neko od izuzeća predviđenih u stavicima 1. i 2. ovog članka.
4. U pogledu mikro poduzeća, godišnji financijski izvještaji sastavljeni u skladu sa stavicima 1., 2. i 3. ovog članka smatraju se izvještajima koji daju istinit i točan prikaz koji se zahtijeva u članku 4. stavku 3. pa se u skladu s tim članak 4. stavak 4. ne primjenjuje na takve financijske izvještaje.

**▼B**

5. Ako se primjenjuje stavak 1. točka (a) ovog članka, ukupna bilanca iz članka 3. stavka 1. točke (a) sastoji se od imovine navedene u pozicijama od A do D u okviru „Aktive” u Prilogu III. ili pozicijama od A do D u Prilogu IV.

6. Ne dovodeći u pitanje ovaj članak, države članice osiguravaju da se u ostalim slučajevima mikro poduzeća smatraju malim poduzećima.

7. Države članice ne stavljaju na raspolaganje izuzeća predviđena u stavcima 1., 2. i 3. investicijskim poduzećima ili financijskim holding poduzećima.

8. Države članice koje su s 19. srpnja 2013. donijele zakone i druge propise u skladu s Direktivom 2012/6/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 14. ožujka 2012. o izmjeni Direktive Vijeća 78/660/EEZ o godišnjim financijskim izvještajima za određene vrste trgovačkih društava u vezi mikro subjekata <sup>(1)</sup>, mogu se izuzeti od zahtjeva određenih u članku 3. stavku 9. u pogledu preračunavanja pragova određenih u članku 3. stavku 1. u nacionalne valute pri primjeni prve rečenice članka 53. stavka 1.

9. Do 20. srpnja 2018., Komisija će Europskom parlamentu, Vijeću i Europskom gospodarskom i socijalnom odboru dostaviti izvješće o stanju mikro poduzeća uzimajući posebno u obzir stanje na nacionalnoj razini u pogledu broja poduzeća obuhvaćenih kriterijem veličine i smanjenja administrativnih opterećenja koja proizlaze iz izuzeća od zahtjeva za objavljivanje.

*Članak 37.***Izuzeće za poduzeća kćeri**

Neovisno o odredbama direktiva 2009/101/EZ i 2012/30/EU, država članica nije dužna primjenjivati odredbe ove Direktive vezano za sadržaj, reviziju i objavljivanje godišnjih financijskih izvještaja i izvješća posloводства na poduzeća kćeri na koja se primjenjuje njezino nacionalno pravo, ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:

1. matično poduzeće podliježe pravu države članice;
2. svi dioničari ili članovi poduzeća kćeri, za svaku financijsku godinu u kojoj se primjenjuje izuzeće, dali su suglasnost s izuzećem od takve obveze;
3. matično poduzeće izjavilo je da jamči za sve obveze koje preuzme poduzeće kći;
4. poduzeće kći objavilo je izjave iz točaka 2. i 3. ovog članka kako je utvrđeno pravom države članice u skladu s poglavljem 2. Direktive 2009/101/EZ;

<sup>(1)</sup> SL L 81, 21.3.2012., str. 3.

**▼B**

5. poduzeće kći uključeno je u konsolidirani financijski izvještaj koji je sastavilo matično poduzeće u skladu s ovom Direktivom;
6. izuzeće je objavljeno u bilješkama uz konsolidirani financijski izvještaj koji je sastavilo matično poduzeće; i
7. konsolidirani financijski izvještaj iz točke 5. ovog članka, konsolidirano izvješće posloводства i revizorsko izvješće objavljeni su za poduzeće kći kako je utvrđeno pravom države članice u skladu s poglavljem 2. Direktive 2009/101/EZ.

*Članak 38.***Poduzeća koja su u drugim poduzećima članovi s neograničenom odgovornošću**

1. Države članice mogu zahtijevati da poduzeća iz članka 1. stavka 1. točke (a) na koja se primjenjuje njihovo pravo i koja su u bilo kojem poduzeću navedenom u članku 1. stavku 1. točki (b) („dotično poduzeće”) članovi s neograničenom odgovornošću sastave, podvrgnu reviziji i objave zajedno sa svojim financijskim izvještajima i financijske izvještaje dotičnog poduzeća u skladu s ovom Direktivom; u tom slučaju, zahtjevi ove Direktive ne primjenjuju se na dotično poduzeće.

2. Države članice nisu dužne primjenjivati zahtjeve ove Direktive na dotično poduzeće ako:

(a) je financijski izvještaj dotičnog poduzeća sastavilo, podvrgnulo reviziji i objavilo, u skladu s odredbama ove Direktive, poduzeće koje:

- i. je u tom dotičnom poduzeću član s neograničenom odgovornošću; i
- ii. na njega se primjenjuje pravo druge države članice;

(b) je dotično poduzeće uključeno u konsolidirane financijske izvještaje koje je u skladu s ovom Direktivom sastavilo, podvrgnulo reviziji i objavilo:

- i. poduzeće koje je član s neograničenom odgovornošću; ili
- ii. u slučaju kada je dotično poduzeće uključeno u konsolidirane financijske izvještaje većeg broja poduzeća koji su sastavljeni, podvrgnuti reviziji i objavljeni u skladu s ovom Direktivom, matično društvo na koje se primjenjuje pravo države članice. Ovo se izuzeće objavljuje u bilješkama uz konsolidirane financijske izvještaje.

3. U slučajevima iz stavka 2. dotično poduzeće, na zahtjev, otkriva naziv poduzeća koje objavljuje financijske izvještaje.

**▼ B***Članak 39.***Izuzeće za račun dobiti i gubitka za matična poduzeća koja izrađuju konsolidirane financijske izvještaje**

Država članica nije dužna primjenjivati odredbe ove Direktive u vezi s revizijom i objavljivanjem računa dobiti i gubitka na poduzeća na koja se primjenjuje njihovo nacionalno pravo, a koja su matična poduzeća, ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:

1. matično poduzeće sastavlja konsolidirani financijski izvještaj u skladu s ovom Direktivom i uključeno je u konsolidirani financijski izvještaj;
2. izuzeće se navodi u bilješkama uz godišnji financijski izvještaj matičnog poduzeća;
3. izuzeće se navodi u bilješkama uz konsolidirani financijski izvještaj koji sastavlja matično poduzeće; i
4. dobit ili gubitak matičnog poduzeća, utvrđen u skladu s ovom Direktivom, prikazuje se u bilanci matičnog poduzeća.

*Članak 40.***Ograničenja izuzeća za subjekte od javnog interesa**

Osim ako je to izričito predviđeno ovom Direktivom, države članice ne omogućuju primjenu izuzeća iz ove Direktive subjektima od javnog interesa. Prema subjektu od javnog interesa odnosi se kao prema velikom poduzeću bez obzira na njegov neto prihod, ukupnu bilancu ili prosječan broj zaposlenika tijekom financijske godine.

**▼ M4**

## POGLAVLJE 9.a

**IZVJEŠĆIVANJE U ODNOSU NA PODUZEĆA IZ TREĆIH ZEMALJA***Članak 40.a***Izvješća o održivosti u odnosu na poduzeća iz trećih zemalja**

1. Država članica zahtijeva da poduzeće kći s poslovnim nastanom na njezinom državnom području, na čije se krajnje matično poduzeće primjenjuje pravo treće zemlje, objavi i stavi na raspolaganje izvješće o održivosti koje obuhvaća informacije navedene u članku 29.a stavku 2. točki (a) podtočkama od iii. do vi., točkama od (b) do (f) i, prema potrebi, točki (h) na razini grupe tog krajnjeg matičnog poduzeća iz treće zemlje.

**▼M4**

Prvi podstavak primjenjuje se samo na velika poduzeća kćeri i na mala i srednja poduzeća kćeri, osim mikropoduzeća, koja su subjekti od javnog interesa kako su definirani u članku 2. točki 1. podtočki (a).

Država članica zahtijeva da podružnica koja se nalazi na njezinom državnom području i koja je podružnica poduzeća na koje se primjenjuje pravo treće zemlje te koja nije dio grupe ili je u konačnici drži poduzeće osnovano u skladu s pravom treće zemlje objavljuje i stavlja na raspolaganje izvješće o održivosti koje obuhvaća informacije navedene u članku 29.a stavku 2. točki (a) podtočkama od iii. do vi., točkama od (b) do (f) i, prema potrebi, točki (h), na razini grupe ili, ako to nije primjenjivo, na pojedinačnoj razini poduzeća iz treće zemlje.

Pravilo iz trećeg podstavka primjenjuje se na podružnicu samo ako poduzeće iz treće zemlje nema poduzeće kći kako je navedeno u prvom podstavku i ako je podružnica ostvarila neto prihod veći od 40 milijuna EUR u prethodnoj financijskoj godini.

Prvi i treći podstavak primjenjuju se na poduzeća kćeri ili podružnice navedene u tim podstavcima samo ako je poduzeće iz treće zemlje na svojoj razini grupe ili, ako to nije primjenjivo, na pojedinačnoj razini, ostvarilo neto prihod veći od 150 milijuna EUR u Uniji u svakoj od posljednje dvije uzastopne financijske godine.

Države članice mogu zahtijevati od poduzeća kćeri ili podružnica iz prvog i trećeg podstavka da im dostave informacije o neto prihodu koji su poduzeća iz trećih zemalja ostvarila na njihovom državnom području i u Uniji.

2. Države članice zahtijevaju da izvješće o održivosti koje dostavlja poduzeće kći ili podružnica iz stavka 1. bude sastavljeno u skladu sa standardima donesenima na temelju članka 40.b.

Odstupajući od prvog podstavka ovog stavka, izvješće o održivosti iz stavka 1. ovog članka može se sastaviti u skladu sa standardima izvješćivanja o održivosti donesenima u skladu s člankom 29.b ili na način jednak tim standardima izvješćivanja o održivosti, kako je utvrđeno u skladu s provedbenim aktom o ekvivalentnosti standarda izvješćivanja donesenim u skladu s člankom 23. stavkom 4. trećim podstavkom Direktive 2004/109/EZ.

Ako informacije koje su potrebne za sastavljanje izvješća o održivosti iz prvog podstavka ovog stavka nisu dostupne, poduzeće kći ili podružnica iz stavka 1. traže od poduzeća iz treće zemlje da im pruži sve informacije koje su im potrebne za ispunjavanje njihovih obveza.

▼ **M4**

U slučaju da sve tražene informacije ne budu dostavljene, poduzeće kći ili podružnica iz stavka 1. sastavlja, objavljuje i stavlja na raspolaganje izvješće o održivosti iz stavka 1. koje sadržava sve informacije koje posjeduje, koje je pribavila ili prikupila te daje izjavu u kojoj navodi da poduzeće iz treće zemlje nije stavilo na raspolaganje potrebne informacije.

3. Države članice zahtijevaju da se izvješće o održivosti iz stavka 1. objavi s priloženim mišljenjem o provjeri koje je dala jedna ili više osoba ili jedno ili više društava koji su ovlašteni za davanje mišljenja o provjeri izvješćivanja o održivosti na temelju nacionalnog prava poduzeća iz treće zemlje ili nacionalnog prava države članice.

U slučaju da poduzeće iz treće zemlje ne dostavi mišljenje o provjeri u skladu s prvim podstavkom, poduzeće kći ili podružnica daje izjavu u kojoj navodi da poduzeće iz treće zemlje nije stavilo na raspolaganje potrebno mišljenje o provjeri.

4. Države članice mogu na godišnjoj razini obavješćivati Komisiju o poduzećima kćerima ili podružnicama poduzeća iz trećih zemalja koje su ispunile zahtjev za objavljivanje iz članka 40.d te o slučajevima u kojima je izvješće objavljeno, ali je poduzeće kći ili podružnica postupilo u skladu sa stavkom 2. četvrtim podstavkom ovog članka. Komisija na svojoj internetskoj stranici objavljuje popis poduzeća iz trećih zemalja koja objave izvješće o održivosti.

*Članak 40.b***Standardi izvješćivanja o održivosti za poduzeća iz trećih zemalja**

Komisija do ► **M7** 30. lipnja 2026. ◀. donosi delegirani akt u skladu s člankom 49. za dopunu ove Direktive radi utvrđivanja standarda izvješćivanja o održivosti za poduzeća iz trećih zemalja kojima se navode informacije koje se uključuju u izvješća o održivosti iz članka 40.a.

*Članak 40.c***Odgovornost za sastavljanje, objavljivanje i stavljanje na raspolaganje izvješća o održivosti u odnosu na poduzeća iz trećih zemalja**

Države članice osiguravaju da su podružnice poduzeća iz trećih zemalja odgovorne za osiguravanje da, u skladu s njihovim saznanjima i sposobnostima, njihovo izvješće o održivosti bude sastavljeno u skladu s člankom 40.a i da se to izvješće objavi i stavi na raspolaganje u skladu s člankom 40.d.



**▼M4**

Države članice osiguravaju da članovi administrativnih, upravljačkih i nadzornih tijela poduzeća kćeri iz članka 40.a budu kolektivno odgovorni za osiguravanje, u skladu s njihovim saznanjima i sposobnostima, da je njihovo izvješće o održivosti sastavljeno u skladu s člankom 40.a i da se to izvješće objavi i stavi na raspolaganje u skladu s člankom 40.d.

*Članak 40.d***Objava**

1. Poduzeća kćeri i podružnice iz članka 40.a stavka 1. ove Direktive objavljuju svoje izvješće o održivosti, zajedno s mišljenjem o provjeri i, ako je primjenjivo, izjavom iz članka 40.a stavka 2. četvrtog podstavka ove Direktive u roku od 12 mjeseci od datuma bilance za financijsku godinu za koju se izvješće sastavlja, kako je predvidjela svaka država članica, u skladu s člancima od 14. do 28. Direktive (EU) 2017/1132 i, prema potrebi, u skladu s člankom 36. te direktive.

2. Ako izvješće o održivosti zajedno s mišljenjem o provjeri i, ako je primjenjivo, izjavom, koji su objavljeni u skladu sa stavkom 1. ovog članka, nisu besplatno dostupni javnosti na internetskim stranicama registra iz članka 16. Direktive (EU) 2017/1132, države članice osiguravaju da izvješće o održivosti zajedno s mišljenjem o provjeri i, ako je primjenjivo, zajedno s izjavom koje objavljuju poduzeća u skladu sa stavkom 1. ovog članka, budu besplatno dostupni javnosti na barem jednom službenom jeziku Unije najkasnije 12 mjeseci nakon datuma bilance za financijsku godinu za koju je izvješće sastavljeno, na internetskoj stranici poduzeća kćeri ili podružnice kako je navedeno u članku 40.a stavku 1. ove Direktive.

**▼B**

## POGLAVLJE 10.

**IZVJEŠĆE O PLAĆANJIMA DRŽAVAMA***Članak 41.***Definicije koje se odnose na izvješćivanje o plaćanjima državama**

Za potrebe ovog poglavlja primjenjuju se sljedeće definicije:

1. „Poduzeće koje djeluje u ekstraktivnoj industriji” znači poduzeće s djelatnošću koja uključuje istraživanje, traženje, otkrivanje, razvoj i vađenje minerala, nafte, nalazišta prirodnog plina ili drugih materijala u okviru gospodarskih djelatnosti navedenih u području B. odjeljcima od 05. do 08. Priloga I. Uredbi (EZ) br. 1893/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. prosinca 2006. o utvrđivanju statističke klasifikacije ekonomskih djelatnosti NACE Revizija 2 <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> SL L 393, 30.12.2006., str. 1.

**▼B**

2. „Poduzeće koje djeluje u sječi prašuma” znači poduzeće s djelatnostima kako je navedeno u području A. odjeljku 02. skupini 02.2. Priloga I. Uredbi (EZ) br. 1893/2006, u prašumama.
3. „Država” znači bilo koje državno, regionalno ili lokalno tijelo države članice ili treće zemlje. To uključuje i odjel, agenciju ili poduzeće koje kontrolira to tijelo, kako je utvrđeno u članku 22. stavcima od 1. do 6. ove Direktive.
4. „Projekt” znači operativne aktivnosti uređene jednim ugovorom, licencijom, najmom, koncesijom ili sličnim pravnim ugovorom i čini temelj za obvezu plaćanja državi. Ako je više takvih ugovora bitno međusobno povezano, to se smatra projektom.
5. „Plaćanje” znači iznos koji je plaćen, bilo u novcu ili u naravi, za aktivnosti, kako je opisano u točkama 1. i 2., sljedeće vrste:
  - (a) prava na proizvodnju;
  - (b) porezi na prihod, proizvodnju ili dobit društava, isključujući poreze na potrošnju kao što je porez na dodanu vrijednost, porez na osobni dohodak ili porez na promet;
  - (c) licencije;
  - (d) dividende;
  - (e) naknade za potpisivanje, otkrivanje i proizvodnju;
  - (f) naknade za licence, naknade za najam, ulazne naknade i ostale licencije i/ili koncesije; i
  - (g) plaćanja za unapređenje infrastrukture.

*Članak 42.***Poduzeća koja su dužna izvješćivati o plaćanjima državama**

1. Države članice zahtijevaju od velikih poduzeća i svih subjekata od javnog interesa koji djeluju u ekstraktivnoj industriji ili sječi prašuma da izrade i objave izvješće o plaćanjima državama na godišnjoj osnovi.
2. Ta se obveza ne primjenjuje na poduzeće kći ili matično poduzeće koje je obuhvaćeno pravom države članice u slučaju kada su ispunjena oba od sljedeća dva uvjeta:
  - (a) matično poduzeće podliježe pravu države članice; i

**▼ B**

- (b) plaćanja državama koje je izvršilo poduzeće uključena su u konsolidirano izvješće o plaćanjima državama koje je izradilo to matično poduzeće u skladu s člankom 44.

**Članak 43.****Sadržaj izvješća**

1. Plaćanja koja iznose manje od 100 000 EUR u financijskoj godini, bilo da su izvršena kao jednokratno plaćanje ili kao niz vezanih plaćanja, ne moraju se uzeti u obzir u izvješću.

2. U izvješću se objavljuju sljedeće informacije u pogledu djelatnosti kako su opisane u članku 41. točkama 1. i 2. za relevantnu financijsku godinu:

- (a) ukupan iznos plaćanja izvršenog svakoj državi;
- (b) ukupan iznos prema vrsti plaćanja kako je određeno u članku 41. stavku 5. točkama od (a) do (g);
- (c) u slučaju kada se ta plaćanja odnose na određeni projekt, ukupan iznos po vrsti plaćanja, kako je određeno u članku 41. stavku 5. točkama od (a) do (g), uplaćen za svaki takav projekt i ukupan iznos plaćanja za svaki takav projekt.

Plaćanja koje je poduzeće izvršilo za obveze koje su nametnute na razini subjekta mogu se objaviti na razini subjekta, a ne na razini projekta.

3. Ako su državama izvršena plaćanja u naravi, o njima se izvješćuje po vrijednosti i, prema potrebi, po obujmu. Navode se dodatne napomene kako bi se obrazložilo na koji način je određena njihova vrijednost.

4. Objavljivanje plaćanja iz ovog članka odražava bit, a ne oblik, dotičnog plaćanja ili djelatnosti. Plaćanja i djelatnosti ne mogu se umjetno dijeliti niti zbrajati radi izbjegavanja primjene ove Direktive.

5. U slučaju država članica koje nisu usvojile euro, prag izražen u eurima određen u stavku 1. pretvara se u nacionalnu valutu:

- (a) primjenom tečajne liste objavljene u *Službenom listu Europske unije* na dan stupanja na snagu direktive koja određuje taj prag; i
- (b) zaokruživanjem na najbližu stoticu.

**Članak 44.****Konsolidirano izvješće o plaćanju državama**

1. Države članice od velikih poduzeća i subjekata od javnog interesa koji djeluju u ekstraktivnoj industriji ili sječi prašuma i na koje se primjenjuje njihovo nacionalno pravo zahtijevaju sastavljanje konsolidiranog izvješća o plaćanju državama u skladu s člancima 42. i 43. ako je

**▼B**

to matično poduzeće obuhvaćeno obvezom izrade konsolidiranih financijskih izvještaja kako je utvrđeno u članku 22. stavcima od 1. do 6.

Smatra se da matično poduzeće djeluje u ekstraktivnoj industriji ili sječi prašuma ako neko od njegovih poduzeća kćeri djeluje u ekstraktivnoj industriji ili sječi prašuma.

Konsolidirano izvješće uključuje samo plaćanja koja su posljedica ekstraktivnih djelatnosti i/ili djelatnosti koje se odnose na sječnu prašuma.

2. Obveza izrade konsolidiranog izvješća iz stavka 1. ne primjenjuje se na:

- (a) matično poduzeće male grupe poduzeća, kako je definirano u članku 3. stavku 5., osim ako je neko od povezanih poduzeća subjekt od javnog interesa;
- (b) matično poduzeće srednje grupe poduzeća, kako je definirano u članku 3. stavku 6., osim ako je neko od povezanih poduzeća subjekt od javnog interesa; i
- (c) matično poduzeće na koje se primjenjuje nacionalno pravo države članice, a koje je ujedno i poduzeće kći, u slučaju kada se na njegovo vlastito matično poduzeće primjenjuje pravo države članice.

3. Poduzeće, uključujući i subjekt od javnog interesa, nije potrebno uključiti u konsolidirano izvješće o plaćanjima državama u slučaju kada je ispunjen najmanje jedan od sljedećih uvjeta:

- (a) snažna dugoročna ograničenja bitno ometaju matično poduzeće u ostvarenju njegovih prava nad imovinom ili upravljanjem tim poduzećem;
- (b) iznimno rijetki slučajevi kada informacije potrebne za pripremu konsolidiranog izvješća o plaćanjima državama u skladu s ovom Direktivom nisu dostupne bez pretjeranih troškova ili pretjeranog kašnjenja;
- (c) kada se dionice ili udjeli tog poduzeća drže isključivo s ciljem njihove naknadne preprodaje.

Gore navedena izuzeća primjenjuju se samo ako se koriste i za potrebe konsolidiranih financijskih izvještaja.

*Članak 45.***Objavljivanje**

1. Izvješće iz članka 42. i konsolidirano izvješće iz članka 44. o plaćanjima državama objavljuje se kako je utvrđeno pravom svake države članice u skladu s poglavljem 2. Direktive 2009/101/EZ.

**▼B**

2. Države članice osiguravaju da su članovi odgovornih tijela poduzeća, djelujući u okviru nadležnosti koje su im dodijeljene na temelju nacionalnog prava, obvezni osigurati da se, prema njihovom saznanju i sposobnostima, izvješće o plaćanjima državama sastavlja i objavljuje u skladu sa zahtjevima ove Direktive.

*Članak 46.***Kriteriji jednakovrijednosti**

1. Poduzeća iz članka 42. i 44. koja sastave i objave izvješće poštujući zahtjeve izvješćivanja treće zemlje za koje se u skladu s člankom 47. procijeni da je jednakovrijedno zahtjevima ovog poglavlja izuzeta su od zahtjeva ovog poglavlja, osim od obveze objavljivanja ovog izvješća kako je utvrđena pravom svake države članice u skladu s poglavljem 2. Direktive 2009/101/EZ.

2. Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 49., određujući kriterije koji će se primjenjivati pri procjeni, za potrebe stavka 1. ovog članka, jednakovrijednosti zahtjeva za izvješćivanje važećih u trećim zemljama sa zahtjevima ovog poglavlja.

3. Kriteriji koje Komisija određuje u skladu sa stavkom 2.:

(a) uključuju sljedeće:

- i. ciljana poduzeća;
- ii. ciljane primatelje plaćanja;
- iii. obuhvaćena plaćanja;
- iv. raspoređivanje obuhvaćenih plaćanja;
- v. raščlambu obuhvaćenih plaćanja;
- vi. elemente koji aktiviraju plaćanja na konsolidiranoj osnovi;
- vii. medij koji se koristi za izvješćivanje;
- viii. učestalost izvješćivanja; i
- ix. mjere izbjegavanja utaje;

(b) u protivnom su ograničeni na kriterije koji olakšavaju izravnu usporedbu zahtjeva za izvješćivanjem sa zahtjevima ovog poglavlja.

*Članak 47.***Primjena kriterija jednakovrijednosti**

Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte kojima se određuju oni zahtjevi za izvješćivanje važeći u trećim zemljama koje, nakon primjene kriterija jednakovrijednosti određenih u skladu s člankom 46., Komisija smatra jednakovrijednim zahtjevima ovog poglavlja. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 50. stavka 2.

**▼ B***Članak 48.***Preispitivanje**

Komisija preispituje provedbu i učinkovitost ovog poglavlja te izvješćuje o tome, posebno u pogledu opsega i poštovanja obveza izvješćivanja i načina izvješćivanja na temelju projekta.

Pri preispitivanju uzima se u obzir međunarodni razvoj, posebno u pogledu poboljšanja transparentnosti plaćanja državama, ocjenjuje se utjecaj drugih međunarodnih režima i razmatraju se učinci na konkurentnost i sigurnost opskrbe energijom. Preispitivanje se završava do 21. srpnja 2018.

Izvješće se podnosi Europskom parlamentu i Vijeću, zajedno sa zakonodavnim prijedlogom, prema potrebi. U tom se izvješću razmatra proširenje zahtjeva za izvješćivanje na dodatne sektore industrije te pitanje je li potrebno izvješća o plaćanjima državama revidirati. U izvješću se također razmatra objavljivanje dodatnih informacija o prosječnom broju zaposlenika, korištenja podugovaratelja i novčanih kazni koje uvodi određena zemlja.

**▼ M1**

U izvješću se također razmatra, uzimajući u obzir trendove u OECD-u i rezultate srodnih europskih inicijativa, mogućnost uvođenja obveze za velika poduzeća da svake godine izrađuju izvješća po državama za svaku državu članicu i treću zemlju u kojoj posluju, a koja bi u sadržavala barem informacije o ostvarenoj dobiti, plaćenim porezima na dobit i primljenim javnim subvencijama.

**▼ B**

Nadalje, u izvješću se analizira izvedivost uvođenja obveze za sve izdavatelje Unije da pri vađenju minerala postupaju s dužnom pažnjom radi osiguranja da lanci opskrbe nisu povezani sa strankama u sukobu i da poštuju preporuke Inicijative za transparentnost u ekstraktivnoj industriji (EITI) i OECD-a o odgovornom upravljanju lancima opskrbe.

**▼ M3**

## POGLAVLJE 10.a

**IZVJEŠĆE O INFORMACIJAMA O POREZU NA DOBIT***Članak 48.a***Definicije koje se odnose na izvješćivanje o informacijama o porezu na dobit**

1. Za potrebe ovog poglavlja primjenjuju se sljedeće definicije:
  1. „krajnje matično poduzeće” znači poduzeće koje sastavlja konsolidirane financijske izvještaje najveće skupine poduzeća;
  2. „konsolidirani financijski izvještaji” znači financijski izvještaji koje priprema matično poduzeće grupe u kojima se imovina, obveze, vlasnički kapital, prihodi i rashodi iskazuju kao da je riječ o jedinstvenom gospodarskom subjektu;

▼ **M3**

3. „porezna jurisdikcija” znači državna ili nedržavna jurisdikcija koja ima fiskalnu autonomiju u pogledu poreza na dobit;
  4. „samostalno poduzeće” znači poduzeće koje nije dio grupe kako je definirana u članku 2. točki 11.
2. Za potrebe članka 48.b ove Direktive „prihod” ima isto značenje kao i:
- (a) „neto prihod” za poduzeća na koja se primjenjuje pravo države članice koja ne primjenjuju međunarodne računovodstvene standarde donesene na temelju Uredbe (EZ) br. 1606/2002; ili
  - (b) „prihod” kako je definiran okvirom za financijsko izvještavanje na temelju kojega se pripremaju financijski izvještaji ili u smislu tog okvira, za druga poduzeća.

*Članak 48.b***Poduzeća i podružnice koji su dužni izvješćivati o informacijama o porezu na dobit**

1. Države članice zahtijevaju od krajnjih matičnih poduzeća na koja se primjenjuje njihovo nacionalno pravo ako je konsolidirani prihod na datum bilance, kako je izražen u njihovim konsolidiranim financijskim izvještajima, za svaku od dvije posljednje uzastopne financijske godine premašio ukupno 750 000 000 EUR, da sastave, objave i učine dostupnim izvješće o informacijama o porezu na dobit u pogledu potonje od te dvije uzastopne financijske godine.

Države članice osiguravaju da krajnje matično poduzeće više ne podliježe obvezama izvješćivanja navedenima u prvom podstavku ako ukupni konsolidirani prihod na datum bilance, kako je izražen u njegovim konsolidiranim financijskim izvještajima, padne ispod 750 000 000 EUR za svaku od dvije posljednje uzastopne financijske godine.

Države članice zahtijevaju od samostalnih poduzeća na koja se primjenjuje njihovo nacionalno pravo ako je prihod na datum bilance, kako je izražen u njihovim godišnjim financijskim izvještajima, za svaku od dvije posljednje uzastopne financijske godine premašio ukupno 750 000 000 EUR, da sastave, objave i učine dostupnim izvješće o informacijama o porezu na dobit u pogledu potonje od te dvije uzastopne financijske godine.

Države članice osiguravaju da samostalno poduzeće više ne podliježe obvezama izvješćivanja navedenima u trećem podstavku ako ukupni prihod na datum bilance, kako je izražen u njegovim financijskim izvještajima, padne ispod 750 000 000 EUR za svaku od dvije posljednje uzastopne financijske godine.

2. Države članice osiguravaju da se pravilo navedeno u stavku 1. ne primjenjuje na samostalna poduzeća ili krajnja matična poduzeća i njihova povezana poduzeća ako takva poduzeća, uključujući njihove podružnice, imaju poslovni nastan, ili imaju stalno mjesto poslovanja ili stalnu poslovnu aktivnost na državnom području samo jedne države članice i ni u jednoj drugoj poreznoj jurisdikciji.

▼ **M3**

3. Države članice osiguravaju da se pravilo navedeno u stavku 1. ovog članka ne primjenjuje na samostalna poduzeća i krajnja matična poduzeća ako takva poduzeća ili njihova povezana poduzeća objavljuju izvješće u skladu, s člankom 89. Direktive 2013/36/EU Europskog parlamenta i Vijeća<sup>(1)</sup>, kojim su obuhvaćene informacije o svim njihovim aktivnostima te, u slučaju krajnjih matičnih poduzeća, o svim aktivnostima svih povezanih poduzeća uključenih u konsolidirane financijske izvještaje.

4. Države članice zahtijevaju od srednjih i velikih poduzeća kćeri iz članka 3. stavaka 3. i 4. na koja se primjenjuje njihovo nacionalno pravo i koja su pod kontrolom krajnjeg matičnog poduzeća na koje se ne primjenjuje pravo države članice ako je konsolidirani prihod matičnog poduzeća na datum bilance, kako je izražen u njegovim konsolidiranim financijskim izvještajima, za svaku od dvije posljednje uzastopne financijske godine premašio ukupno 750 000 000 EUR, da objave i učine dostupnim izvješće o informacijama o porezu na dobit koje se odnosi na to krajnje matično poduzeće u pogledu potonje od te dvije uzastopne financijske godine.

Ako te informacije ili to izvješće nisu dostupni, poduzeće kći zahtijeva od svojeg krajnjeg matičnog poduzeća da mu dostavi sve informacije potrebne kako bi poduzeće kći moglo ispuniti svoje obveze iz prvog podstavka. Ako krajnje matično poduzeće ne dostavi sve potrebne informacije, poduzeće kći sastavlja, objavljuje i čini dostupnim izvješće o informacijama o porezu na dobit koje sadržava sve informacije koje posjeduje, koje je dobilo ili pribavilo zajedno s izjavom u kojoj se navodi da njegovo krajnje matično poduzeće nije stavilo na raspolaganje potrebne informacije.

Države članice osiguravaju da srednja i velika poduzeća kćeri više ne podliježu obvezama izvješćivanja navedenima u ovom stavku ako ukupni konsolidirani prihod krajnjeg matičnog poduzeća na datum bilance, kako je izražen u njegovim konsolidiranim financijskim izvještajima, padne ispod 750 000 000 EUR za svaku od dvije posljednje uzastopne financijske godine.

5. Države članice zahtijevaju od podružnica koje su na njihovu državnom području otvorila poduzeća na koja se ne primjenjuje pravo države članice da objave i učine dostupnim izvješće o informacijama o porezu na dobit koje se odnosi na krajnje matično poduzeće ili samostalno poduzeće iz šestog podstavka točke (a) u pogledu potonje od dvije posljednje uzastopne financijske godine.

Ako te informacije ili to izvješće nisu dostupni, osoba odnosno osobe imenovani za obavljanje formalnosti u vezi s objavljivanjem iz članka 48.e stavka 2. zahtijevaju od krajnjeg matičnog poduzeća ili od samostalnog poduzeća iz ovog stavka šestog podstavka točke (a) da im dostave sve informacije potrebne kako bi te osobe mogle ispuniti svoje obveze.

<sup>(1)</sup> Direktiva 2013/36/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o pristupanju djelatnosti kreditnih institucija i bonitetnom nadzoru nad kreditnim institucijama, izmjeni Direktive 2002/87/EZ te stavljanju izvan snage direktiva 2006/48/EZ i 2006/49/EZ (SL L 176, 27.6.2013., str. 338.).



**▼ M3**

U slučaju da nisu dostavljene sve potrebne informacije, podružnica sastavlja, objavljuje i čini dostupnim izvješće o informacijama o porezu na dobit koje sadržava sve informacije koje posjeduje, koje je dobila ili pribavila zajedno s izjavom u kojoj se navodi da krajnje matično poduzeće ili samostalno poduzeće nije stavilo na raspolaganje potrebne informacije.

Države članice osiguravaju da se obveze izvješćivanja navedene u ovom stavku primjenjuju samo na podružnice čiji je neto prihod za svaku od dvije posljednje uzastopne financijske godine premašio prag kako je prenesen na temelju članka 3. stavka 2.

Države članice osiguravaju da podružnica koja podliježe obvezama izvješćivanja u skladu s ovim stavkom više ne podliježe tim obvezama ako njezin neto prihod za svaku od dvije posljednje uzastopne financijske godine padne ispod praga kako je prenesen na temelju članka 3. stavka 2.

Države članice osiguravaju da se pravila navedena u ovom stavku primjenjuju na podružnicu samo ako su ispunjeni sljedeći kriteriji:

- (a) poduzeće koje je otvorilo podružnicu jest povezano poduzeće u okviru grupe na čije se krajnje matično poduzeće ne primjenjuje pravo države članice i čiji je konsolidirani prihod, kako je izražen u njegovim konsolidiranim financijskim izvještajima, na datum bilance za svaku od dvije posljednje uzastopne financijske godine premašio ukupno 750 000 000 EUR, ili je samostalno poduzeće čiji je prihod na datum bilance, kako je izražen u njegovim konsolidiranim financijskim izvještajima, za svaku od dvije posljednje uzastopne financijske godine premašio ukupno 750 000 000 EUR; i
- (b) krajnje matično poduzeće iz točke (a) ovog podstavka nema srednje ili veliko poduzeće kćer kako je navedeno u stavku 4.

Države članice osiguravaju da podružnica više ne podliježe obvezama izvješćivanja navedenima u ovom stavku ako kriterij predviđen u točki (a) više nije ispunjen tijekom dvije uzastopne financijske godine.

6. Države članice ne primjenjuju pravila navedena u stavcima 4. i 5. ovog članka ako je krajnje matično poduzeće ili samostalno poduzeće na koje se ne primjenjuje pravo države članice sastavilo izvješće o informacijama o porezu na dobit na način koji je u skladu s člankom 48.c te to izvješće ispunjava sljedeće kriterije:

- (a) dostupno je javnosti, besplatno i u strojno čitljivom elektroničkom formatu za izvještavanje:
  - i. na internetskim stanicama tog krajnjeg matičnog poduzeća ili tog samostalnog poduzeća;
  - ii. na najmanje jednom od službenih jezika Unije;
  - iii. najkasnije 12 mjeseci nakon datuma bilance financijske godine za koju se izvješće sastavlja; i

▼ **M3**

- (b) u njemu se navode naziv i sjedište pojedinačnog poduzeća kćeri ili naziv i adresa pojedinačne podružnice na koje se primjenjuje pravo države članice i koji su objavili izvješće u skladu s člankom 48.d stavkom 1.

7. Države članice zahtijevaju od poduzeća kćeri ili od podružnica na koje se ne primjenjuju odredbe stavaka 4. i 5. ovog članka da objave i učine dostupnim izvješće o informacijama o porezu na dobit ako je jedina svrha takvih poduzeća kćeri ili podružnica izbjegavanje zahtjeva u vezi s izvješćivanjem navedenih u ovom poglavlju.

*Članak 48.c*

**Sadržaj izvješća o informacijama o porezu na dobit**

1. Izvješće o informacijama o porezu na dobit koje se zahtijeva u skladu s člankom 48.b obuhvaća informacije koje se odnose na sve aktivnosti samostalnog poduzeća ili krajnjeg matičnog poduzeća, uključujući aktivnosti svih povezanih poduzeća konsolidiranih u financijskim izvještajima za relevantnu financijsku godinu.

2. Informacije iz stavka 1. sastoje se od:

- (a) naziva krajnjeg matičnog poduzeća ili samostalnog poduzeća, dotične financijske godine, valute koja se upotrebljava za podnošenje izvješća i, ako je to primjenjivo, popisa svih poduzeća kćeri konsolidiranih u financijskim izvještajima krajnjeg matičnog poduzeća, za relevantnu financijsku godinu, s poslovnim nastanom u Uniji ili u poreznim jurisdikcijama uključenima u priloge I. i II. Zaključcima Vijeća o EU-ovu revidiranom popisu nekooperativnih jurisdikcija u porezne svrhe;
- (b) kratkog opisa prirode njihovih aktivnosti;
- (c) broja zaposlenika na puno radno vrijeme;
- (d) prihoda koje treba izračunati kao:
- i. zbroj neto prihoda, drugog prihoda od poslovanja, prihoda od sudjelujućih udjela, isključujući dividende primljene od povezanih poduzeća, prihoda od drugih ulaganja i zajmova koji su dio trajnih sredstava, drugih prihoda od kamata i sličnih prihoda navedenih u prilogima V. i VI. ovoj Direktivi; ili
  - ii. prihod kako je definiran okvirom za financijsko izvještavanje na temelju kojega se pripremaju financijski izvještaji, isključujući vrijednosna usklađivanja i dividende primljene od povezanih poduzeća;
- (e) iznos dobiti ili gubitka prije poreza na dobit;
- (f) iznos obračunanog poreza na dobit tijekom relevantne financijske godine, koji treba izračunati kao tekući porezni rashod koji je priznat u vezi s oporezivom dobiti ili gubitkom financijske godine poduzeća i podružnica u relevantnoj poreznoj jurisdikciji;

▼ M3

(g) iznos plaćenog poreza na dobit u gotovini, koji treba izračunati kao iznos poreza na dobit koji su poduzeća i podružnice u relevantnoj poreznoj jurisdikciji platili tijekom relevantne financijske godine; i

(h) iznos akumulirane dobiti na kraju relevantne financijske godine.

Za potrebe točke (d) prihodi obuhvaćaju transakcije s povezanim stranakama.

Za potrebe točke (f) tekući porezni rashod odnosi se samo na aktivnosti poduzeća u relevantnoj financijskoj godini i ne uključuje odgođene poreze ili rezerviranja za neizvjesne porezne obveze.

Za potrebe točke (g) plaćeni porezi uključuju porez po odbitku koji su platila druga poduzeća u odnosu na plaćanja poduzećima i podružnicama unutar grupe.

Za potrebe točke (h) akumulirana dobit znači zbroj dobiti iz proteklih financijskih godina i iz relevantne financijske godine za koju još nije odlučeno o raspodjeli. Kada je riječ o podružnicama, akumulirana dobit jest dobit poduzeća koje je otvorilo podružnicu.

3. Države članice dopuštaju da se o informacijama navedenima u stavku 2. ovog članka izvijesti na temelju uputa za izvješćivanje iz odjeljka III. dijelova B i C Priloga III. Direktivi Vijeća 2011/16/EU <sup>(1)</sup>.

4. Informacije iz stavka 2. ili 3. ovog članka iskazuju se upotrebom zajedničkog predloška i strojno čitljivih elektroničkih formata za izvješćivanje. Komisija provedbenim aktima utvrđuje taj zajednički predložak i te elektroničke formate za izvješćivanje. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 50. stavka 2.

5. U izvješću o informacijama o porezu na dobit iskazuju se informacije iz stavka 2. ili 3. zasebno za svaku državu članicu. Ako se država članica sastoji od nekoliko poreznih jurisdikcija, informacije se objedinjuju na razini države članice.

U izvješću o informacijama o porezu na dobit iskazuju se i informacije iz stavka 2. ili stavka 3. ovog članka zasebno za svaku poreznu jurisdikciju koja je 1. ožujka financijske godine za koju se izvješće treba sastaviti navedena u Prilogu I. Zaključcima Vijeća o EU-ovu revidiranom popisu nekooperativnih jurisdikcija u porezne svrhe te se u njemu takve informacije dostavljaju zasebno za svaku poreznu jurisdikciju koja je 1. ožujka financijske godine za koju se izvješće treba sastaviti i 1. ožujka prethodne financijske godine bila navedena u Prilogu II. Zaključcima Vijeća o EU-ovu revidiranom popisu nekooperativnih jurisdikcija u porezne svrhe.

U izvješću o informacijama o porezu na dobit iskazuju se i informacije iz stavka 2. ili 3. na zbirnoj osnovi za ostale porezne jurisdikcije.

<sup>(1)</sup> Direktiva Vijeća 2011/16/EU od 15. veljače 2011. o administrativnoj suradnji u području oporezivanja i stavljanju izvan snage Direktive 77/799/EEZ (SL L 64, 11.3.2011., str. 1.).

**▼ M3**

Informacije se pripisuju svakoj relevantnoj poreznoj jurisdikciji na temelju poslovnog nastana, postojanja stalnog mjesta poslovanja ili stalne poslovne aktivnosti koja, s obzirom na aktivnosti grupe ili samostalnog poduzeća, može podlijevati obvezi poreza na dobit u toj poreznoj jurisdikciji.

Ako aktivnosti nekoliko povezanih poduzeća mogu podlijevati porezu na dobit u jednoj poreznoj jurisdikciji, informacije koje se pripisuju toj poreznoj jurisdikciji zbroj su informacija koje se odnose na takve aktivnosti svakog povezanog poduzeća i njihovih podružnica u toj poreznoj jurisdikciji.

Informacije o jednoj određenoj aktivnosti ne pripisuju se istodobno više poreznih jurisdikcija.

6. Države članice mogu dopustiti da se jedna ili više informacija koje se inače moraju objaviti u skladu sa stavkom 2. ili stavkom 3. privremeno izostave iz izvješća ako bi se njihovim otkrivanjem ozbiljno naštetilo poslovnom položaju poduzeća na koja se izvješće odnosi. Svako izostavljanje mora se jasno navesti u izvješću zajedno s valjanim obrazloženjem razlogâ za to izostavljanje.

Države članice osiguravaju da se sve informacije izostavljene na temelju prvog podstavka objave u kasnijem izvješću o informacijama o porezu na dobit najkasnije pet godina od datuma izvornog izostavljanja.

Države članice osiguravaju da se informacije koje se odnose na porezne jurisdikcije uključene u priloge I. i II. Zaključcima Vijeća o EU-ovu revidiranom popisu nekooperativnih jurisdikcija u porezne svrhe iz stavka 5. ovog članka nikada ne smiju izostaviti.

7. U izvješće o informacijama o porezu na dobit može se uključiti, ako je to primjenjivo na razini grupe, općeniti prikaz u kojem se navode pojašnjenja eventualnih bitnih odstupanja između iznosa objavljenih na temelju stavka 2. točaka (f) i (g), uzimajući pritom u obzir, prema potrebi, odgovarajuće iznose iz prethodnih financijskih godina.

8. Valuta koja se upotrebljava u izvješću o informacijama o porezu na dobit jest valuta u kojoj su iskazani konsolidirani financijski izvještaji krajnjeg matičnog poduzeća ili godišnji financijski izvještaji samostalnog poduzeća. Države članice ne zahtijevaju da se to izvješće objavi u valuti koja nije valuta koja se upotrebljava u financijskim izvještajima.

Međutim, u slučaju navedenom u članku 48.b stavku 4. drugom podstavku, valuta koja se upotrebljava u izvješću o informacijama o porezu na dobit jest valuta u kojoj poduzeće kći objavljuje svoje godišnje financijske izvještaje.

9. Države članice koje nisu uvele euro mogu preračunati prag od 750 000 000 EUR u svoju nacionalnu valutu. Pri takvom preračunavanju te države članice moraju primijeniti tečaj koji se primjenjuje na 21. prosinca 2021., koji je objavljen u *Službenom listu Europske unije*. Te države članice mogu povećati ili smanjiti pragove za najviše 5 % kako bi se dobio zaokruženi iznos u nacionalnim valutama.

**▼M3**

Pragovi iz članka 48.b stavaka 4. i 5. preračunavaju se u istovjetni iznos u nacionalnoj valuti bilo koje relevantne treće zemlje primjenom tečaja koji se primjenjuje na 21. prosinca 2021. i zaokružuju na najbližu tisućicu.

10. U izvješću o informacijama o porezu na dobit navodi se je li pripremljeno u skladu sa stavkom 2. ili stavkom 3. ovog članka.

*Članak 48.d***Objavljivanje i dostupnost**

1. Izvješće o informacijama o porezu na dobit i izjava navedena u članku 48.b ove Direktive objavljuju se u roku od 12 mjeseci od datuma bilance za financijsku godinu za koju se izvješće sastavlja kako je predvidjela svaka država članica u skladu s člancima od 14. do 28. Direktive (EU) 2017/1132 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(1)</sup> i, kad je to relevantno, u skladu s člankom 36. Direktive (EU) 2017/1132.

2. Države članice osiguravaju da se izvješće o informacijama o porezu na dobit i izjava koje objavljuju poduzeća u skladu sa stavkom 1. ovog članka besplatno učine dostupnima javnosti na najmanje jednom od službenih jezika Unije najkasnije 12 mjeseci nakon datuma bilance za financijsku godinu za koju je izvješće sastavljeno na internetskim stranicama:

- (a) poduzeća ako se primjenjuje članak 48.b stavak 1.;
- (b) poduzeća kćeri ili povezanog poduzeća ako se primjenjuje članak 48.b stavak 4.; ili
- (c) podružnice ili poduzeća koje je otvorilo podružnicu ili povezanog poduzeća ako se primjenjuje članak 48.b stavak 5.

3. Države članice mogu poduzeća izuzeti od primjene pravila navedenih u stavku 2. ovog članka ako je izvješće o informacijama o porezu na dobit koje je objavljeno u skladu sa stavkom 1. ovog članka istodobno učinjeno dostupnim javnosti u strojno čitljivom elektroničkom formatu za izvještavanje na internetskim stranicama registra iz članka 16. Direktive (EU) 2017/1132, i to besplatno za bilo koju treću stranu koja se nalazi u Uniji. Internetske stanice poduzeća i podružnica iz stavka 2. ovog članka moraju sadržavati informacije o tom izuzeću i upućivanje na internetske stranice relevantnog registra.

4. Izvješće iz članka 48.b stavaka 1., 4., 5., 6. i 7. i, ako je to primjenjivo, izjava iz stavaka 4. i 5. tog članka ostaju dostupni na relevantnim internetskim stranicama tijekom najmanje pet uzastopnih godina.

<sup>(1)</sup> Direktiva (EU) 2017/1132 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. lipnja 2017. o određenim aspektima prava društava (SL L 169, 30.6.2017., str. 46.).

▼ **M3***Članak 48.e***Odgovornost za sastavljanje, objavljivanje i dostupnost izvješća o informacijama o porezu na dobit**

1. Države članice osiguravaju da članovi administrativnih, upravljačkih i nadzornih tijela krajnjih matičnih poduzeća ili samostalnih poduzeća iz članka 48.b stavka 1., djelujući u okviru nadležnosti koje su im dodijeljene na temelju nacionalnog prava, imaju zajedničku odgovornost osigurati da se izvješće o informacijama o porezu na dobit sastavlja, objavljuje te da je učinjeno dostupnim u skladu s člancima 48.b, 48.c i 48.d.

2. Države članice osiguravaju da članovi administrativnih, upravljačkih i nadzornih tijela poduzeća kćeri iz članka 48.b stavka 4. ove Direktive i osoba odnosno osobe imenovani za obavljanje formalnosti u vezi s objavljivanjem iz članka 41. Direktive (EU) 2017/1132 za podružnice iz članka 48.b stavka 5. ove Direktive, djelujući u okviru nadležnosti koje su im dodijeljene na temelju nacionalnog prava, imaju zajedničku odgovornost osigurati da je, prema njihovim saznanjima i sposobnostima, izvješće o informacijama o porezu na dobit sastavljeno na način koji u skladu s člancima 48.b i 48.c odnosno da je usklađeno, kako je to relevantno, s člancima 48.b i 48.c te da je objavljeno i učinjeno dostupnim u skladu s člankom 48.d.

*Članak 48.f***Izjava ovlaštenog revizora**

Države članice zahtijevaju da se, ako se zahtijeva da ovlašteni revizor ili više njih ili revizorsko društvo ili više njih provede reviziju financijskih izvještaja poduzeća na koje se primjenjuje pravo države članice, u revizorskom izvješću navede je li poduzeće za financijsku godinu koja prethodi financijskoj godini za koju su pripremljeni financijski izvještaji koji su predmet revizije bilo dužno u skladu s člankom 48.b objaviti izvješće o informacijama o porezu na dobit i, ako jest, je li to izvješće objavljeno u skladu s člankom 48.d.

*Članak 48.g***Datum početka izvješćivanja o informacijama o porezu na dobit**

Države članice osiguravaju da se zakoni i drugi propisi kojima se prenose članci od 48.a do 48.f primjenjuju najkasnije od datuma početka prve financijske godine koja započinje 22. lipnja 2024. ili nakon tog datuma.

*Članak 48.h***Datum početka izvješćivanja o informacijama o porezu na dobit**

Komisija do 22. lipnja 2027. podnosi izvješće o usklađenosti s obvezama izvješćivanja navedenima u člancima od 48.a do 48.f i učinka tih obveza izvješćivanja te, uzimajući u obzir stanje na razini OECD-a, potrebu za osiguravanjem dostatne razine transparentnosti i potrebu za očuvanjem i osiguravanjem konkurentnog okružja za poduzeća i privatna ulaganja, posebno preispituje i procjenjuje bi li bilo primjereno obvezu izvješćivanja o informacijama o porezu na dobit navedenu u članku 48.b proširiti na velika poduzeća i velike grupe kako su definirani u članku 3. stavku 4. odnosno članku 3. stavku 7. i proširiti sadržaj izvješća o informacijama o porezu na dobit naveden u članku 48.c kako

**▼ M3**

bi se njime obuhvatile dodatne stavke. U tom izvješću Komisija također procjenjuje učinak iskazivanja poreznih informacija na zbirnoj osnovi za porezne jurisdikcije trećih zemalja kako je predviđeno u članku 48.c stavku 5. i privremenog izostavljanja informacija predviđenog u članku 48.c stavku 6. na djelotvornost ove Direktive.

Komisija podnosi to izvješće Europskom parlamentu i Vijeću, prema potrebi zajedno sa zakonodavnim prijedlogom.

**▼ M4**

## POGLAVLJE 11.

## PRIJELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE

*Članak 48.i***Prijelazne odredbe**

1. Države članice do 6. siječnja 2030. dozvoljavaju poduzeću kćeri u Uniji koje podliježe članku 19.a ili članku 29.a i na čije se matično poduzeće ne primjenjuje pravo države članice, da izradi konsolidirano izvješćivanje o održivosti, u skladu sa zahtjevima iz članka 29.a, koje uključuje sva poduzeća kćeri u Uniji takvog matičnog poduzeća, koja podliježu članku 19.a ili članku 29.a.

Države članice do 6. siječnja 2030. dozvoljavaju da konsolidirano izvješćivanje o održivosti iz prvog podstavka ovog stavka uključuje objave utvrđene u članku 8. Uredbe (EU) 2020/852, koje obuhvaćaju aktivnosti koje obavljaju sva poduzeća kćeri u Uniji relevantnog matičnog poduzeća iz prvog podstavka ovog stavka koja podliježu članku 19.a ili članku 29.a ove Direktive.

2. Poduzeće kći u Uniji iz stavka 1. jedno je od poduzeća kćeri u Uniji grupe koje je ostvarilo najveći prihod u Uniji tijekom najmanje jedne od prethodnih pet financijskih godina, ako je primjenjivo na konsolidiranoj osnovi.

3. Konsolidirano izvješćivanje o održivosti iz stavka 1. ovog članka objavljuje se u skladu s člankom 30.

4. Za potrebe izuzeća utvrđenog u članku 19.a stavku 9. i članku 29. a stavku 8., izvješćivanje u skladu sa stavkom 1. ovog članka smatra se izvješćivanjem matičnog poduzeća na razini grupe u pogledu poduzeća uključenih u konsolidaciju. Smatra se da izvješćivanje u skladu sa stavkom 1. drugim podstavkom ovog članka ispunjava uvjete iz članka 19.a stavka 9. drugog podstavka točke (c) odnosno članka 29. a stavka 8. drugog podstavka točke (c).

**▼ B***Članak 49.***Izvršavanje delegiranih ovlasti**

1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji podložno uvjetima utvrđenim u ovom članku.

**▼ M4**

2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 1. stavka 2., članka 3. stavka 13., članaka 29.b, 29.c i 40.b i članka 46. stavka 2. dodjeljuje se Komisiji na razdoblje od pet godina počevši od 5. siječnja 2023. Komisija izrađuje izvještaj o delegiranju ovlasti najkasnije devet mjeseci prije kraja razdoblja od pet godina. Delegiranje ovlasti prešutno se produljuje za razdoblja jednakog trajanja, osim ako se Europski parlament ili Vijeće tom produljenju usprotive najkasnije tri mjeseca prije kraja svakog razdoblja.

3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz članka 1. stavka 2., članka 3. stavka 13., članaka 29.b, 29.c i 40.b i članka 46. stavka 2. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv počinje proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave spomenute odluke u *Službenom listu Europske unije* ili na kasniji datum naveden u toj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.

**▼ M3**

3.a Prije donošenja delegiranog akta Komisija se savjetuje sa stručnjacima koje je imenovala svaka država članica u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016. <sup>(1)</sup>

**▼ M4**

3.b Pri donošenju delegiranih akata na temelju članaka 29.b i 29.c Komisija uzima u obzir tehničke savjete EFRAG-a, pod sljedećim uvjetima:

- (a) takvi su savjeti razvijeni uz odgovarajući propisani postupak, javni nadzor i transparentnost, uz stručno znanje i uravnoteženo sudjelovanje relevantnih dionika te uz dostatno javno financiranje kako bi se osigurala njihova neovisnost, te na temelju programa rada o kojem se savjetovalo s Komisijom;
- (b) takvi savjeti popraćeni su analizama troškova i koristi koje uključuju analize učinaka tehničkih savjeta na pitanja održivosti;
- (c) takvi savjeti popraćeni su pojašnjenjem o tome na koji način uzimaju u obzir elemente navedene u članku 29.b stavku 5;
- (d) sudjelovanje u radu EFRAG-a na tehničkoj razini temelji se na stručnom znanju u području izvješćivanja o održivosti i nije uvjetovano financijskim doprinosom.

<sup>(1)</sup> SL L 123, 12.5.2016., str. 1.



**▼ M4**

Točkama (a) i (d) ne dovodi se u pitanje sudjelovanje javnih tijela i nacionalnih organizacija za utvrđivanje normi u tehničkom radu EFRAG-a.

Popratni dokumenti za tehničke savjete EFRAG-a dostavljaju se zajedno s tim tehničkim savjetima.

Komisija se savjetuje zajednički sa Stručnom skupinom država članica za održivo financiranje iz članka 24. Uredbe (EU) 2020/852 i računovodstvenim regulatornim odborom iz članka 6. Uredbe (EZ) br. 1606/2002 o nacrtima delegiranih akata prije njihova donošenja kako je navedeno u člancima 29.b i 29.c ove Direktive.

Komisija traži mišljenje Europskog nadzornog tijela za vrijednosne papire i tržišta kapitala (ESMA), Europskog nadzornog tijela za bankarstvo (EBA) i Europskog nadzornog tijela za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje (EIOPA) o tehničkim savjetima koje dostavi EFRAG, posebno u pogledu njihove usklađenosti s Uredbom (EU) 2019/2088 i delegiranim aktima donesenima na temelju te uredbe. ESMA, EBA i EIOPA dostavljaju svoja mišljenja u roku od dva mjeseca od dana primitka zahtjeva Komisije.

Komisija se savjetuje i s Europskom agencijom za okoliš, Agencijom Europske unije za temeljna prava, Europskom središnjom bankom (ESB), Odborom europskih tijela za nadzor revizije (CEAOB) i Platformom za održivo financiranje uspostavljenom na temelju članka 20. Uredbe (EU) 2020/852 o tehničkim savjetima koje dostavi EFRAG prije donošenja delegiranih akata iz članaka 29.b i 29.c ove Direktive. Ako neko od tih tijela odluči dostaviti mišljenje, dužno je to učiniti u roku od dva mjeseca od datuma savjetovanja Komisije.

**▼ B**

4. Čim donese određeni delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europski parlament i Vijeće.

**▼ M4**

5. Delegirani akt donesen na temelju članka 1. stavka 2., članka 3. stavka 13., članaka 29.b, 29.c ili 40.b ili članka 46. stavka 2. stupa na snagu samo ako ni Europski parlament ni Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne podnesu prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće podnijeti prigovore. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

**▼ B***Članak 50.***Odborski postupak**

1. Komisiji u radu pomaže odbor. Taj odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.

**▼B**

2. Kod upućivanja na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.

*Članak 51.***Sankcije**

Države članice predviđaju sankcije koje se primjenjuju na povrede nacionalnih odredaba usvojenih u skladu s ovom Direktivom i poduzimaju potrebne mjere za osiguranje njihove primjene. Predviđene sankcije moraju biti učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće.

*Članak 52.***Stavljanje izvan snage direktiva 78/660/EEZ i 83/349/EEZ**

Direktive 78/660/EEZ i 83/349/EEZ stavlja se izvan snage.

Upućivanja na direktive stavljene izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Direktivu i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom iz Priloga VII.

*Članak 53.***Prenošenje**

1. Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom do 20. srpnja 2015. One o tome odmah obavješćuju Komisiju.

Države članice mogu predvidjeti da se odredbe iz prvog podstavka najprije primjenjuju na financijske izvještaje za financijsku godinu koja počinje 1. siječnja 2016. ili tijekom kalendarske godine 2016.

Kada države članice donose ove odredbe, te odredbe sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili se prilikom njihove službene objave uz njih navodi takva uputa. Načine tog upućivanja određuju države članice.

2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

**▼B**

*Članak 54.*

**Stupanje na snagu**

Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

*Članak 55.*

**Adresati**

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

**▼B***PRILOG I.***VRSTE PODUZEĆA IZ ČLANKA 1. STAVKA 1. TOČKE (A)**

## — Belgija:

la société anonyme/de naamloze vennootschap, la société en commandite par actions/de commanditaire vennootschap op aandelen, la société privée à responsabilité limitée/de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, la société coopérative à responsabilité limitée/de coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid;

## — Bugarska:

акционерно дружество, дружество с ограничена отговорност, командитно дружество с акции;

## — Češka:

společnost s ručením omezeným, akciová společnost;

## — Danska:

aktieselskaber, kommanditaktieselskaber, anpartsselskaber;

## — Njemačka:

die Aktiengesellschaft, die Kommanditgesellschaft auf Aktien, die Gesellschaft mit beschränkter Haftung;

## — Estonija:

aktsiaselts, osühing;

## — Irska:

public companies limited by shares or by guarantee, private companies limited by shares or by guarantee;

## — Grčka:

η ανώνυμη εταιρία, η εταιρία περιορισμένης ευθύνης, η ετερόρρυθμη κατά μετοχές εταιρία;

## — Španjolska:

la sociedad anónima, la sociedad comanditaria por acciones, la sociedad de responsabilidad limitada;

## — Francuska:

la société anonyme, la société en commandite par actions, la société à responsabilité limitée, la société par actions simplifiée;

**▼M2**

## — Hrvatska:

dioničko društvo, društvo s ograničenom odgovornošću;

**▼B**

## — Italija:

la società per azioni, la società in accomandita per azioni, la società a responsabilità limitata;

## — Cipar:

Δημόσιες εταιρείες περιορισμένης ευθύνης με μετοχές ή με εγγύηση, ιδιωτικές εταιρείες περιορισμένης ευθύνης με μετοχές ή με εγγύηση;

## — Latvija:

akciju sabiedrība, sabiedrība ar ierobežotu atbildību;

**▼B**

- Litva:  
akcinės bendrovės, uždariosios akcinės bendrovės;
- Luksemburg:  
la société anonyme, la société en commandite par actions, la société à responsabilité limitée;
- Mađarska:  
részvénytársaság, korlátolt felelősségű társaság;
- Malta:  
kumpanija pubblika —public limited liability company, kumpanija privata —private limited liability company,  
soċjeta in akkomandita bil-kapital maqsum f'azzjonijiet —partnership en commandite with the capital divided into shares;
- Nizozemska:  
de naamloze vennootschap, de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid;
- Austrija:  
die Aktiengesellschaft, die Gesellschaft mit beschränkter Haftung;
- Poljska:  
spółka akcyjna, spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, spółka komandytowo-akcyjna;
- Portugal:  
a sociedade anónima, de responsabilidade limitada, a sociedade em comandita por ações, a sociedade por quotas de responsabilidade limitada;
- Rumunjska:  
societate pe acțiuni, societate cu răspundere limitată, societate în comandită pe acțiuni.
- Slovenija:  
delniška družba, družba z omejeno odgovornostjo, komanditna delniška družba;
- Slovačka:  
akciová spoločnosť, spoločnosť s ručením obmedzeným;
- Finska:  
yksityinen osakeyhtiö/privat aktiebolag, julkinen osakeyhtiö/publikt aktiebolag;
- Švedska:  
aktiebolag;
- Ujedinjena Kraljevina:  
public companies limited by shares or by guarantee, private companies limited by shares or by guarantee

**▼ B***PRILOG II.***VRSTE PODUZEĆA IZ ČLANKA 1. STAVKA 1. TOČKE (b)**

— Belgija:

la société en nom collectif/de vennootschap onder firma, la société en commandite simple/de gewone commanditaire vennootschap, la société coopérative à responsabilité illimitée/de coöperatieve vennootschap met onbeperkte aansprakelijkheid;

— Bugarska:

събирателно дружество, командитно дружество;

— Češka:

veřejná obchodní společnost, komanditní společnost;

— Danska:

interessentskaber, kommanditselskaber;

— Njemačka:

die offene Handelsgesellschaft, die Kommanditgesellschaft;

— Estonija:

täisühing, usaldusühing;

— Irska:

partnerships, limited partnerships, unlimited companies;

— Grčka:

η ομόρρυθμος εταιρία, η ετερόρρυθμος εταιρία;

— Španjolska:

sociedad colectiva, sociedad en comandita simple;

— Francuska:

la société en nom collectif, la société en commandite simple;

**▼ M2**

— Hrvatska:

javno trgovačko društvo, komanditno društvo, gospodarsko interesno udruženje;

**▼ B**

— Italija:

la società in nome collettivo, la società in accomandita semplice;

— Cipar:

Ομόρρυθμες και ετερόρρυθμες εταιρείες (συνεταιρισμοί);

— Latvija:

pilnsabiedrība, komandītsabiedrība;

— Litva:

tikrosios ūkinės bendrijos, komanditinės ūkinės bendrijos;

— Luksemburg:

la société en nom collectif, la société en commandite simple;

**▼B**

— Mađarska:

közkereseti társaság, betéti társaság, közös vállalat, egyesülés, egyéni cég;

— Malta:

soċjeta f'isem kollettiv jew soċjeta in akkomandita, bil-kapital li mhux maqsum f'azzjonijiet meta s-soċji kollha li għandhom responsabbilita' llimitata huma soċjetajiet in akkomandita bil-kapital maqsum f'azzjonijiet — partnership en nom collectif or partnership en commandite with capital that is not divided into shares, when all the partners with unlimited liability are partnership en commandite with the capital divided into shares;

— Nizozemska:

de vennootschap onder firma, de commanditaire vennootschap;

— Austrija:

die offene Gesellschaft, die Kommanditgesellschaft;

— Poljska:

spółka jawna, spółka komandytowa;

— Portugal:

sociedade em nome colectivo, sociedade em comandita simples;

— Rumunjska:

societate în nume colectiv, societate în comandită simplă;

— Slovenija:

družba z neomejeno odgovornostjo, komanditna družba;

— Slovačka:

verejná obchodná spoločnosť, komanditná spoločnosť;

— Finska:

avoin yhtiö/öppet bolag, kommandiittiyhtiö/kommanditbolag;

— Švedska:

handelsbolag, kommanditbolag;

— Ujedinjena Kraljevina:

partnerships, limited partnerships, unlimited companies.



## PRILOG III.

## VODORAVNI OBRAZAC ZA BILANCU PREDVIĐEN U ČLANKU 10.

## Aktiva

## A. Upisani a neuplaćeni kapital

od kojeg je pozvano na uplatu

(osim ako nacionalno pravo predviđa da se pozvani upisani kapital iskaže u okviru „Kapital i rezerve”, u kojem slučaju se dio pozvanog, ali još neuplaćenog, kapitala iskazuje kao aktiva u okviru pozicije A ili pozicije D naslova II. točke 5.).

## B. Troškovi osnivanja

kako je određeno nacionalnim pravom, ako nacionalno pravo dopušta da se ovi rashodi iskažu kao aktiva. Nacionalno pravo može također propisivati da se troškovi osnivanja iskazuju kao prva stavka unutar „Nematerijalne aktivne”.

## C. Dugotrajna aktiva

## I. Nematerijalna aktiva

1. Troškovi razvoja, ako nacionalno pravo dopušta da se iskazuju kao aktiva.

2. Koncesije, patenti, licencije, žigovi i slična prava i imovina, ako su:

(a) nabavljeni uz naknadu i ne trebaju se iskazati u okviru pozicije C naslova I. točke 3.; ili

(b) su izrađeni od strane samog poduzeća, ako nacionalno pravo dopušta da se iskazuju kao aktiva.

3. *Goodwill*, do iznosa vrijednosti dane naknade.

4. Predujmovi.

## II. Materijalna aktiva

1. Zemljište i zgrade.

2. Postrojenje i strojevi.

3. Ostala ugrađena oprema, alati i oprema.

4. Predujmovi i materijalna aktiva u nastajanju.

## III. Financijska aktiva

1. Udjeli u povezanim poduzećima.

2. Zajmovi dani povezanim poduzećima.

3. Sudjelujući udjeli.

4. Zajmovi poduzećima s kojima je poduzeće povezano preko sudjelujućeg udjela.

5. Dugotrajna financijska ulaganja.

6. Ostali dani zajmovi.



**▼B**

## D. Tekuća aktiva

## I. Zalihe

1. Sirovine i potrošna roba.
2. Nedovršena proizvodnja.
3. Gotovi proizvodi i trgovačka roba.
4. Predujmovi.

## II. Potraživanja

(Potraživanja koja dospijevaju u roku dužem od godine dana moraju se iskazati odvojeno za svaku stavku.)

1. Potraživanja od redovitih kupaca.
2. Potraživanja od povezanih poduzeća.
3. Potraživanja od poduzeća s kojima je poduzeće povezano sudjelujućim udjelima.
4. Ostala potraživanja.
5. Upisani, a još neuplaćeni kapital koji je pozvan na plaćanje (osim ako nacionalno pravo predviđa da se kapital pozvan na plaćanje može iskazati kao aktiva u okviru pozicije A).
6. Predujmovi i obračunani prihod (osim ako nacionalno pravo predviđa za takve stavke da se mogu iskazati kao aktiva u okviru pozicije E).

## III. Financijska ulaganja

1. Dionice ili udjeli u povezanim poduzećima.
2. Vlastite dionice ili udjeli (s naznakom njihove nominalne vrijednosti ili, ako ne postoji nominalna vrijednost, njihove knjigovodstvene vrijednosti) do iznosa koji se, po nacionalnom pravu, može iskazati u bilanci.
3. Ostala financijska ulaganja.

## IV. Gotovina u banci i u blagajni

## E. Predujmovi i obračunani prihod

(Osim ako nacionalno pravo propisuje da se takve stavke iskazuju kao aktiva u okviru pozicije D naslova II. točke 6.)

**Kapital, rezerve i pasiva**

## A. Kapital i rezerve

## I. Upisani kapital

(Osim ako nacionalno pravo propisuje da se pozvani kapital iskazuje u okviru ove pozicije; u tom slučaju iznosi upisanog kapitala i uplaćenog kapitala iskazuju se odvojeno.)

## II. Premije na emitirane dionice

## III. Revalorizacijska rezerva

## IV. Rezerve

1. Zakonske rezerve, ako nacionalno pravo zahtijeva takve rezerve.

**▼B**

2. Rezerve za vlastite dionice, ako nacionalno pravo zahtijeva takve rezerve, ne dovodeći u pitanje članak 24. stavak 1. točku (b) Direktive 2012/30/EU.

3. Statutarne rezerve.

4. Ostale rezerve, uključujući rezervu za korektnu vrijednost.

V. Zadržana dobit ili preneseni gubitak

VI. Dobit ili gubitak financijske godine

**B. Rezerviranja**

1. Rezerviranja za mirovine i slične obveze.

2. Rezerviranja za porezne obveze.

3. Druga rezerviranja.

**C. Obveze prema vjerovnicima**

(Iznosi koji dospijevaju i postaju plativi u roku od godine dana iskazuju se odvojeno od obveza koje dospijevaju u roku duljem od godine dana, kako za pojedinu stavku tako i za skupne iznose tih stavki.)

1. Obveze za zajmove s tim da se konvertibilni zajmovi iskazuju odvojeno.

2. Obveze prema kreditnim institucijama.

3. Primljeni predujmovi ako nisu iskazani odvojeno kao smanjenje zaliha.

4. Obveze prema redovitim dobavljačima.

5. Platve mjenice.

6. Obveze prema povezanim poduzećima.

7. Obveze prema poduzećima s kojima je poduzeće povezano sudjelujućim udjelom.

8. Ostale obveze prema vjerovnicima uključujući tijela nadležna za oporezivanje i socijalnu sigurnost.

9. Obračunane obveze i odgođen prihod (osim ako nacionalno pravo propisuje da se takve stavke iskazuju u okviru pozicije D).

**D. Obračunane obveze i odgođeni prihod**

(Osim ako nacionalno pravo propisuje da se ove stavke iskazuju u okviru pozicije C točke 9. u okviru „Obveze prema vjerovnicima“.)



## PRILOG IV.

**OKOMITI OBRAZAC ZA BILANCU PREDVIĐEN U ČLANKU 10.**

## A. Neplaćeni upisani kapital

od čega je pozvano na plaćanje

(osim ako nacionalno pravo propisuje da se pozvani kapital iskazuje u okviru pozicije L; u tom slučaju, dio pozvanog, a još neplaćenog kapitala mora se iskazati u okviru pozicije A ili u okviru pozicije D naslova II. točke 5.)

## B. Troškovi osnivanja

kako je određeno nacionalnim pravom, i ako nacionalno pravo dopušta da se ovi troškovi iskazuju kao imovina u aktivni. Nacionalno pravo može također predvidjeti da se troškovi osnivanja iskazuju kao prva stavka u okviru „Nematerijalne aktive”.

## C. Dugotrajna aktiva

## I. Nematerijalna aktiva

1. Troškovi razvoja, ako nacionalno pravo dopušta da se iskazuju kao imovina u aktivni.

2. Koncesije, patenti, licencije, žigovi i slična prava i imovina, ako su:

(a) nabavljeni uz naknadu ne trebaju se iskazati u okviru pozicije C naslova I. točke 3.; ili

(b) izrađeni od strane samog poduzeća, ako nacionalno pravo dopušta da se iskazuju kao aktiva.

3. *Goodwill*, do iznosa vrijednosti dane naknade.

4. Predujmovi.

## II. Materijalna aktiva

1. Zemljište i zgrade.

2. Postrojenja i strojevi.

3. Ostala ugrađena oprema, alati i oprema.

4. Predujmovi i materijalna aktiva u nastajanju.

## III. Financijska aktiva

1. Udjeli u povezanim poduzećima.

2. Zajmovi dani povezanim poduzećima.

3. Sudjelujući interesi.

4. Zajmovi dani poduzećima u kojima postoje sudjelujući interesi.

5. Dugotrajna financijska ulaganja.

6. Ostali dani zajmovi.

## D. Tekuća aktiva

## I. Zalihe

1. Sirovine i potrošni materijali.

2. Nedovršena proizvodnja.

**▼B**

3. Gotovi proizvodi i trgovačka roba.

4. Predujmovi.

**II. Potraživanja**

(Potraživanja koja dospijevaju u roku dužem od godine dana moraju se iskazati odvojeno za svaku stavku.)

1. Potraživanja od redovitih kupaca.

2. Potraživanja od povezanih poduzeća.

3. Potraživanja od poduzeća s kojima je poduzeće povezano sudjelujućim udjelima.

4. Ostala potraživanja.

5. Upisani, a neuplaćeni kapital pozvan na plaćanje (osim ako nacionalno pravo propisuje da se pozvani kapital iskazuje kao aktiva u okviru pozicije A).

6. Predujmovi i obračunani prihod (osim ako nacionalno pravo propisuje da se takve stavke iskazuju kao aktiva u okviru pozicije E).

**III. Financijska ulaganja**

1. Dionice ili udjeli u povezanim poduzećima.

2. Vlastite dionice ili udjeli (s naznakom njihove nominalne vrijednosti ili, ako ne postoji nominalna vrijednost, njihove knjigovodstvene vrijednosti) do iznosa koji se, po nacionalnom pravu, može iskazati u bilanci.

3. Ostala financijska ulaganja.

**IV. Gotovina u banci i u blagajni****E. Predujmovi i obračunani prihod**

(Osim ako nacionalno pravo predviđa za takve stavke da se iskazuju u okviru pozicije D naslova II. točke 6.)

**F. Obveze prema vjerovnicima: obveze koje dospijevaju u roku od godine dana**

1. Zajmovi, s tim da se konvertibilni zajmovi iskazuju odvojeno.

2. Obveze prema kreditnim institucijama.

3. Primljeni predujmovi, ako nisu iskazani odvojeno kao smanjenje zaliha.

4. Obveze prema redovitim dobavljačima.

5. Plative mjenice.

6. Obveze prema povezanim poduzećima.

7. Obveze prema poduzećima s kojima je poduzeće povezano sudjelujućim udjelom.

8. Ostale obveze prema vjerovnicima uključujući tijela nadležna za oporezivanje i socijalnu sigurnost.

9. Obračunane obveze i odgođen prihod (osim ako nacionalno pravo propisuje za takve stavke da se iskazuju u okviru pozicije K).

**▼B**

- G. Neto tekuća aktiva/pasiva  
(Uključujući unaprijed plaćene troškove i obračunani prihod kad je iskazan u okviru pozicije E i obračunane obveze i odgođeni prihod kada je iskazan u okviru pozicije K).
- H. Ukupna aktiva umanjena za tekuću pasivu
- I. Obveze prema vjerovnicima: obveze dospijevaju u roku duljem od godine dana
1. Zajmovi, s tim da se konvertibilni zajmovi iskazuju odvojeno.
  2. Obveze prema kreditnim institucijama.
  3. Primljeni predujmovi za narudžbe, ako nisu iskazani odvojeno kao smanjenje zaliha.
  4. Obveze prema redovitim dobavljačima.
  5. Plative mjenice.
  6. Obveze prema povezanim poduzećima.
  7. Obveze prema poduzećima s kojima je poduzeće povezano sudjelujućim udjelom.
  8. Ostale obveze prema vjerovnicima uključujući tijela nadležna za oporezivanje i socijalnu sigurnost.
  9. Obračunane obveze i odgođen prihod (osim ako nacionalno pravo propisuje da se te stavke iskazuju u okviru pozicije K).
- J. Rezerviranja
1. Rezerviranja za mirovine i slične obveze.
  2. Rezerviranja za porezne obveze.
  3. Druga rezerviranja.
- K. Obračunane obveze i odgođeni prihod  
(Osim ako nacionalno pravo predviđa da se te stavke iskazuju u okviru pozicije F točke 9. ili pozicije I. točke 9. ili u okviru obje.)
- L. Kapital i rezerve
- I. Upisani kapital  
(Osim ako nacionalno pravo predviđa da se pozvani kapital iskazuje u okviru ove stavke; u tom slučaju iznosi upisanog kapitala i uplaćenog kapitala moraju se iskazati odvojeno).
- II. Premije na emitirane dionice
- III. Revalorizacijske rezerve
- IV. Rezerve
1. Zakonske rezerve, ako nacionalno pravo zahtijeva takve rezerve.
  2. Rezerve za vlastite dionice ili vlastite udjele, ako nacionalno pravo zahtijeva takve rezerve, ne dovodeći u pitanje članak 24. stavak 1. točku (b) Direktive 2012/30/EU.
  3. Statutarne rezerve.
  4. Ostale rezerve, uključujući rezervu za korektnu vrijednost.
- V. Zadržana dobit ili preneseni gubitak
- VI. Dobit ili gubitak financijske godine

*PRILOG V.***OBRAZAC RAČUNA DOBITI I GUBITKA – PREMA PRIRODI RASHODA, PREDVIĐEN U ČLANKU 13.**

1. Neto prihod.
2. Promjena zaliha gotovih proizvoda i nedovršene proizvodnje.
3. Kapitalizirana proizvodnja za vlastite potrebe.
4. Ostali prihodi iz redovnog poslovanja.
5. (a) Sirovine i potrošni materijal.  
(b) Ostali vanjski rashodi.
6. Troškovi osoblja:
  - (a) nadnice i plaće;
  - (b) troškovi socijalne sigurnosti s odvojenim iskazivanjem onih koji se odnose na mirovine.
7. (a) Vrijednosno usklađivanje u vezi troškova osnivanja, materijalne i nematerijalne dugotrajne aktive;  
(b) Vrijednosno usklađivanje tekuće aktive u iznosu većem od vrijednosnog usklađivanja u uobičajenom poslovanju dotičnog poduzeća.
8. Ostali rashodi iz poslovanja.
9. Prihod od sudjelujućeg udjela s odvojenim iskazivanjem prihoda od povezanih poduzeća.
10. Prihodi od ostalih financijskih ulaganja i zajmova koji su dio dugotrajne aktive, s odvojenim iskazivanjem prihoda od povezanih poduzeća.
11. Ostali prihodi s osnove kamata s odvojenim iskazivanjem prihoda koji potječu od povezanih poduzeća.
12. Vrijednosno usklađivanje financijske aktive i financijskih ulaganja kao dijela tekuće aktive.
13. Rashodi s osnove kamata i slični rashodi, s odvojenim iskazivanjem rashoda u vezi s povezanim poduzećima.
14. Porez na dobit ili gubitak.
15. Dobit ili gubitak nakon oporezivanja.
16. Ostali porezi neiskazani u okviru stavki od 1. do 15.
17. Dobit ili gubitak financijske godine.

*PRILOG VI.***OBRAZAC RAČUNA DOBITI I GUBITKA – PREMA FUNKCIJI  
RASHODA, PREDVIĐEN U ČLANKU 13.**

1. Neto prihod.
2. Troškovi prodaje (s vrijednosnim usklađivanjem).
3. Bruto dobit ili gubitak.
4. Troškovi distribucije (s vrijednosnim usklađivanjem).
5. Administrativni rashodi (s vrijednosnim usklađivanjem).
6. Ostali prihod iz poslovanja.
7. Prihodi od sudjelujućih udjela, s odvojenim iskazivanjem prihoda koji potječe od povezanih poduzeća.
8. Prihodi od ostalih financijskih ulaganja i zajmova koji su dio dugotrajne aktive, s odvojenim iskazivanjem prihoda od povezanih poduzeća.
9. Ostali prihodi s osnove kamata i slični prihodi s odvojenim iskazivanjem prihoda od povezanih poduzeća.
10. Vrijednosno usklađivanje financijske aktive i financijskih ulaganja kao dijela tekuće aktive.
11. Rashodi s osnove kamata i slični rashodi s odvojenim iskazivanjem rashoda koji potječu od povezanih poduzeća.
12. Porez na dobit ili gubitak.
13. Dobit ili gubitak nakon oporezivanja.
14. Ostali porezi neiskazani u okviru stavki od 1. do 13.
15. Dobit ili gubitak financijske godine.



## PRILOG VII.

## Korelacijska tablica

| Direktiva 78/660/EEZ  | Direktiva 83/349/EEZ | Ova Direktiva                                       |
|---|----------------------|---|
| Članak 1. stavak 1. prvi podstavak uvodni dio                       | —                    | Članak 1. stavak 1. točka (a)                       |
| Članak 1. stavak 1. prvi podstavak prva do dvadeset i sedma alineja | —                    | Prilog I.   |
| Članak 1. stavak 1. drugi podstavak                                 | —                    | Članak 1. stavak 1. točka (b)                       |
| Članak 1. stavak 1., drugi podstavak točke od (a) do (aa)           | —                    | Prilog II.  |
| Članak 1. stavak 1. treći podstavak                                 | —                    | —   |
| Članak 1. stavak 2.   | —                    | —   |
| Članak 2. stavak 1.   | —                    | Članak 4. stavak 1.                                 |
| Članak 2. stavak 2.   | —                    | Članak 4. stavak 2.                                 |
| Članak 2. stavak 3.   | —                    | Članak 4. stavak 3.                                 |
| Članak 2. stavak 4.   | —                    | Članak 4. stavak 3.                                 |
| Članak 2. stavak 5.   | —                    | Članak 4. stavak 4.                                 |
| Članak 2. stavak 6.   | —                    | Članak 4. stavak 5.                                 |
| Članak 3.   | —                    | Članak 9. stavak 1.                                 |
| Članak 4. stavak 1.   | —                    | Članak 9. stavak 2.                                 |
| Članak 4. stavak 2.   | —                    | Članak 9. stavak 3.                                 |
| Članak 4. stavak 3.   | —                    | Članak 9. stavak 3.                                 |
| Članak 4. stavak 4.   | —                    | Članak 9. stavak 5.                                 |
| Članak 4. stavak 5.   | —                    | —   |
| Članak 4. stavak 6.   | —                    | Članak 6. stavak 1. točka (h) i članak 6. stavak 3. |
| Članak 5. stavak 1.   | —                    | —   |
| Članak 5. stavak 2.   | —                    | Članak 2. točka 14.                                 |
| Članak 5. stavak 3.   | —                    | Članak 2. točka 15.                                 |
| Članak 6.   | —                    | Članak 9. stavak 6.                                 |
| Članak 7.   | —                    | Članak 6. stavak 1. točka (g)                       |
| Članak 8.   | —                    | Članak 10.  |
| Članak 9. (A)   | —                    | Prilog III. (A)                                     |
| Članak 9. (B)   | —                    | Prilog III. (B)                                     |
| Članak 9. (C)   | —                    | Prilog III. (C)                                     |
| Članak 9. (D)   | —                    | Prilog III. (D)                                     |
| Članak 9. (E)   | —                    | Prilog III. (E)                                     |



## ▼B

| Direktiva 78/660/EEZ            | Direktiva 83/349/EEZ | Ova Direktiva                              |
|---------------------------------|----------------------|--|
| Članak 9. (F)                   | —                    | —  |
| Obveze                          | —                    | Kapital, rezerve i obveze                  |
| Članak 9. (A)                   | —                    | Prilog III. (A)                            |
| Članak 9. (B)                   | —                    | Prilog III. (B)                            |
| Članak 9. (C)                   | —                    | Prilog III. (C)                            |
| Članak 9. (D)                   | —                    | Prilog III. (D)                            |
| Članak 9. (E)                   | —                    | —  |
| Članak 10.                      | —                    | Prilog IV.                                 |
| Članak 10.a                     | —                    | Članak 11.                                 |
| Članak 11. prvi podstavak       | —                    | Članak 3. stavak 2. i članak 14. stavak 1. |
| Članak 11. drugi podstavak      | —                    | —  |
| Članak 11. treći podstavak      | —                    | Članak 3. stavak 9. prvi podstavak         |
| Članak 12. stavak 1.            | —                    | Članak 3. stavak 10.                       |
| Članak 12. stavak 2.            | —                    | Članak 3. stavak 9. drugi podstavak        |
| Članak 12. stavak 3.            | —                    | Članak 3. stavak 11.                       |
| Članak 13. stavak 1.            | —                    | Članak 12. stavak 1.                       |
| Članak 13. stavak 2.            | —                    | Članak 12. stavak 2.                       |
| Članak 14.                      | —                    | Članak 16. stavak 1. točka (d)             |
| Članak 15. stavak 1.            | —                    | Članak 12. stavak 3.                       |
| Članak 15. stavak 2.            | —                    | Članak 2. točka 4.                         |
| Članak 15. stavak 3. točka (a)  | —                    | Članak 17. stavak 1. točka (a)             |
| Članak 15. stavak 3. točka (b)  | —                    | —  |
| Članak 15. stavak 3. točka (c)  | —                    | Članak 17. stavak 1. točka (a) podtočka i. |
| Članak 15. stavak 4.            | —                    | —  |
| Članak 16.                      | —                    | Članak 12. stavak 4.                       |
| Članak 17.                      | —                    | Članak 2. točka 2.                         |
| Članak 18.                      | —                    | —  |
| Članak 19.                      | —                    | Članak 2., točka 8.                        |
| Članak 20. stavak 1.            | —                    | Članak 12. stavak 12. prvi podstavak       |
| Članak 20. stavak 2.            | —                    | Članak 12. stavak 12. drugi podstavak      |
| Članak 20. stavak 3.            | —                    | Članak 12. stavak 12. treći podstavak      |
| Članak 21.                      | —                    | —  |
| Članak 22. prvi podstavak       | —                    | Članak 13. stavak 1.                       |
| Članak 22. drugi podstavak      | —                    | Članak 13. stavak 2.                       |
| Članak 23. stavke 1. od do 15.  | —                    | Prilog V. stavke od 1. do 15.              |
| Članak 23. stavke od 16. do 19. | —                    | —  |
| Članak 23. stavke od 20. i 21.  | —                    | Prilog V. stavke 16. i 17.                 |

## ▼B

| Direktiva 78/660/EEZ  | Direktiva 83/349/EEZ | Ova Direktiva   |
|---|----------------------|---|
| Članak 24.  | —                    | —   |
| Članak 25. stavke od 1. do 13.  | —                    | Prilog VI. stavke od 1. do 13.                          |
| Članak 25. stavke od 14. do 17.   | —                    | —   |
| Članak 25. stavke 18. i 19.   | —                    | Prilog VI. stavke 14. i 15.                             |
| Članak 26.  | —                    | —   |
| Članak 27. prvi podstavak<br>uvodni dio   | —                    | Članak 3. stavak 3.                                     |
| Članak 27. prvi podstavak<br>točke (a) i (c)  | —                    | Članak 14. stavak 2. točke (a) i<br>(b)                 |
| Članak 27. prvi podstavak<br>točke (b) i (d)  | —                    | —   |
| Članak 27. drugi podstavak  | —                    | Članak 3. stavak 9. prvi podsta-<br>vak                 |
| Članak 28.  | —                    | Članak 2. točka 5.                                      |
| Članak 29.  | —                    | —   |
| Članak 30.  | —                    | —   |
| Članak 31. stavak 1.  | —                    | Članak 6. stavak 1. uvodni dio i<br>točke od (a) do (f) |
| Članak 31. stavak 1.a   | —                    | Članak 6. stavak 5.                                     |
| Članak 31. stavak 2.  | —                    | Članak 4. stavak 4.                                     |
| Članak 32.  | —                    | Članak 6. stavak 1. točka (i)                           |
| Članak 33. stavak 1. uvodni<br>dio  | —                    | Članak 7. stavak 1.                                     |
| Članak 33. stavak 1. točke (a)<br>i (b) i drugi i treći podstavak                               | —                    | —   |
| Članak 33. stavak 1. točka (c)  | —                    | Članak 7. stavak 1.                                     |
| Članak 33. stavak 2. točka (a)<br>prvi podstavak i članak 33.<br>stavak 2. točke (b), (c) i (d) | —                    | Članak 7. stavak 2.                                     |
| Članak 33. stavak 2. točka (a)<br>drugi podstavak   | —                    | Članak 16. stavak 1. točka (b)                          |
| Članak 33. stavak 3.  | —                    | Članak 7. stavak 3.                                     |
| Članak 33. stavak 4.  | —                    | Članak 16. stavak 1. točka (b)<br>podtočka ii.          |
| Članak 33. stavak 5.  | —                    | —   |
| Članak 34.  | —                    | Članak 12. stavak 11. četvrti<br>podstavak              |
| Članak 35. stavak 1. točka (a)  | —                    | Članak 6. stavak 1. točka (i)                           |
| Članak 35. stavak 1. točka (b)  | —                    | Članak 12. stavak 5.                                    |
| Članak 35. stavak 1. točka (c)  | —                    | Članak 12. stavak 6.                                    |
| Članak 35. stavak 1. točka (d)  | —                    | Članak 17. stavak 1. točka (b)                          |
| Članak 35. stavak 2.  | —                    | Članak 2. točka 6.                                      |
| Članak 35. stavak 3.  | —                    | Članak 2. točka 7.                                      |

## ▼B

| Direktiva 78/660/EEZ                          | Direktiva 83/349/EEZ | Ova Direktiva  |
|---|----------------------|--|
| Članak 35. stavak 4.                          | —                    | Članak 12. stavak 8. i članak 17. stavak 1. točka (a) podtočka vi. |
| Članak 36.                                    | —                    | —  |
| Članak 37. stavak 1.                          | —                    | Članak 12. stavak 11. prvi, treći i peti podstavak                 |
| Članak 37. stavak 2.                          | —                    | Članak 12. stavak 11. prvi i drugi podstavak                       |
| Članak 38.                                    | —                    | —  |
| Članak 39. stavak 1. točka (a)                | —                    | Članak 6. stavak 1. točka (i)                                      |
| Članak 39. stavak 1. točka (b)                | —                    | Članak 12. stavak 7. prvi podstavak                                |
| Članak 39. stavak 1. točka (c)                | —                    | —  |
| Članak 39. stavak 1. točka (d)                | —                    | Članak 12. stavak 7., drugi podstavak                              |
| Članak 39. stavak 1. točka (e)                | —                    | Članak 17. stavak 1. točka (b)                                     |
| Članak 39. stavak 2.                          | —                    | Članak 2. točka 6.   |
| Članak 40. stavak 1.                          | —                    | Članak 12. stavak 9.   |
| Članak 40. stavak 2.                          | —                    | —  |
| Članak 41.                                    | —                    | Članak 12. stavak 10.  |
| Članak 42. prvi podstavak                     | —                    | Članak 12. stavak 12. treći podstavak                              |
| Članak 42. drugi podstavak                    | —                    | —  |
| Članak 42.a stavak 1.                         | —                    | Članak 8. stavak 1. točka (a)                                      |
| Članak 42.a stavak 2.                         | —                    | Članak 8. stavak 2.  |
| Članak 42.a stavak 3.                         | —                    | Članak 8. stavak 3.  |
| Članak 42.a stavak 4.                         | —                    | Članak 8. stavak 4.  |
| Članak 42.a stavak 5.                         | —                    | Članak 8. stavak 5.  |
| Članak 42.a stavak 5.a                        | —                    | Članak 8. stavak 6.  |
| Članak 42.b                                   | —                    | Članak 8. stavak 7.  |
| Članak 42.c                                   | —                    | Članak 8. stavak 8.  |
| Članak 42.d                                   | —                    | Članak 16. stavak 1. točka (c)                                     |
| Članak 42.e                                   | —                    | Članak 8. stavak 1. točka (b)                                      |
| Članak 42.f                                   | —                    | Članak 8. stavak 9.  |
| Članak 43. stavak 1. uvodni dio               | —                    | Članak 16. stavak 1. uvodni dio                                    |
| Članak 43. stavak 1.                          | —                    | Članak 16. stavak 1. točka (a)                                     |
| Članak 43. stavak 1. točka 2. prvi podstavak  | —                    | Članak 17. stavak 1. točka (g) prvi podstavak                      |
| Članak 43. stavak 1. točka 2. drugi podstavak | —                    | Članak 17. stavak 1. točka (k)                                     |
| Članak 43. stavak 1. točka 3.                 | —                    | Članak 17. stavak 1. točka (h)                                     |
| Članak 43. stavak 1. točka 4.                 | —                    | Članak 17. stavak 1. točka (i)                                     |

## ▼B

| Direktiva 78/660/EEZ             | Direktiva 83/349/EEZ | Ova Direktiva  |
|----------------------------------|----------------------|--|
| Članak 43. stavak 1. točka 5.    | —                    | Članak 17. stavak 1. točka (j)   |
| Članak 43. stavak 1. točka 6.    | —                    | Članak 16. stavak 1. točka (g)   |
| Članak 43. stavak 1. točka 7.    | —                    | Članak 16. stavak 1. točka (d)   |
| Članak 43. stavak 1. točka 7.a   | —                    | Članak 17. stavak 1. točka (p)   |
| Članak 43. stavak 1. točka 7.b   | —                    | Članak 2. točka 3. i članak 17. stavak 1. točka (r)                    |
| Članak 43. stavak 1. točka 8.    | —                    | Članak 18. stavak 1. točka (a)   |
| Članak 43. stavak 1. točka 9.    | —                    | Članak 17. stavak 1. točka (e)   |
| Članak 43. stavak 1. točka 10.   | —                    | —  |
| Članak 43. stavak 1. točka 11.   | —                    | Članak 17. stavak 1. točka (f)   |
| Članak 43. stavak 1. točka 12.   | —                    | Članak 17. stavak 1. točka (d) prvi podstavak                          |
| Članak 43. stavak 1. točka 13.   | —                    | Članak 16. stavak 1. točka (e)   |
| Članak 43. stavak 1. točka 14. a | —                    | Članak 17. stavak 1. točka (c) podtočka i.                             |
| Članak 43. stavak 1. točka 14. b | —                    | Članak 17. stavak 1. točka (c) podtočka ii.                            |
| Članak 43. stavak 1. točka 15.   | —                    | Članak 18. stavak 1. točka (b) i članak 18. stavak 3.                  |
| Članak 43. stavak 2.             | —                    | —  |
| Članak 43. stavak 3.             | —                    | Članak 17. stavak 1. točka (d) drugi podstavak                         |
| Članak 44.                       | —                    | —  |
| Članak 45. stavak 1.             | —                    | Članak 17. stavak 1. točka (g) drugi podstavak<br>Članak 28. stavak 3. |
| Članak 45. stavak 2.             | —                    | Članak 18. stavak 2.   |
| Članak 46.                       | —                    | Članak 19.   |
| Članak 46.a                      | —                    | Članak 20.   |
| Članak 47. stavak 1. i 1.a       | —                    | Članak 30. stavci 1. i 2.  |
| Članak 47. stavak 2.             | —                    | Članak 31. stavak 1.   |
| Članak 47. stavak 3.             | —                    | Članak 31. stavak 2.   |
| Članak 48.                       | —                    | Članak 32. stavak 1.   |
| Članak 49.                       | —                    | Članak 32. stavak 2.   |
| Članak 50.                       | —                    | Članak 17. stavak 1. točka (o)   |
| Članak 50.a                      | —                    | —  |
| Članak 50.b                      | —                    | Članak 33. stavak 1. točka (a)   |
| Članak 50.c                      | —                    | Članak 33. stavak 2.   |
| Članak 51. stavak 1.             | —                    | Članak 34. stavak 1.   |
| Članak 51. stavak 2.             | —                    | —  |
| Članak 51. stavak 3.             | —                    | —  |

## ▼B

| Direktiva 78/660/EEZ                     | Direktiva 83/349/EEZ         | Ova Direktiva   |
|--|------------------------------|---|
| Članak 51.a                              | —                            | Članak 35.  |
| Članak 52.                               | —                            | —   |
| Članak 53. stavak 2.                     | —                            | Članak 3. stavak 13.  |
| Članak 53.a                              | —                            | Članak 40.  |
| Članak 55.                               | —                            | —   |
| Članak 56. stavak 1.                     | —                            | —   |
| Članak 56. stavak 2.                     | —                            | Članak 17. stavak 1., točke (l), (m) i (n)                      |
| Članak 57.                               | —                            | Članak 37.  |
| Članak 57.a                              | —                            | Članak 38.  |
| Članak 58.                               | —                            | Članak 39.  |
| Članak 59. stavak 1.                     | —                            | Članak 9. stavak 7., točka (a)                                  |
| Članak 59. stavci od 2. do 6., točka (a) | —                            | Članak 9. stavak 7., točka (a) i članak 27.                     |
| Članak 59. stavak 6. točke (b) i (c)     | —                            | Članak 9. stavak 7., točke (b) i (c)                            |
| Članak 59. stavci 7. i 8.                | —                            | Članak 9. stavak 7. točka (a) i članak 27.                      |
| Članak 59. stavak 9.                     | —                            | Članak 27. stavak 9.  |
| Članak 60.                               | —                            | —   |
| Članak 60.a                              | —                            | Članak 51.  |
| Članak 61.                               | —                            | Članak 17. stavak 2.  |
| Članak 61.a                              | —                            | —   |
| Članak 62.                               | —                            | Članak 55.  |
| —  | Članak 1. stavak 1.          | Članak 22. stavak 1.  |
| —  | Članak 1. stavak 2.          | Članak 22. stavak 2.  |
| —  | Članak 2. stavci 1., 2. i 3. | Članak 22. stavci 3., 4. i 5.                                   |
| —  | Članak 3. stavak 1.          | Članak 22. stavak 6.  |
| —  | Članak 3. stavak 2.          | Članak 2. točka 10.   |
| —  | Članak 4. stavak 1.          | Članak 21.  |
| —  | Članak 4. stavak 2.          | —   |
| —  | Članak 5.                    | —   |
| —  | Članak 6. stavak 1.          | Članak 23. stavak 2.  |
| —  | Članak 6. stavak 2.          | Članak 3. stavak 8.   |
| —  | Članak 6. stavak 3.          | Članak 3. stavak 9. drugi podstavak, Članak 3. stavci 10. i 11. |
| —  | Članak 6. stavak 4.          | Članak 23. stavak 2.  |
| —  | Članak 7. stavak 1.          | Članak 23. stavak 3.  |
| —  | Članak 7. stavak 2.          | Članak 23. stavak 4.  |
| —  | Članak 7. stavak 3.          | Članak 23. stavak 3. uvodni dio                                 |

▼B

| Direktiva 78/660/EEZ | Direktiva 83/349/EEZ      | Ova Direktiva                                       |
|----------------------|---------------------------|---|
| —                    | Članak 8.                 | Članak 23. stavak 5.                                |
| —                    | Članak 9. stavak 1.       | Članak 23. stavak 6.                                |
| —                    | Članak 9. stavak 2.       | —   |
| —                    | Članak 10.                | Članak 23. stavak 7.                                |
| —                    | Članak 11.                | Članak 23. stavak 8.                                |
| —                    | Članak 12. stavak 1.      | Članak 22. stavak 7.                                |
| —                    | Članak 12. stavak 2.      | Članak 22. stavak 8.                                |
| —                    | Članak 12. stavak 3.      | Članak 22. stavak 9.                                |
| —                    | Članak 13. stavci 1. i 2. | Članak 2. točka 16. i članak 6. stavak 1. točka (j) |
| —                    | Članak 13. stavak 2.a     | Članak 23. stavak 10.                               |
| —                    | Članak 13. stavak 3.      | Članak 23. stavak 9.                                |
| —                    | Članak 15.                | —   |
| —                    | Članak 16.                | Članak 4.   |
| —                    | Članak 17. stavak 1.      | Članak 24. stavak 1.                                |
| —                    | Članak 17. stavak 2.      | —   |
| —                    | Članak 18.                | Članak 24. stavak 2.                                |
| —                    | Članak 19.                | Članak 24. stavak 3., točke od (a) do (e)           |
| —                    | Članak 20.                | —   |
| —                    | Članak 21.                | Članak 24. stavak 4.                                |
| —                    | Članak 22.                | Članak 24. stavak 5.                                |
| —                    | Članak 23.                | Članak 24. stavak 6.                                |
| —                    | Članak 24.                | —   |
| —                    | Članak 25. stavak 1.      | Članak 6. stavak 1. točka (b)                       |
| —                    | Članak 25. stavak 2.      | Članak 4. stavak 4.                                 |
| —                    | Članak 26. stavak 1.      | Članak 24. stavak 7.                                |
| —                    | Članak 26. stavak 2.      | —   |
| —                    | Članak 26. stavak 3.      | Članak 6. stavak 1. točka (j)                       |
| —                    | Članak 27.                | Članak 24. stavak 8.                                |
| —                    | Članak 28.                | Članak 24. stavak 9.                                |
| —                    | Članak 29. stavak 1.      | Članak 24. stavak 10.                               |
| —                    | Članak 29. stavak 2.      | Članak 24. stavak 11.                               |
| —                    | Članak 29. stavak 3.      | Članak 24. stavak 12.                               |
| —                    | Članak 29. stavak 4.      | Članak 24. stavak 13.                               |
| —                    | Članak 29. stavak 5.      | Članak 24. stavak 14.                               |
| —                    | Članak 30. stavak 1.      | Članak 24. stavak 3. točka (c)                      |

## ▼B

| Direktiva 78/660/EEZ | Direktiva 83/349/EEZ                                       | Ova Direktiva  |
|----------------------|--|--|
| —                    | Članak 30. stavak 2.                                       | —  |
| —                    | Članak 31.   | Članak 24. stavak 3. točka (f)                           |
| —                    | Članak 32. stavci 1. i 2.                                  | Članak 26.   |
| —                    | Članak 32. stavak 3.                                       | —  |
| —                    | Članak 33.   | Članak 27.   |
| —                    | Članak 34, uvodni dio i članak 34. stavak 1. prva rečenica | Članak 16. stavak 1., točka (a) i članak 28. stavak 1.   |
| —                    | Članak 34. stavak 1. druga rečenica                        | —  |
| —                    | Članak 34. stavak 2.                                       | Članak 28. stavak 2. točka (a)                           |
| —                    | Članak 34. stavak 3. točka (a)                             | Članak 28. stavak 2. točka (b)                           |
| —                    | Članak 34. stavak 3. točka (b)                             | —  |
| —                    | Članak 34. stavak 4.                                       | Članak 28. stavak 2. točka (c)                           |
| —                    | Članak 34. stavak 5.                                       | Članak 28. stavak 2. točka (d)                           |
| —                    | Članak 34. stavak 6.                                       | Članak 16. stavak 1. točka (g)<br>i članak 28. stavak 1. |
| —                    | Članak 34. stavak 7.                                       | Članak 16. stavak 1. točka (d)<br>i članak 28. stavak 1. |
| —                    | Članak 34. stavak 7.a                                      | Članak 17. stavak 1. točka (p)                           |
| —                    | Članak 34. stavak 7.b                                      | Članak 17. stavak 1. točka (r)                           |
| —                    | Članak 34. stavak 8.                                       | Članak 18. stavak 1. točka (a)                           |
| —                    | Članak 34. stavak 9. točka (a)                             | Članak 17. stavak 1. točka (e)                           |
| —                    | Članak 34. stavak 9. točka (b)                             | Članak 28. stavak 1. točka (b)                           |
| —                    | Članak 34. stavak 10.                                      | —  |
| —                    | Članak 34. stavak 11.                                      | Članak 17. stavak 1. točka (f)<br>i članak 28. stavak 1. |
| —                    | Članak 34. stavci 12. i 13.                                | Članak 28. stavak 1. točka (c)                           |
| —                    | Članak 34. stavak 14.                                      | Članak 16. stavak 1. točka (c)<br>i članak 28. stavak 1. |
| —                    | Članak 17. stavak 1. točka (c)                             | Članak 17. stavak 1. točka (c)<br>i članak 28. stavak 1. |
| —                    | Članak 34. stavak 16.                                      | Članak 18. stavak 1. točka (b)<br>i članak 28. stavak 1. |
| —                    | Članak 35. stavak 1.                                       | Članak 28. stavak 3.                                     |
| —                    | Članak 35. stavak 2.                                       | —  |
| —                    | Članak 36. stavak 1.                                       | Članak 19. stavak 1.<br>i članak 29. stavak 1.           |
| —                    | Članak 36. stavak 2. točka (a)                             | —  |
| —                    | Članak 36. stavak 2. točke (b) i (c)                       | Članak 19. stavak 2. točke (b) i (c)                     |
| —                    | Članak 36. stavak 2. točka (d)                             | Članak 29. stavak 2. točka (a)                           |

▼B

| Direktiva 78/660/EEZ | Direktiva 83/349/EEZ           | Ova Direktiva   |
|----------------------|--------------------------------|---|
| —                    | Članak 36. stavak 2. točka (e) | Članak 19. stavak 2. točka (e) i članak 29. stavak 1.                     |
| —                    | Članak 36. stavak 2. točka (f) | Članak 29. stavak 2. točka (b)  |
| —                    | Članak 36. stavak 3.           | Članak 29. stavak 3.  |
| —                    | Članak 36.a                    | Članak 33. stavak 1. točka (b)  |
| —                    | Članak 36.b                    | Članak 33. stavak 2.  |
| —                    | Članak 37. stavak 1.           | Članak 34. stavci 1. i 2.   |
| —                    | Članak 37. stavak 2.           | Članak 35.  |
| —                    | Članak 37. stavak 4.           | Članak 35.  |
| —                    | Članak 38. stavak 1.           | Članak 30. stavak 1. prvi podstavak i članak 30. stavak 3. prvi podstavak |
| —                    | Članak 38. stavak 2.           | Članak 30. stavak 1. drugi podstavak                                      |
| —                    | Članak 38. stavak 3.           | —   |
| —                    | Članak 38. stavak 4.           | Članak 30. stavak 3. drugi podstavak                                      |
| —                    | Članak 38. stavci 5. i 6.      | —   |
| —                    | Članak 38. stavak 7.           | Članak 40.  |
| —                    | Članak 38.a                    | —   |
| —                    | Članak 39.                     | —   |
| —                    | Članak 40.                     | —   |
| —                    | Članak 41. stavak 1.           | Članak 2. točka 12.   |
| —                    | Članak 41. stavak 1.a          | Članak 2. točka 3.  |
| —                    | Članak 41. stavci od 2. do 5.  | —   |
| —                    | Članak 42.                     | —   |
| —                    | Članak 43.                     | —   |
| —                    | Članak 44.                     | —   |
| —                    | Članak 45.                     | —   |
| —                    | Članak 46.                     | —   |
| —                    | Članak 47.                     | —   |
| —                    | Članak 48.                     | Članak 51.  |
| —                    | Članak 49.                     | —   |
| —                    | Članak 50.                     | —   |
| —                    | Članak 50.a                    | —   |
| —                    | Članak 51.                     | Članak 55.  |